中華民國僑委會登記證台教新字第壹弐零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七六
採訪部：七二零九二（？）
營業部：七二三六七
廣告部：七二八五四
社長室：七二二二一
總編輯：七二六一六
經理室：七二二九五
中區新事處：二二弍一二八

電報掛號二七七三 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五二九八八號
（外埠版精編一大張）

中華民國五十九年九月二十四日 星期四 農曆庚戌年八月二十四日 第一頁

被擄蠔民曾牛三父子 傳已遭中共公審殺害

流浮山蠔業總會接共區「公社」恐嚇信

詳情請閱港聞版

約但軍在空軍支援下將敘軍全部逐出

以色列又傳伊拉克軍向約但境推進

【貝魯特廿三日美聯社電】安曼電台報導，約但軍在大砲和飛機支持下展開的鉗形攻勢，於星期三日把敘利亞軍逐出約但。約但軍事總督馬加里發表一項公報說，敘利亞軍隊於中午開始撤出，至下午二時十五分，全部離開約但領土。他說，約但軍已完全控制伊爾比和藍達。

【貝魯特二十三日合衆國際社電】約但軍事總督馬加里將軍今日說，約但武裝部隊已從約但境內把入侵的敘利亞軍逐退敘利亞去。馬加里將軍在下午三時四十五分所發出的一項聲明，於十五分鐘後由安曼電台播出說：「我們的武裝部隊在裝甲車部隊、砲兵、工兵團的密切合作下，以及約但皇家空軍的支援下，已舉行了大規模的軍事行動。這些軍事行動是在北部的伊爾比和藍達區，對付曾佔領該區的入侵敘利亞軍的。自今日晨早以來，我們的部隊即已展開激烈的反擊，並追趕這些敘利亞軍，直至他們開始作混亂的後退為止。在下午二時十五分，這些侵略者已向他們的方面完全撤過敘、約邊境，返入敘利亞去。」該項聲明補充說：「他們在汽車和裝備方面，都受到慘重的損失。」

【特拉維二十三日美聯社電】通常可靠消息人士於星期三在此間說：敘利亞部隊已開始在約但境內退却。該方面人士說：仍未悉該批（據以色列指出為偽裝成巴勒斯坦游擊隊的）敘利亞軍，向何方後退。現時亦未悉該批敘利亞軍是否撤返其本國去。

【以色列泰貝里斯廿三日合衆國際社電】軍事記者稱，伊拉克部隊及裝甲車，今晨向敘利亞控制下之伊爾比城推進。

伊拉克軍隊的動向，使軍事記者倍感困惑，因上星期日當敘利亞軍隊首次將其軍隊推進至約但境內時，駐在約但境內之一萬二千名伊拉克部隊，却撤回伊拉克邊境。

【安曼廿三日法新社電】在約但皇軍向巴勒斯坦份子據點展開第六陣攻擊之後，戰鬥今日繼續在安曼部份地區發生。昨晚，砲彈和重機槍聲，在安曼各地傳出。同時，一位軍事發言人稱，至昨晚為止，過去三日來敘利亞業已損失一百零三架坦克車和一百七十架裝甲車。於昨日，與軍在伊爾比展開反擊，有一架約但「獵人式」戰鬥機，在空戰中被擊落。

美空運師束裝待發 土境基地戒嚴備用

安卡拉否認美十八架軍機抵達

【華盛頓廿三日合衆國際社電】據悉在北卡羅林的布拉格堡，第八十二空運師已作好緊急待發準備，在附近的空軍基地，吉甫車、貨車、大砲、步槍等均已集中，隨時可裝上巨型C一四一運輸機。

據悉，在布拉格堡有一批數目不詳的傘兵已作戒備，一旦奉令，可在兩小時內，空運約但，協助撤僑。

【伊斯坦堡廿三日美聯社電】據此間接獲的報導，在土耳其東南部的恩鎢力美國空軍基地內和週圍，已下令採取不尋常的安全措施。該區的土耳其居民說：降落跑道已燈火通明。而警官們又證實未獲授權的人士，不得進入該區。

據未經證實的報告說：美國部隊將在該位於安曼以北三百六十里的基地集合，可能被用作意料中的美國介入約但內戰。

恩鎢力的美國官員拒絕就該基地任何不尋常的活動來置評。

【安卡拉二十三日法新社電】土耳其外交部今天堅決否認一項報導，謂美機十八架，運載美國部隊，已在土耳其降落之說。土耳其外交部發言人稱：土國政府並未接獲美國任何要求，准其飛機降落土國。按美機於昨日離開西德的法蘭克福，據稱其目的地為土耳其。

【土耳其阿達那廿六日路透社電】十八架美軍運輸機今日在這裡的北大西洋公約組織基地着陸。未經證實的消息說，那些飛機從西德美國基地載來兩營空降步兵。

因西里克空軍基地官員拒絕答覆關於那些巨型C一三零運輸機的詢問。那些運輸機今早分兩批抵達，每批九架。但他們不否認機上載有軍隊。一發言人說：「我們未接獲授權答覆任何這一類問題的。」

圖片說明：駐紮在北卡羅來納州，布拉格堡的美國第八十二空運師，九月廿二日舉行演習，準備隨時待命飛往約但。一排軍用吉普車的前面，有手寫的標語，寫着：「給我們一個庇護地」。雖然人與車都已準備妥當，但他們是否開往約但，仍未有正式的命令。（合衆國際社無綫電傳真）

白宮召開安全會議

討論應付約但危局的下一步驟 並詢民主黨九位國會議員意見

【華盛頓廿三日合衆國際社電】尼克遜總統於星期二晚對一黨派挑選出來的大多數「鷹派」民主黨參議員，就中東危機徵詢他們的意見，上述的會議事前並未有宣佈。

會議的內容未能獲悉，但其中一名與會參議員拜德則說：該會議歷時一小時十五分鐘的會議中的談話，「基本上」是關於中東的。他拒絕透露討論的內容，或指出尼克遜的情緒。

尼克遜的最高外交政策顧問基辛格博士，亦有參與上述的會議。

拜德說：他不會認為這項會議是緊急的，雖然這項會議並未被列入尼氏的官式顧問日程表上。他又說：他是於星期一日接獲邀請的。

【華盛頓二十二日合衆國際社電】美總統尼克遜星期三召開國家安全會議，討論若用外交方法未能使敘利亞軍撤出約但時的下一步驟將如何。

據悉很有多種方案可供選擇的……

約但釋放巴游頭目

約但王哈辛發表談話

【開羅二十三日合衆國際社電】約但王哈辛和阿剌伯首腦會議……

……該四名獲釋的游擊隊頭目為：哈爾夫、卡杜米，曉於「阿爾法塔」第二及第三頭目；甘比伊（人民鬥爭陣綫頭目）及巴卡（巴勒斯坦解放組織）。

大馬士革政府指稱，白宮今天未有先得有關敘利亞，是否接受美國的緊急要求，由約但撤兵的消息。

……所謂的代表團之前，釋放了四名巴勒斯坦游擊隊頭目，以及政府發言人，今日參與上述協商。

其他阿刺伯國家軍隊 在安曼對抗約政府軍

【安曼廿二日路透社電】哈辛國王今日說，約但陸軍迄已對入侵的敘利亞軍，予以迎頭痛擊，並使敘利亞政府的企圖失敗。該巴勒斯坦游擊隊的已約但的問題已過去」，雖然他指出，「有巴勒斯坦游擊隊仍控制有該市安曼七哩的若干據點。哈辛在他的王宮向記者發表談話時說，他的軍隊首認為，約但軍在安曼不僅與游擊隊戰鬥，而且與阿刺伯國家的正規軍作戰。他拒絕指明這些國家，但暗示他們由敘利亞入侵安曼。

泰邊境警察百人與恐怖分子戰鬥

【曼谷二十三日中央社電】約一百名邊境警察目前正在清萊省山地森林中與共黨恐怖分子作戰。清邁警察廳二十日宣布各警……撤和其他兩名省府官員遭恐怖分子擊斃的地區至目今尺。

以軍集約但河西岸 在必要時入約作戰

【倫敦二十三日美聯社電】「每日快報」於星期三日報導：以色列業已動員了它的陸軍與空軍，準備萬一在約但的戰事擴於惡劣時，參加作戰。該報說：以色列全部二十五萬的後備軍中，已有九萬人開始報到。戰鬥機業已整裝待發，坦克車業已開到了約但西岸的陣地。該報說：「是項到達倫敦的消息，來自以色列的外交權威方面，都是須要經過嚴格的以國軍方新聞檢查的。」

我駐加大使薛毓麒稱 牽中共入聯國案 將再遭多數擊敗

【溫太華廿二日中央社電】薛毓麒大使今天稱，他相信今年牽中共入聯合國案仍將和往年一樣，遭到實質多數的擊敗。

薛大使廿一日晚從約同到溫太華，他是以中國代表團代表的身份前往紐約參加本屆聯合國大會。

【聯合國廿二日合衆國際社電】加拿大外長沙普，今日與澳洲外長麥馬洪會晤，將加拿大對中國代表權問題的立場，通知麥氏。

據加拿大代表團發言人稱：沙普告知麥馬洪總，加拿大與中共在斷絕談判的結果，加拿大將在對大會討論中國代表權問題時，投票贊成中共入會。否則，加拿大則一如其往年所為，在投票時棄權。

金蘭灣美軍火船遭越共爆炸損毀

【西貢二十三日法新社電】此間一位美國軍方發言人說：今日一艘在美軍保衛下的金蘭灣美軍基地卸下彈藥的船隻，被爆毀，可能是越共狙擊兵的所為。

該發言人說：在這艘排水二百零五噸商船「阿美利高」號，卸下約佔其貨物之七的高度爆炸性物資後，爆炸即將該船的右舷部份炸裂。該船即開始漏油，並被拖離該地傾斜。該發言人指出，這次炸毀行動可能是由越共的蛙人或一枚漂浮的水雷所造成的。

約但王與巴游同意結束內戰

【貝魯特廿三日合衆國際社電】約但王哈辛和共方總理在美利今日宣佈，約但政府和巴勒斯坦游擊隊，已同意結束他們的內戰。

由於約但內戰而宣佈更多美軍，有已經奉令加緊準備的時候，一位國防部發言人昨日說，那些軍隊包括在西德的美國陸軍。

【華盛頓廿二日路透社電】國防部今日否認美國軍隊正在調入土耳其，可能從約但撤退美僑之臨時計劃有關。國防部在一份關於傳說美國陸軍運輸機十八架，機上載有兩營步兵已在土耳其着陸一事的聲明說：「我們沒有派遣美軍到土耳其。」

牛奶公司

金牌雪糕

牛奶公司「金牌」DAIRY GOLD 雪糕可稱為本港雪糕產品中含有乳脂最豐饒的雪糕，其味特別香甜，純滑可口，是餐後最佳的甜品。已往只供給本港各大酒店應用；現因各界對它的喜愛，特將「金牌」雪糕在各大利連及惠康超級市場出售。
歡迎家庭用戶訂購 電話：H-913181

牛奶公司榮譽出品之一
金牌呍呢拿雪糕
半加侖膠罐庄……
……只售港幣 8.00元

THE Dairy Farm

當日航空運到
專人派送到府
請訂閱臺北 中央日報
每月報費 H.K.$6
訂報地址 香港德輔道中萬宜大廈908室
訂報電話 220542
・或剪以下訂單郵寄上列地址・

中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

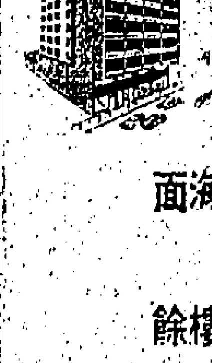
刊登本報廣告者請洽 電話七三零七零八

享受豪華・服務週到・獨一無二
日本紅葉觀光團
出發日期
十月廿七日：大阪—東京線
十一月廿二日，十二月廿三日：九州福岡—東京線
十一月七日，由本社總經理陪同出發沿途親自款待。

台灣環島觀光團
（請即報名，以免向隅）
出發日期
十月三日，十五日，廿四日。
十一月十二日，廿六日。
十二月十二日，十九日，廿二日，廿四日。

聖誕星馬泰渡假團
十二月廿二日
（有証參加特價優待）

康福旅運社
地址：香港德輔道中萬宜大廈622室
電話：H233497 H222568 H231742
地址：九龍尖沙咀碼頭星909街
電話：K677608 K677491



深水埗海壇街196-202號
永基樓
面海向南、旺靜得宜
已售出七成
餘樓無多、先到先得
經已開工興建、仍照九五優待
71年1月完成
新……德輔道中華人銀行10樓 電話：H228205，H249182 K687559

STICE
瑞雪牌
意大利新型雪櫃

・是七〇年代最新貢獻・
你想知道意大利STICE瑞雪牌雪櫃的好處嗎？它是70年代新貢獻。採用特種白色搪瓷外殼。
全能自動溶雪系統。櫃內設計臻善，貯藏肉類食品飲品，蔬菜及生菓均能保持原來鮮味，家庭主婦咸稱方便。府上有像這樣全能的雪櫃嗎？不妨多買一個，請到
港九瑞興公司選購，現金交易九折優待，分期付款
請移玉本公司委托之廣基電器行洽購。

五立方呎......$595.
六立方呎半....$795.
九立方呎......$995.

瑞興
shui hing
總公司及分店均有發售

分期付款
委託
廣基電器行辦理
地址：九龍彌敦道373號
電話：K 840877，841504
分期付款，手續簡便
免收首期。

工商日報
中華民國五十九年九月二十四日 星期四
農曆庚戌年八月二十四日
第二頁

阿刺伯高峯會議無限期延會
四國首腦代表赴安曼 與哈辛及阿拉法會談
巴游稱有二萬巴勒斯坦人死傷

【倫敦廿二日合衆國際社電】據來自開羅的消息說，阿剌伯國家首腦代表團本晚抵達安曼，並立即與哈辛王會談。安曼廣播台稱：「此項會談依照開羅阿剌伯高峯會議的決定。」該代表團由蘇丹總統尼美利將軍率領，團員包括突尼西亞總理、埃及參謀長和科威特國防部長。他們將於本晚稍後或明日（星期三）與巴勒斯坦游擊隊總司令阿拉法會談。貝魯特的政治觀察家們說：該代表團和開羅高峯會議，或者是設法防止游擊隊與約但政府軍戰鬥到底的最後機會。

【開羅二十二日路透社電】阿剌伯國家領袖的四人代表團發言人說：在開羅的阿剌伯國家領袖，業已提出了以下三個優先討論的事項：第一、怎樣去結束安曼的流血事件，第二、怎樣去防止外國對中東的干預，第三、在約但目前的危機解決後，怎樣為長遠打算，達成一個協議，來解決約但的將來。

【開羅二十二日美聯社電】正當蘇丹總統尼美利率領一個四人和平代表團在安曼意圖對約但的戰爭進行新的調解時，阿剌伯同盟的緊急高峯會議，於星期二晚起即行無限期延會。

【開羅廿二日路透社電】敘利亞國家元首阿達西向此間舉行高峯會議的阿剌伯國家首腦們極力否認敘派軍入約但，並稱進入約但者為巴勒斯坦解放軍。他本日曾與埃及總統納塞爾，蘇丹總理尼美利將軍等會談。

【阿爾及爾廿三日美聯社電】阿爾及利亞外交部發言人說：該部官員們本晚與伊拉克及敘利亞大使們商談中東局勢發展，謀求配合阿剌伯國家支持巴勒斯坦游擊隊的努力，並談到克服第六艦隊移動所含的危險，謂該艦隊準備悍然軍事干預，支持約但政權，消除巴勒斯坦人，並消滅他們。

【大馬士革廿三日合衆國際社電】巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法本晚邀請在開羅會議的阿剌伯國家元首們，謂在約但的六日戰爭中，有二萬名巴勒斯坦人死傷。該等在開羅的阿剌伯領袖們謀求約但危機的解決，他致電阿剌伯國家元首們「以便親自看見約但軍隊對巴勒斯坦人的『可怖的屠殺』」。他邀請阿拉法參加，但他拒絕。

一個高級代表團，來謀求解決約但危機。該代表團由蘇丹總統尼美利率領，成員包括突尼西亞、科威特和埃及的代表。

【貝魯特廿三日法新社電】當阿剌伯國家領袖今日正在企圖在安曼停火時，巴勒斯坦司令部宣佈說要哈辛王仍作為停火時，它將拒絕擁護他的話。

【大馬士革廿三日[illegible]】巴勒斯坦中央委員會的一項公報說：「我們並沒有展開這場槍戰，而且將不會在實際方面之前接納停火。」該項公報說：「我們[illegible]」

提四條件圖與巴游妥協
哈辛再度宣佈停火
促對方自城市遷往邊疆

【貝魯特廿三日法新社電】哈辛國王於星期三日在安曼電台發表的第二次演說中，宣佈在約但停火。

【安曼廿三日法新社電】約但王哈辛今日宣佈：在巴勒斯坦游擊隊組織撤出約但城市和村落的基地，以及把他們的基地移近與接近以色列停火線的條件之下，他準備接納一項臨時協定。

哈辛王在「安曼電台」廣播的一項聲明中，提出與游擊隊達成妥協的四項條件，同時又聲言他是「忠實的游擊隊」的一分子。第一項條件是要游擊隊撤出其「前線軍事據點」的「自然範圍」，即之下，哈辛王說：約但政府將重新估計他們的同時，並將把他們的所留陣地，以及從市鎮和村落移到與被佔領地區接壤的邊界綫」。

其他條件包括：㈠在安曼以及其他市鎮和村落中，禁止設立游擊隊基地。㈡哈辛王所稱的「巴勒斯坦解放組織」，須要它作為一個包括統一政治和軍事行動的機構，自稱在巴勒斯坦以及維持「解放」的政治前途。[illegible]尊重約但的規則和法律，以及接納約但政府的「全部主權」。

哈辛王的聲明是發表前由「阿爾法塔」組織發表的建議，二把交給人馬，於四日前被約軍拘去。

較早時，哈辛王曾由開羅的阿剌伯元首高峯會議送往他的[illegible]

巴勒斯坦游擊隊 數千人已被俘虜

【安曼二十三日合衆國際社電】約但國王哈辛說，有數千名包括其領袖在內的游擊隊，已被俘虜。他說：他不知阿拉法游擊隊的領導人在何處。他說：「我們曾多方企圖和他接觸，以保他的安全。我們相信他仍在該區內。」

【大馬士革[illegible]】巴勒斯坦中央委員會的一項公報說：「我們並沒有展開這場槍戰，而且將不會在實際方面之前接納停火。」該項公報說：「我們[illegible]而負責這事件的人受到[illegible]。」

東傘兵卒降定國村 曾遭共軍頑強對抗
南越軍又在湄公河展開大掃蕩

【金邊廿三日合衆國際社電】一位高棉軍方發言人今日說：星期二日金邊以東二十四哩的定國村，空降的傘兵，遭受到共軍強烈的抵抗，並未能收復該村。但發言人又宣佈說：自從高棉戰爭六個月前開始以來，在高棉的共黨已有六萬名共軍被擊斃或擊傷。他說，高棉軍司令部的數字指出，共軍在高棉的軍力，因戰鬥之損失，已由十萬減少至四萬。他說，他們的傷亡，已嚴重地破壞了他們的作戰能力。共方仍未遭新的損失[illegible]部隊，稍在戰場上的損失。星期二日在金邊以北五十二哩定國村上空作戰的飛行偵察的東埔寨軍官說，東埔寨傘兵實際上已推進至定國村東北部三哩的地方。這表示東埔寨軍事行動中，正向北方深入。

該等官員們說：東埔寨救援高司令部已選擇從東面和東北面包抄定國村，而不從南面向北沿第六號公路正面攻擊。較早時期，金邊的高級軍官們稱，這些傘兵已收復了定國村。但三日後，共黨仍然控制該據點。據軍方官員們稱，另一群東軍已於星期三日早上駐在定國村前線。他們說，現時該處共有十六營東軍，參加驅退定國村的越共北越部隊的行動。

【金邊二十三日美聯社電】東埔寨最高司令部發言人報導：共軍砲兵曾向磅湛省會的軍區總部，發射了四發一百二十二糎口徑的火箭。他說，有若干火箭落在磅湛的兵營附近。這些一百二十二糎口徑的火箭，已被認為是共軍在襲擊南越的市鎮時的最具毀滅性武器。不少東埔寨專家相信，這種火箭最後將會用來攻擊磅湛西南五十哩的金邊的。

【湄良廿二日法新社電】南越軍今日在金邊以南與一支越共部隊發生戰鬥。附近參與作戰的南越兵車的南越軍，在巴塞河東岸推進時遭遇猛烈砲火攻擊。這支南越軍是與一項於上週調來的在巴塞河和湄公河之間稻田內的共軍進行搜出的行動的。此間南越軍某地的官員說，戰鬥非常激烈而[illegible]

南韓總統官邸禁區上空 被一架日航機闖入
防衛軍開槍予警告

【漢城廿三日美聯社電】當總統官邸附近於星期二晚突然射出五十多發槍彈和照明彈之際，漢城的市民驚惶不已。據一位政府發言人說，內政部長朴璟遠於星期三日向一項內閣會議報告，開火事件是警告一架飛入朴正熙總統官邸禁區上空的「日航」客機。朴璟遠說，該架「日航」客機約於下午七時廿五分飛入領空禁區，漢城防衛軍便發射警告性槍彈和照明彈。官方未有宣佈進一步開火消息。

但漢城的「日航」人員說，於星期二晚的該段時間內，並無「日航」客機飛入漢城地區。他們說，一架「日航」「貨運機」和一架「日航」客機，分別於下午七時零五分和下午七時十分由金浦機場飛出，前往日本。

他們說，這兩架飛機在起飛後如常轉向左邊，朝西與總統府相對的方向飛去。這是自一九六八年一月廿一日，有三十一名北韓突擊隊企圖攻擊朴正熙官邸以來在總統官邸所發生的首宗闖禁事件。

【漢城二十三日中央社電】漢城衛戍司令尹必鏞少將今天說：韓國高砲部隊將擊落任何違反航空規則並闖入漢城上空管制區的飛機。他說：昨晚曾對一架違反航空規則闖入漢城上空管制區的不明飛機發出警告，將予擊落。據悉：遭到高砲部隊警告的飛機後來經証明是自此間起飛前往日本的日航班機。

依靠外援生存的寮國

本報駐寮特約記者盧偉林

【本報永珍航訊】寮國國會在通過了一九七○至七一年度國家財政預算案。在這預算案中，國庫收入預算為寮幣九十四億四千七百八十五萬一千元，而支出預算為一百八十億四千七百八十五萬一千元，赤字為八十六億元，逆差數由友邦國家協助，由此可見寮國經濟的困難到了什麼程度。如果沒有友邦的援助，其後果如何，令人不敢想像。

寮國雖然是東南小國，而且是個新興的國家，今日的貧窮與落後，一來是受戰爭的影響，二來是經濟開發計劃未能按步就班的進行。寮國全境約有五分之四是山區，崗巒起伏，丘陵縱橫，其中礦藏的蘊藏極為豐富，計有金砂、鉛、銻、鋅、煤、岩鹽、錫、銅、硫磺、石膏、硫化鐵及玉石等，可惜到處是烽火遍天，且交通阻塞，寮國人本身缺乏財力，外商則裹足不前，故迄今除錫和岩鹽經已部份開採外，其餘的都沒有開發，就是在勘探的階段而已。

寮國以農立國，從事農業的寮人佔人口總數的百分之九十，可是境內平原很少，據聯合國糧食組織發表的統計，寮國可耕而未耕的土地面積，經常耕種的面積為一百萬公頃，其中水田面積為七十五萬餘公頃，而水田中用人力灌溉的，僅一萬五千公頃左右，約佔全部水田面積的百分之一點四，其餘百分之九十八點六的稻田，均無人工灌溉，缺乏人力的栽培，故收穫不豐，每年食米都是供不應求，必須向外購入大量的食米，以濟民生。據寮國當局的估計，要等到一九七一——七二年間，在南俄水壩落成，及永珍平原的廣大土地獲得灌溉以後，始可望擺脫輸入大米的陰霾。

全寮的食米消耗量，預計可達致八十萬至九十萬噸，若以每人每年平均食米約一百八十公斤計算，則全國三百萬人口，每年約消費為五十四萬噸，再除去約百分之十的種子損耗外，尚有二十三萬噸可以輸出，這不過是估計的數字，其實一切的增產計劃都須能達到預期的目標。可是，寮國由於受共黨的侵略，以及北越共黨的侵犯，以致兵連禍結，邊境戰爭，影響了農村的生產，使壯丁紛紛參加戰鬥行列，以致大量的田園荒蕪。戰爭是一種破壞力，也是一種消耗，人力與財力的無數傷亡枕藉，每次戰役都是在砲火的轟擊與飛機的突襲之下，城市的毀滅。寮國今年以來，經過雙方爭奪的幾個大城市如川壙、他曲、巴色[illegible]，均在砲火與轟炸中毀滅，幾乎沒有一間完整的房子。加上在共黨統治下的地區，北越所謂「百萬雄師」的到處犯邊侵略，無限慘烈，流離失所者無數，是最好的寫照。

寮國現在全國分成十六個省區，[illegible]的百分之十二，以三百萬寮人口（其中共黨控制了三分之一以上）供應六萬大軍，實在吃不消。國防預算的開支是八十八億六千八百九十一萬六千元，佔總預算十分之九，相信為世界任何國家所無的。寮國的經濟簡直是破爛不堪，如果不是友邦的支持，不知道要變到什麼程度！在一九五五年的時候，公價外滙率為每美元兌寮幣三十五元，逐至一九五八年調整為寮幣八十元兌一美元，後來再改為一百五十元，二百五十元兌一美元，金融市場至為混亂，迨至一九六四年，為穩定寮幣幣值起見，由英、美、法、澳、日五國對寮國聯合援助，成立一個穩定寮國幣值基金機構，外滙率一美元兌寮幣五百元，寮國幣值由此穩定下來，至今都沒有改變。在聯合國對寮國技術援助的數字，由一九六一年起，至一九六九年止，該項援助金額為五百八十三萬六千九百七十九美元。

各國對寮國的援助，例如南俄河水力發電大計劃，就是一項最偉大的水利工程——南俄水壩計劃乃促使永珍平原的富裕，電力的供應，工業化以及商業的繁榮。這個水壩高六十五公尺，長三百六十公尺，儲水量可達八十五億立方公尺，足可供發動六部水力發電機，每部發動機能量為二萬五千瓦特。南俄水壩是由美國、法國、日本、英國、澳洲、加拿大等國的援助，而由一家日本公司承建，於一九六八年底興工，預期一九七一年全部完成。

在所有援助寮國的友邦國家當中，最得力的自然算是美國，撇開軍事方面不談，在經濟方面，支持寮國金融援助有一個組織龐大的美援機構，大小職員一千五百多人，其任務是協助寮國的經濟、建設、教育、鄉村、道路的興建、公共衛生和建設，發展民用航空事業，以及協助救濟難民，供應貨物進口等。

舉個例來說，永珍附近的塔瓦，在永珍市內的一處自動新式電話設施，美國特別撥了三十萬美元，作為購置物資之用。另一個全由美國撥款建成的現代化市場，是供十五萬人口之需，已於一九六六年完成。通過湄公河，由寮國道路終點開闢對河泰國的一條超級公路，全部由美國援款建造，凡屬運進寮國的物資，百分之八十都經過該公路。寮國工程與交通部長沙曼·威年凱說：「這是一條首都所賴以生存的各種物資進口的大動脈。」

在農業建設方面，寮國在美國的協助下，已展開新型的農業計劃，同時推行一年兩造的耕作，估計在今後三年之內，寮國的米穀生產可以劇增。寮國當前最嚴重的問題，是難民安置問題，美國也盡了最大的努力，如不斷供給難民一切的需要，從糧食到建築房屋的材料，以及救濟的食米。美援計劃另一面是協助寮國政府，將一種土地改革計劃與救濟難民計劃混合在一起，在這個計劃下，凡是定居下來的難民，便給與耕種的土地，從事生產的工作。

第二個援助寮國最力的國家要算日本了。一九五八年十一月，日寮兩國簽訂經濟與技術援助協定，日本給予寮國經濟與技術援助。目前除援助及承建南岩水利工程和明年動工橫跨湄公河的泰寮大橋，在他昂有一個規模龐大的實驗農場，協助寮國農業的改進與增產。去年年底協助永珍瓦岱機場，擴建跑道的長度外，機場互通之處與停機坪，擴建的跑道其長度增加一千公尺，全長達三千公尺，以符合國際機場的水準，使各種巨型噴射式飛機可以自由起落。這個跑道的擴建計劃，日本援助的經費為寮幣五億二千八百五十萬元，已於今年八月廿五日落成啟用。

泰寮兩國是互相毗鄰的兄弟國家，因此泰國對寮國是無比的關切。泰寮兩國曾迭次舉行高級會議和部長級會議，藉以加強兩國的軍事與經濟的合作。泰國對寮國的經援，曾決定：㈠增加米糧供應，目前泰國政府經常以米糧供應寮國，而且逐年增加。㈡給予糧食品的援助，及建築物資的援助。㈢繼續為寮國訓練有關行政、教育及農業的人才，以充實寮國政治與建設的幹部。

一九六八年十二月七日，在湄公河上，由泰王與寮王聯合主持供電典禮，這是泰寮友好合作的新紀元。據泰國[illegible]長官宇丹的賀詞中說，橫跨湄公河的輸電線，不僅是能送電流之用，且亦象徵泰寮兩國的友誼合作精神。寮國目前由於電力不足，而由泰國南蓬水力發電廠供電到永珍，這電纜共長七十一公里，在泰境佔五十三公里，寮境佔十七公里，由於泰國電力的供應，不但使首都永珍地區大放光明，更使南岩水壩的偉大工程順利地加速完成。

法國對寮國的援助，是側重在文化與教育，寮國的醫學院、師範學院、有很多法籍教授。永珍、百細、鑾巴拉邦的政府中學，都由法國人出任校長，還有分佈在各地中學的法籍教師。他們的薪金完全由法國政府支付。此外又設大量獎學金名額，資送寮國學生赴法國深造。

英國與澳洲對寮國的援助，則是根據可倫坡計劃，如派出專家及技術人員，協助寮國經濟開發工作，在永珍與鑾巴拉邦分別建設無綫電廣播電台，以及供應有關的器材等。

寮國總理蘇發那·富馬親王說，這些年來，寮國如果沒有獲得友邦的援助，寮國的經濟將會完全破產，現在由於這些友邦國家的協助，寮國的經濟已在[illegible]地增加共黨的威脅。他說，我們感謝友邦的援助，使我們能有機會維持其獨立奮鬥中起了作用。

社論
大馬新總理姑息中共的外交方針
——糾正拉薩對「東南亞中立化」與企圖牽中共入聯合國的錯誤見解

馬來西亞新總理敦拉薩，[illegible]。十三年來，大馬全國努力[illegible]，有目共睹。同時，在今天的東南亞地區內，它已成為[illegible]之一，對這一區域的未來命運，[illegible]

十三年來一直擔任大馬副總理的拉薩，[illegible]正式接任，由一向是他的「同事」的拉曼[illegible]。這一次高級的政府人事變動，早在各方意料之中，而且與普通的內閣更迭沒有不同。因為拉薩與拉曼屬於同一政黨，一個退休與一個接替，並非政權的易手，而是政權的「接力」。不過，拉薩在任職的政策、作風理念，特別是外交方針，[illegible]

[illegible]

對於拉薩這種公開姑息中共的行徑和言論，其實不屑一駁。因為它不可能獲得實現；不過，建國僅十三年的馬來西亞，[illegible]。至於我國當局，對此尤宜予以重視。近數年來，我國與大馬雖未建交，但貿易和文化交流，頗有成就；大馬如果因「新人新政」而改弦易轍，公開的對北平逆行安撫，則我國為了國家利益和伸張正義，自不能委曲求全。希望我國朝野，及時掌握主動，考慮對策。

「亞洲小姐」訪台：暱選為一九七○年「亞洲小姐」的五位佳麗，廿二日晨乘菲律賓航機抵達臺北，訪問我國兩天。圖右起是：獲得第二名的菲律賓小姐阿利杜撒，第三名的澳洲小姐丹妮爾，第一名的印度小姐阿曼，第四名的夏威夷小姐場洛，第五名的紐西蘭小姐狄藉。（中央社）

巴勒斯坦游擊隊宣稱 被騎刦航機人質 仍羈留約但北部

【敘利亞．敘拉廿三日合衆國際社電】據巴勒斯坦游擊隊方面今日稱：民航機被騎刦而成為人質之五十四名乘客，遭巴勒斯坦游擊隊挾持，現在約但北部的「解放區」內羈留。但在何一地方，則未說明，相信五十四人俱平安無恙，惟不敢提供保証。

【伯爾尼廿二日路透社電】瑞士政府於星期二日拒絕巴勒斯坦游擊隊的一項所謂聲明，考慮把在民航機上騎刦的人質，作為戰犯。一項官方聲明，明確指出政府並沒有從巴勒斯坦民族解放陣線處接獲有關的消息，該陣線刦正挾持五十四名乘客和機員在安曼。

中共情報司長 龔澎在平死亡

【巴黎二十三日法新社電】「新華社」今日報導：中共「副外長」之妻龔澎，於九月廿日在北平死亡。終年五十八歲。龔澎曾任中共「外交部情報司長」等職。

英保守黨議員史密斯 籲請中華民國加强在英宣傳

【台北廿三日中央社專電】英國保守黨國會議員史密斯，今天呼籲中華民國加强在英國的宣傳工作。史密斯說，英國一般人民對中華民國缺乏正確瞭解，甚至有的人被中共宣傳所惑而對中華民國有敵對的錯誤觀念。他說，中華民國在台灣的建設成就，多多向英國人民報導。這位在今年英國大選中擊敗前外長司徒華而當選為國會議員的青年反共鬥士說，他在過去五年中，經常撰寫介紹中華民國的文字出版，資料以改正英國人民對中國的認識。史密斯九月中旬在日本出席世界反共聯盟第四次大會後，於日前轉來中華民國訪問。

哈辛呼籲措詞含蓄 處理約但危機 四強立場分歧
蘇俄曾與敘利亞接觸

【華盛頓廿三日路透社電】華盛頓已研究約但王哈辛提出要求四強國予以援助的呼籲，美國國務院似乎被他的呼籲所困擾，指出約但王並不是要求軍事介入，或要求武器或軍事裝備的援助。它描述其呼籲是「未特別規定的」，措施空洞含蓄而且似乎着重於外交上的支持，來迫使敘利亞從約但撤出其部隊和坦克。據傳，約但王另有單獨致美國的文件，其中要求美國作軍事上的介入或軍火援助，但官員們拒絕透露約但王和華盛頓之間直接接觸的內容。

【倫敦廿二日法新社電】蘇俄大使史邁諾夫斯基今晚稱：敘利亞軍入約但後，蘇俄已就這事從外交途徑向敘利亞談商。

【華盛頓廿二日路透社電】美國國務院今日說，蘇俄已把其說敘利亞軍隊入約但北部之傳說一事與敘利亞政府接觸之行動，通知美國。但他未透露蘇俄已答應做些什麼事。

【聯合國廿三日路透社電】據聯合國的消息：美、法、蘇今天否定了英、法的四強聯合呼籲約但和平計劃。據普通人士說：蘇俄拒絕四強的呼籲和平計劃，主要因為敘利亞堅持未有派任何坦克及軍隊進入約但北部，又如四強呼籲所有外國軍隊撤出約但，對美國也是一件困窘的事，因為阿剌伯國家可以此為藉口，要求以色列軍撤出約但河西岸。

【聯合國廿三日合衆國際社電】聯合國對中東危機解決的努力，今天重點係放在四強，而不是召開安理會。

【巴黎廿三日法新社電】法國今日要求全力阻止約但內戰失去控制，並警告任何國的介入。該項聲明抨擊敘利亞讓其軍隊進入約但，並促請在聯合國主持下，立即開始可以會談。官方人士於稍後說，法國政府已通過外交途徑，警告美國不可派兵入約但。

阮氏平正式表示 準備與西貢談判

【巴黎二十二日法新社電】南越臨時革命政府的外長阮氏平今日說：她的政府業已準備與西貢政府舉行談判，用政治方法來解決戰爭，即使在美國軍隊撤退之前。阮氏平是項有進展性的意見，是上星期四日在此間所舉行的一個越南和談會議中所提出的。但在提出時，會中在未來談判舉行時，有三個人是不能參加的，那三人便是現任南越總統阮文紹、副總統阮高祺，以及總理陳善謙。

大馬新閣已組成 委出五華裔部長

【吉隆坡廿三日中央社專電】馬來西亞新任總理拉薩今天下午宣佈，他的多種族內閣包括十八位馬來人，五位華人及兩位印度人。四位華裔馬來西亞人是：財政部長陳修信，特殊職務部長李孝友，不管部長翁毓麟，勞工部助理部長李三春，另一華人將被任命為住屋及地方政府部長，他的名字將稍後宣佈。

被騎刦瑞航客機 一乘客要求賠償

【紐約廿二日法新社電】於本月六日被騎刦往約但的瑞航客機的一名乘客，布魯克林區的一位教師，已控告瑞航空公司，要求賠償損失十七萬五千美元。這名二十三歲的教師芳齡小姐指出，她本人身受傷，會造成嚴重傷害，甚至死亡」。他說：在騎刦期間，她最近所受的創傷將更趨惡劣。她的律師基倫勒說：指控瑞航方面有若干大意或錯誤，這是隨着阿剌伯突擊隊於本月初進行一連串的騎刦事件後所引起的第一宗訴訟。芬蘭曼小姐所乘搭的DC八型客機，於當晚在約但降落時要緊急煞車，來避免撞到跑道上的另一架飛機，乘客們要從緊急着陸出口離開該飛機。

專門老牌四代中醫
廖仲鵬 秘方專治
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱
[illegible]

黃華東 專醫 痔
[illegible]

風濕專科 梁燕溪 診金連藥八元
[illegible]

誠聘助理總幹事啓事

本會誠聘助理總幹事兩位，其資格須在大專畢業，或具以上程度，年齡須在三十五歲以下，中英文字俱能通順流暢，並有社團經驗，能獨立處理事務，富於服務精神，且對體育工作，有特殊興趣，能操流利廣州語言者為適合。有意申請者，請親筆繕寫中英文申請書各一份，寄交加山南華會辦事處人事組索取表格，詳細填寫，寄交前來，以便審閱，甄別約晤。如經取錄，試用薪酬，將不少過八百元。

清遠四屬同鄉會有限公司 第二屆理監事長潘毅、胡彬聲明啓事

本同鄉會第二屆理監事業於本年七月卅日依章選舉，潘毅被選為理事長，胡彬被選為監事長。經即函會定期八月廿日接收，未准移交。迫委託張永賢律師函促，延擱第一屆理事長謝劍魂暨監事長賴砥純定期九月十日交接，殊奉覆知，如期前往，據謝理事長所告稱：本會秘書失蹤，指本人無權移交，現在欲交無從云云。[illegible]該第一屆部份理監事拒絕如故，紛爭多數會員推選委員，負責辦理，責無旁貸，經即日在會處理會務。由九月十七日起，所有一切會務，非經理監事長簽署，不生效力，除將本會第二屆理監事名冊呈報社團註冊官及文件財產公物仍待移交外，關於本會圖記，經另行刊用，第一屆理監事相不受授之圖記由九月十七日起作廢，特此聲明。

潘毅 胡彬

一九七○年九月廿二日

清遠四屬同鄉會第一屆理事長謝劍魂 副理事長陳德建譚砥純聲明啓事

本會第二屆理監事，業經選出，經於二屆理事長潘毅監事長胡彬函知接收，當經函復定期九月十七日移交，屆有一部份理監事意圖拒絕，因而欲交無從，同人等個人領導無方，至為歉仄，茲為正視聽，明責任起見，關於拒絕交接事宜同人等概不負責，特此聲明，并敬告各會員知照。

謝劍魂 陳德建 譚砥純

一九七○年九月二十二日

清遠四屬同鄉會有限公司第二屆理監事選舉委員會通告

一、本會定本年十月七日上午九時至下午五時選舉第二屆理監事，分別從郵寄發換領選票咭，希各會員攜同換領選票咭，依時到本會會所換取選票投票。

二、如會員欠繳會費已逾三月者，希於本年九月廿九日至三十日每日下午六時至九時來會辦理清繳以便發給換領選票咭。

右通告 各會員知照

主任委員黃釗

中華民國五十九年九月廿二日

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九七○年十二月十四日星期一及一九七○年十二月十七日星期四下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對請求簽發或換領酒牌（酒類）規例之規定而申請者加以審查此等酒牌係根據一九七一年一月一日起發給者所有申請書均在一九七○年十二月十四日星期一所舉行之會議中予以處理但申請人如獲本局另行通知者則屬例外

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取所有填就之表格必須於一九七○年十月七日或該日之前送回本局

本局現擬促請各界人士注意者厥為凡擬申請酒牌者切勿誤為申請書一經呈遞自可獲得批准是以凡在申請書未經本局作正式定奪之前申請人對其擬領酒牌之樓宇如有開銷任何費用者概由其自行負責而本局於作出決定時則絕不因此而有所影響特此公告

酒牌局秘書 黃文達

海事處佈告 一九七○年第八十一號

投考下列各項考試人士請注意，一切有關下列各項考試之申請書及有關事項均由香港干諾道中林士街停車場十一樓香港海事處考試處辦理：

（一）船主，伙長及深水漁拖船主執照，
（二）輪機師執照，
（三）救生艇証書，
（四）甘逗保養証書，
（五）本地船主及大偈執照，
（六）遊艇船主及大偈執照，
（七）目力測驗。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告 一九七○年第八十三號
牛尾海區域射擊演習

一、有關在牛尾海區域舉行射擊演習之日期及時間經張貼在香港干諾道中一○二號海事處牌照部貼有通告。

二、為本身安全計凡欲在牛尾海區域附近航行前先往港區射擊時間表，或在辦公時間撥電話（香港四五○一八一內線二九五）向香港海事處詢問為要。

海事處處長 梅禮彬

華府官員絞盡腦汁 圖阻阮高祺訪美
九個反戰組織謀對付阮氏

【本報訊】二十二日合眾國際社電】美國國會消息人士昨稱，尼克遜政府對於[illegible]阮高祺到美國來參加十月三日的「勝利進軍巡行」[illegible]

[illegible]

遭共幹拘捕的民衆，有的係因檢拾或收藏國軍在中秋節前空飄和海飄的食品、衣物、及宣傳品，而被扣上「反動」罪名。

中共在偽慶前 大施恐怖手段
圖藉此阻止反毛活動

【中央社訊】據來自交通界的消息透露，中共的血腥恐怖手段，刻正在大陸全面展開。消息說，這種恐怖手段，在東南沿海一帶執行得最爲嚴厲。粵閩等省的共幹，最近在城市和農村大舉拘捕，并利用「大批判」，對所謂「階級敵人」舉行各種形式的「公審」，各工廠均成立以反毀爲中心的「糾察隊」。各街道也組成「保安」組織，并動令所有「五類分子」，對指定地方受群衆監視。對認爲歷史不清或家庭出身不好的民衆，都進行政治審查。

消息中指出，中共這種暴虐措施，主要目的是：㈠防範反共分子及反毛派在「十一」偽慶期間進行破壞活動。㈡遏止不利于中共統治的各種謠言。㈢驚恐民間的反毛勢力蔓延及[illegible]。消息來源又透露，在粵東和閩南一帶鄉村，[illegible]

哥本哈根學生暴動 縱火毀商店傷廿人

【哥本哈根廿三日美聯社電】約有二千名學生，昨晚在哥本哈根示威，並發生暴動，縱火焚燬公園的籬笆和大廈的障礙物，搗毀百貨公司的櫥窗，最少有二十人受傷。這是自世界銀行和國際貨幣基金在此間召開年會以來所發生無數動亂之中最激烈的一次。消防員奔命的往撲滅多宗小火警。

由日船拖救成功 觸礁擱輪康王號

【高雄廿三日中央社電】于本月二日晨觸礁擱淺在本省東部綠島北端的巴拿馬籍油輪「康王號」，據說已于今晨被一艘日本籍船拖救成功，脫險，現正以緩慢航速，拖來高雄港途中。

今午傳抵高雄港的消息說：屬于日本打撈公司的救難拖船「第九海王丸」，係于廿二日晨自日本門司港開抵台灣東部花蓮港，下午續航綠島附近，對「康王號」的拖救工作，[illegible]于上午九時，拖救成功，[illegible]「康王號」[illegible]決定拖來高雄。「康王號」油輪係因[illegible]

發展石門水庫觀光業

海內外工商界人士已投資新台幣一億元以上，準備在石門建造運動場、文化館、遊樂中心、登山纜車等，將把石門開發成為台灣第一個多目標、綜合性的觀光勝地。

本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】石門水庫是現在台灣第一個多目標的水利工程，雖然近數年來台北市每逢颱風引起水患的情形嚴重，有些人曾歸罪於石門水庫的洩洪，但見仁見智，看法各有不同，石門水庫除了防洪之外，它的效益還有灌溉、發電、和給水，石門水庫的所在地更是湖光山色，風景十分幽美，是目前台灣發展觀光事業最有前途的勝地。

有關石門水庫地區的發展，政府曾經公佈了兩大基本計劃：

㈠「石門新市計劃」，是以發展觀光爲目標，都市計劃區的面積有九百多公頃，劃分爲市中心區、大公園區、高地旅館住宅區及遊樂區等，都是配合發展觀光事業爲目標。

㈡「石門水庫風景特定區計劃」，是將水庫兩岸面向水庫的山坡地一律劃爲風景特定區，面積約有三千公頃，將來擬照配置方式，劃分爲公園區、商業區、住宅區、山地遊樂區、青年活動區及觀光旅館別墅區等。

石門新市計劃與石門水庫風景特定區計劃合而爲一，就是石門水庫整個觀光事業發展的遠景。但目前政府財力困難，因此決定石門水庫觀光事業以鼓勵民間投資爲主，希望以龐大的民間資金來發展石門觀光事業。

目前民間投資方面已奉台灣省政府核定的有「石門賓館大飯店」，還是一座依湖興建的豪華旅館，[illegible]山頂的觀光旅館，大約有客房五十間及山頂花園，是台北的林阿旺所投資，現已完成設計，等到省觀光局核定即可動工興建。

其次要興建擴頂高台，以供遊客眺望湖光山色，日前僑李合珠並出資計劃在高地區建一百間客房國際水準的觀光旅館，現正從事規劃設計中，國內工商界人士如台北中方大飯店董事長傅秋木、鴻泰與旅日華僑李合珠等[illegible]十四人所組成的「石門觀光開發公司」是現在開發石門水庫觀光事業中最大的組織，投資金額爲新台幣一億四千萬元，據說還可隨建設之進展而適時增資建設，其計劃目標是在大公園內計劃興建：中國文化館、後池水上遊樂場及萬人游泳場、南苑遊樂中心及仙島纜車、登山纜車等。該公司現已繳保證金，依法呈請省議會同意後，已呈請行政院核准，該公司正式成立後，即可動工興建。

石門水庫管理局爲積極推展該區觀光事業，最近曾派觀光課長赴日本考察遊樂設施，並建議在石門水庫建「國際綜合運動場」以及大阪萬國博覽會的中國館能在石門重建，據悉，本年一月間桃園地方人士已向全國體育協會楊森理事長捐獻石門水庫附近土地五十甲作爲「國家綜合運動場」建築基地，同時據聞體育協會已完成了「綜合運動場」的規劃與設計，「中國館」也已由石門高地區土地所有人張桂芳自動捐獻土地三千坪作爲「中國館」重建基地，如綜合運動場及中國館能在石門水庫的風景區重建，那麼石門水庫在台灣必將成爲第一個文化、體育、遊憩、綜合性的理想觀光目標。

石門水庫自民國五十三年開放遊覽，每年約有遊客七十萬人，門票收入每年台幣三百萬元左右，以「觀光爲主」，現已完成的觀光設施，有依山開闢及環翠樓兩座餐廳，作爲遊客用餐及休息的場所，溪洲公園是位在山邊的長方形公園，風景十分幽美，大小七八十畝，五彩噴泉，在夜色中五彩繽紛，非常好看，有各式遊艇可供遊湖欣賞湖上風光，在水庫的對岸有仙島，這是由山胞投資經營的山地公園，及山地歌舞，每年中秋佳節期間，去石門大壩遊湖賞月的遊客，非常擁擠，今年中秋節，青年服務社在溪洲公園舉辦「石門湖濱賞月」晚會，並邀請了有名歌星前往表演，及樂團亦有「月光晚會」，吸引了高空焰火助興，萬千的賞月客。（九月廿一寄）

防止劫機事件再發生 美客機將設警衛員
費用則向旅客徵收

【華盛頓廿二日美聯社電】尼克遜總統的建議，以武裝警衛防止劫機事件，所需費用向旅客抽稅，已由國會的委員會批准。有關費用方面，航空公司及民航局表示反對。[illegible]此一計劃，將使現時國內飛行機票稅由百分之八增加至八點五，國外飛行的搭客人頭稅由三美元增加至五美元，[illegible]可增稅收二千九百萬美元，其後一個會計年度，可增五千八百萬美元，此筆款項大約可應付保安警衛的開支。

乘氣球越洋三壯士 杳無音訊命運堪虞

【紐約廿三日合眾國際社電】三名乘氣球圖作空前橫渡大西洋至歐洲者的命運，今天在風暴的北大西洋進行搜索[illegible]美國海岸防衛隊[illegible]集中在紐芬蘭[illegible]另外六架飛機已奉派前往加入搜索。據報，時速卅五至四十哩風力吹襲下，海浪高達十五呎，視野不清。

失蹤者是安達湖，[illegible]二歲，紐約商品經紀人，他的妻子布蘭，和英國人百利頓。他們是星期日下午七時從長島乘氣球出發。[illegible]

對希臘軍火供應 美正式解除限制

【華盛頓廿二日美聯社電】尼克遜政府正式決定解除希臘一九六七年四月軍事政變後對該國實施的限制，全面恢復運送軍火供應。國務院一發言人星期二宣稱：恢復運輸軍火將使希臘部隊增加能力，執行防衛北大西洋公約組織地區之責任。美國於一九六七年四月中斷對希臘所有重要武器，但小型武器、彈藥等則一直不斷供應。

印度總統 抵蘇訪問

【莫斯科二十二日美聯社電】印度總統吉里已於本星期二飛抵莫斯科，以便與蘇俄的最高層領袖[illegible]

俄政府主席波德哥尼及其他克姆林宮的官員等到機場迎迓。據蘇俄官方的新聞社稱：在吉里抵達時，蘇[illegible]

Mamiya Universal

萬美雅 宇宙型

可配用全部萬美雅特級23型 (press super 23) 零件
及加夫力士片盒，寶麗來片盒

請到各大攝影器材公司參觀選購
總代理：萬方有限公司

撲滅發癢之細菌 七分鐘內

[illegible]新發明之尼克舒對皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌[illegible]

吳石俊

環遊美洲最近回港照常診症

中醫診所主理專科

腦 頭暈痛
耳 耳痛 耳鳴 耳聾
鼻 鼻炎 鼻敏感
喉 喉痛
癧

[illegible]

哮喘 咳 久

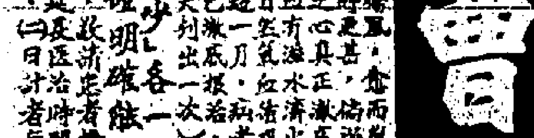
專醫哮喘斷尾

老中醫師 曹仁

保證鋪保 愈後收費

五單保證：限日全愈，如不痊愈原銀奉回，決不食言，不用戒口，全用丹藥，當面見功，絕無痛苦

忠告久咳哮喘諸君



李永遠 文東成 林淑珍 梁志豪

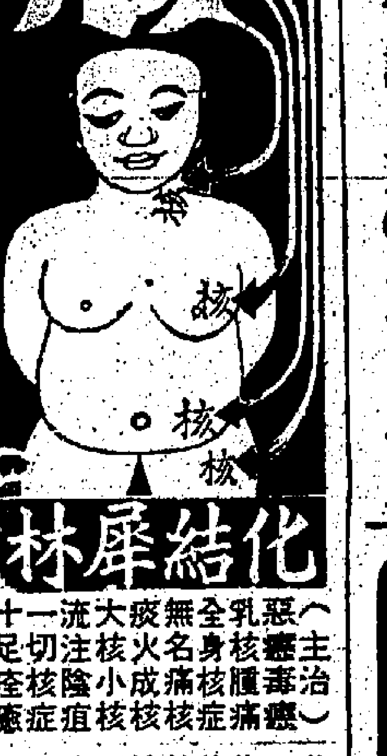
[illegible]

唔夠氣

「氣分」唔夠似欲絕！
培補元氣壯「命根」！

常覺氣頂，氣翳，氣促，稍稍勞動，即覺氣勞氣喘，上氣唔接下氣，氣分有脫節走散之狀，這是一個極度虛弱的症候，若服食治標的藥品，一定絲毫不能奏效，必須採用大補元陽的藥物，使元氣充沛，方能挽救危機。

京都陶中書第藏方之「金液大還丹」又名純陽金丹，功能擅補元陽，治諸虛百損，蓄元陽為人身主體，總換五臟六腑，血脈所歸，精神所聚，醫日，元陽固，百病不侵。氣血兩虧，遍用各藥未能奏效者，服用此「金液大還丹」一個療治療期，無不衰者立強，頹者立起，洵滿藥補劑之極品也。「金液大還丹」先施公司及各大藥行均有代售。總批發僑力企業有限公司，尖沙咀柯士甸路十五號C良友大廈地下 電話：K六八一零三五



林犀結化

(主治惡瘰) 乳核腫毒 全身核痛 無名核症 火核小核 大核成核 瘰疽 注核小核 疾核陰症 一切核症 十足痊癒

此藥乃獨秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，能通絡經脈，排除核化之弊。結塊無根，消腫止痛，每一[illegible]

皮膚病？論

皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道[illegible]號三樓新雅酒樓對面 十至夜九時

刊登廣告請撥電話七三〇七零八接洽

國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦 偵探實學・辦案迅速・信譽昭著・歡迎咨詢・保證守秘

旺角彌敦道六五四號12樓B全層 電話：八五四四二〇

靜電 健康器
康美牌 耳聾機

哥林比亞無線電學校 招生

函授：無線電及電視工程全科
面授：有聲無綫電實物函授科

本校歷史悠久自設校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模宏大歡迎到校參觀

韋廉士醫生紅色清導丸

使你
輕鬆愉快
精神奕奕

韋廉士醫生紅色清導丸
藥性溫和，安全有效，
迅速解除便秘，使你養成
定時如廁的好習慣，更能消除
因便秘而引致的頭痛，口臭，暗瘡
及痔瘡，使你過着
輕鬆愉快的舒適生活。
各大藥行均售
總代理：
香港瑞昌西藥行

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，[illegible]

麗的銀台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

無綫電視

[illegible]

啓德機場採安全措施
檢查離港旅客手提行李
考慮用電波儀器檢查旅客

【本報訊】香港航空公司代表會，昨日在啓德機場會議後宣佈：所有乘搭離港班機的乘客，隨身携帶的行李，在上機前將須接受搜查，以策安全。

該代表會一位發言人稱：航空公司代表會認爲，搜查手提行李，或會對乘客有不便之處，但相信乘客會支持這項行動，因爲該措施，完全爲乘客之安全設想。

又稱：香港一家保安服務公司負責執行安全措施。香港機場保安，將依各航空公司向會對上述保安工作，有豐富經驗，過去幾年，曾在各機場爲航空公司的保安工作。

發言人又稱：香港機場會又外國航空公司，各方面檢查措施，但這些檢查在正常情形之下，不會直接涉及乘客。這些措施詳情，爲安全計，不便公佈。

航空公司代表會又同時考慮在啓德機場使用電波檢查儀器，以檢查旅客。

該發言人又强調：那些安全措施，並非短期臨時措施，而是長期保安計劃之一部份，不會於日後漸漸鬆懈。

又稱：任何關切航空事業人士，對最近中東所發生的事件，都極表關懷，本港各航空公司，願爲本港乘客採取最佳預防措施。

在較早期間，有關方面已傳出港府已作出一個秘密計劃，一旦騎劫事件發生，則騎劫者在港降落勢必被捕，此次之措施，又爲進一步預防行動。

美太平洋銀行董事長賴勤指出
東南亞成為新投資中心
與十五年前之歐洲相同

【本報訊】「東南亞已成爲世界的新投資中心，其地位與十五年前的歐洲相同。當年歐洲地區稅率低，且工資低廉，故美國公司紛紛向歐洲大量投資。至今，歐洲方面的投資雖仍有可爲，但在東南亞的投資遠景相信更佳。」

美國太平洋銀行董事長賴勤昨日在希爾頓酒店記者招待會中發表上述談話。賴氏此行抵港巡視，係主持該銀行駐港東南亞區代表辦事處揭幕典禮，此爲該行在國外所設的第四個海外服務機構。

賴氏又稱：在東南亞地區的投資，不祇是美國獨自進行，而係與其他已發展國家合作，並和當地的工商業機構聯合投資，使資金既雄厚，亦可作多方面發展，更可減少投資的冒險性。

在談及有關美國本身的經濟情況時，賴氏表示：據他所知，目前全美國的主要大銀行均已把利息率由八厘降至七厘半，該等銀行係經過極度慎重考慮後才作出決定的。不過，對於美國現時的各種經濟問題，如物價高漲及工資上漲等困難，在一年內是不會有重大的好轉的，但美國的經濟將可慢慢回復繁榮的。

據悉：美國太平洋銀行是美國兩大分行網銀行之一，其資金總額達七十餘億美元，該行在美國本土有四百餘間分行及辦事處，駐港代表辦事處爲該行第四個海外服務機構。

此辦事處將由該行東南亞區代表霍偉滿氏負責主持業務，霍氏從事銀行業務十五年之久，於一九六八年進美國太平洋銀行服務，今年六月升任副總裁，並在港主持東南亞區代表辦事處，與該行其他各地機構配合工作。

該行董事長賴勤又稱：香港爲今日世界重要的金融中心之一，該行並積極在港推廣業務，並準備與香港工商及金融界合作。

圖左起：美國太平洋銀行副總裁霍偉滿、副總裁弗南遜、董事長賴勤、副總裁克萊利，攝於記者招待會。

警察幫辦擬要求加薪

【本報訊】據警界消息方面透露：本港警察幫辦日內將向有關方面要求考慮加薪。

該消息來源指出：加薪之要求，將於近日分別經由華籍及外籍警察幫辦團體決定後，呈交警務處長考慮，然後由警務處長轉呈薪俸委員會。

據該消息來源透露：此次加薪之要求，乃完全基於實際情況之需求。

但據另一項消息，則認爲與最近倫敦報紙之兩段廣告，其一爲本港徵聘警察，底薪由每年一千一百一十二鎊起，即相當於一六二三五點三〇元，或約爲月薪一千三百五十三元（自登廣告後已加薪百分之四）。其資格爲持有普通文憑試證書，最少五科及格，或曾在英國任幫辦兩年，或曾任殖民地警察幫辦，或曾在英國服務一年之一項消息有關。

同時，英國警察徵募警員，底薪每年一二〇〇鎊，已婚者最高升至一五〇〇鎊。

據報：目前在本港指揮四十人之防暴幫辦，所得年薪比指揮十二人之英軍軍曹爲低。

據報，平均徵聘幫辦五十名時，有三十名辭職或退休。

大坑道住戶失竊二千元

【本報訊】港島大坑道一住戶，昨晨遭竊賊光顧，損失二千多元。

據悉：現場爲銅鑼灣大坑道十八號二樓A座。

昨日凌晨五時，一名四十歲的女事主，被異聲驚醒，她起身前往察看，看見一個黑影在移動，旋即消失，其後她發現一百九十元現款和價值一千五百五十元飾物不翼而飛。

警方據報到場調查，相信竊匪是趁戶主熟睡時由水管爬上二樓。

軍警聯合演習
定今晚半夜至明晨舉行

【本報訊】當局再度通告市民：全港性之軍警聯合演習，將於今日午夜至明日上午六時之間舉行。一部份參加單位，將於今日下午十時卅分開始，進入崗位預作部署。

特別安排之事件多宗將於午夜後開始，以考驗各地面安全部隊之實力。此等事件包括於有限度時間內佈置道路障碍物及將道路封鎖。演習進行時，行人及車輛或將受到不便，惟負責當局將全力將之盡量減少。

此持續六小時之演習定於午夜後開始，其作用乃在盡量減少公衆活動所受之干擾。

石硤尾木屋檢獲武器
拘獲四名嫌疑黑人物

【本報訊】一隊警屬九龍區的反黑組探員，昨晨八時在接獲線報後，前往石硤尾茂密園的一間無牌木屋搜查，拘捕四名可疑青年，並在現場搜獲兩把三角銼及一把利刀。

該四名青年稍後被落案，將於今晨在中央法庭內提堂，被控身爲黑社會會員，四名被告中名劉恭檣的將被加控藏有攻擊性武器。

四名被告爲：劉恭檣（十九歲）、麥偉輝（十七歲）、李軍（十七歲）及李鴻基（十七歲）。

旺角深圳街爆水管如山洪暴發
旺角道一帶成澤國
搶修時誤破煤氣管引起燃燒

【本報訊】旺角深圳街近旺角道一段，昨晨一時許，地下的大水管突然爆裂，水柱由地下水管湧出後，有如山洪暴發，廣東道西面、旺角道東面成爲澤國。

強水柱由地下噴出時，聲達三呎，當地商店有不少爲洪水浸入，其後，水務局派員趕往現場搶修，又誤把水管附近的煤氣管鑿破，但在昨晨十時許，才搶修妥當。

在深圳街近廣東道的一段地下大水管，昨晨一時許突然爆裂，馬路被翻開，受影響的面積甚廣，當地居民不少在睡夢中被驚醒。水務局人員在接報後趕往現場搶救，再經四小時才把水源截斷，隨後附近街道的積水也開始退下。

辦館店東擒偷酒賊

【本報訊】一間辦館店東，昨日凌晨擒獲一名潛入該辦館偷酒的竊賊，並送警辦理。

據悉：昨日凌晨時分，新光辦館店東（二十八歲）往上多房取東西，突然發覺有一狀似道友的青年男子，年約廿餘歲，身穿咖啡色T恤，當時他正在搬取兩箱洋酒，店東見狀，大喝一聲，竊匪在情急之下，拔出利刀一把，負隅頑抗，在混亂中，店東被人利器傷右手，但終於將該疑匪捕獲。其時，剛巧有數名便衣警員巡經上址，遂將該可疑男子由便衣警員帶返警署問話，後者經送院敷藥後已自行離去。

港督巡視水警總部

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨午由警務處長薛畿輔陪同下，巡視水警總部，由總警司伊雲和引導，巡視工作情況，並與該部各級中外籍警員，對該總部任操舵、輪機、探目伍剛和等人員，親切交談。

英貨輪「紫海豚」號
英籍大副船上跌斃

【本報訊】一名英籍大副，在其貨輪由廣州開往星加坡途中時，在船上失足跌致重傷，他並於該輪把他趕急送來本港的途中斃命。死者爲馬士．M．錢安，是一萬四千噸貨輪「紫海豚」號的大副。

據該輪船東捷輪船公司的一位發言人稱：他是在前晚七時許當「紫海豚」號正由廣州開往星加坡途中，至珠江近虎門地方時，錢安由連接指揮台至甲板的梯梯墮下，因而跌至重傷及昏迷不省。

據悉：在錢安跌下梯間時突然失足，他的頭部撞向船墻上，一名水手聽見他跌下，走近時發現他俯伏在甲板上，鮮血由他已破裂的頭顱流出。

該貨輪立刻掉頭來港，但在中途時，錢安已告斃命。他的屍體在昨日下午二時，已由水警輪移交殮房。

一名警方發言人稱：警方將對此事進行調查。

派克董事長
昨抵港訪問

【本報訊】美國派克鋼筆公司董事長丹尼爾．派克，昨偕同該公司國外市場部首長羅傑．愛斯萊，由大阪飛抵港，作其亞、澳、非三洲業務旅行之第二站訪問。

派氏爲目前美國最有影響力之商業主腦人物之一，其所主持之派克鋼筆公司業務遍佈於南北美、亞、非、歐、澳各洲一百三十五個市場。派氏現任美國國家總廠商會、美國大西洋理事會、美國經濟發展委員會等十餘工商大機構董事及理事。

派氏於一九六一年出任世界最大鋼筆製造廠總裁之職時，年僅三十五歲。未任該職前，派氏曾任派克公司產品及發展部首長，及副總裁等職。

派克鋼筆公司於一八八八年由派氏祖父創辦之初，銷路幾乎僅限於珍斯鎮一地，該公司總部現仍設於此鎮。派克筆現已成爲世界銷數最大之書寫工具，已有二十餘年之久，由於不斷之外銷及海外二十三家附屬機構之生產業務，國外銷數佔總銷數三分之二。

派氏畢業於美國密爾頓大學，一九四九年獲哈佛大學商學院工商管理碩士，並獲美國大學工商管理學位。此外，曾任多個國際工商機構委員之職。派氏除對國際貿易事業貢獻之外，更致力於國內事務，現任美國對外投資委員會與市場諮詢委員會委員。

派克鋼筆公司董事長丹尼爾．派克

吳林衛電請國府
武裝保護漁民
對釣魚台列島主權
我國應採鐵腕立場

【中央社】香港漁業工商總會理事長吳林衛，對琉球巡邏艇驅逐在釣魚台列島作業的台灣漁民事件，表示極度憤慨，特電呈僑委會、外交部，主張對釣魚台列島主權問題，應採鐵腕立場，堅決拒絕任何國家對該島嶼提出的一切不法要求。

吳氏同時對台灣漁民遭受外國武裝艦艇驅逐一事，提出嚴重抗議，並呼籲中華民國政府，應採取强硬及有效措施，迅即派遣海軍在釣魚台列島海面保護漁民作業。

吳氏說：香港漁民經常遭受中共武裝船艇的追擊和迫害，影響作業和情緒至爲嚴重，對此中苦況，瞭解最深。故對台灣漁民在釣魚台的不幸遭遇，除了極表同情之外，決定予以全力支援。

第四屆香港時裝節
明年三月在港舉行

【本報訊】香港貿易發展局明年舉辦的「香港時裝節」，目標在於吸引超過一千位的海外買家來港參觀。這一數字打破了以往歷屆的紀錄。

貿易發展局在昨日宣佈第四屆「時裝節」之各項計劃，舉行日期定於明年三月七日起至十二日止。

「時裝節籌備委員會」已宣佈成立，主席是香港製衣業總商會主席林根成。此委員會共有二十四位委員，大部份是製衣工業的先進。

另有一「執行小組」協助「時裝節籌備委員會」進行工作，這小組的主席是太貿有限公司出口部經理鄧蓮如小姐。

下一屆「時裝節」在三月七日正式開幕，當日下午有一個特別時裝預展，招待本港新聞界。三月七日晚上將在香港希爾頓酒店大舞廳內舉行盛大之時裝表演。

市政局主辦
Hi Fi音樂會

【本報訊】市政局主辦之大會堂Hi Fi音樂會，全部採用「第一」牌（TEAC）音響器材，由別超原音公司贊助供應，包括享譽世界的A．7030專業水準錄音機，AS—208擴音器，LS型各款揚聲系統及TN85專業唱盤，有高度傳真的音響效果。

今晚節目，包括孟德爾遜的「赫布雷茲」序曲，鄧伏扎克的「E小調第九交響曲「新大陸」」，貝多芬的弦樂主奏作品：「F大調浪漫曲」。門票一元，現尚有座券在大會堂票房出售。

港貿易代表團
下月赴日
推銷港貨

【東京二十三日時事社電】香港貿易發展局爲了改善對日貿易入超並促進香港製品在日本銷售起見，香港訪日貿易代表團定於十月十日起至二十四日訪問日本。該代表團由五名政府官員及十六家有力廠商代表共二十八人構成，團長一職由香港貿易發展局副理事長擔任。

香港訪日貿易代表團此次訪問日本，將携帶香港主要輸出品、成衣、假髮、寶飾、收音機、玩具、木製家具等前來日本推銷。該團定於十月十二日起在東京新大谷飯店舉行展覽會與交談會，又十九日起在大阪也將舉行展覽會與交談會。

觀塘新區
男子暴斃

【本報訊】觀塘新區第五座三樓二三五室，昨日下午一時許，發現一名男子暴斃在床上，經一度被懷疑是一宗謀殺案，但經過深入調查的結果，認爲死者暴斃已毫無可疑。

據說：死者陳九，五十三歲，向失業，死者生前靠社會局救濟維生。

據說：死者不良於行，且患有肺病，一般相信是病死所致。

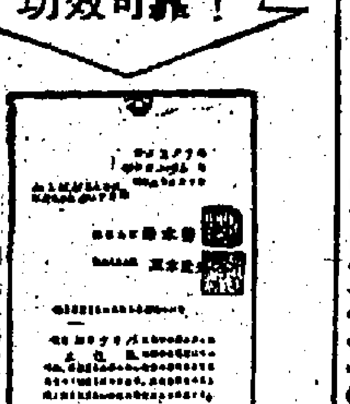
日本政府通商產業省化驗最標準合格

註冊商標

風濕敵「特效藥」

根治 風濕 特效藥

請參閱批準出口証便知功效可靠！



主治：神經痛，週身走痛，手足麻木，腿軟無力，風濕症，筋絡痛，肩背痛，四肢痠痛，及跌打碰傷痛，藥力快，强，持久，無副作用，不論患症多久，一服見效，保症除根，永不再發，十年來治癒患者無數。

東南亞總代理電話：H454976

港九各大葯房葯行均售

鑽石玉器　珍珠金飾

價格明標　保證貨眞

大華金銀珠寶號

德輔道中三百號　電話：四四一四五一

孫鏡陽中醫師

四十餘年經驗．功效確準快速

紅眼　脫膜藥

明目　健眼藥

眼怕光．能不怕光．服四天

頭痛治本藥

藥房藥店皆無代售　獨家有賣

彌敦道546渣打銀行十樓D　電話K845607

買樓收租
安全利厚

美國聯邦財務集團機構轄下

ACRE

美加物業地產基金

① 不收任何手續費。
② 股值按日上升。
③ 每年增值約15%。
④ 隨時兑現。
⑤ 全部投資美加各大城市物業。

一千幾百以至十萬八萬即可做業主

美國聯邦財務集團機構

亞洲區總公司．香港軒尼詩道4號先施保險大厦十七樓

電話：H-722154, H-743459.

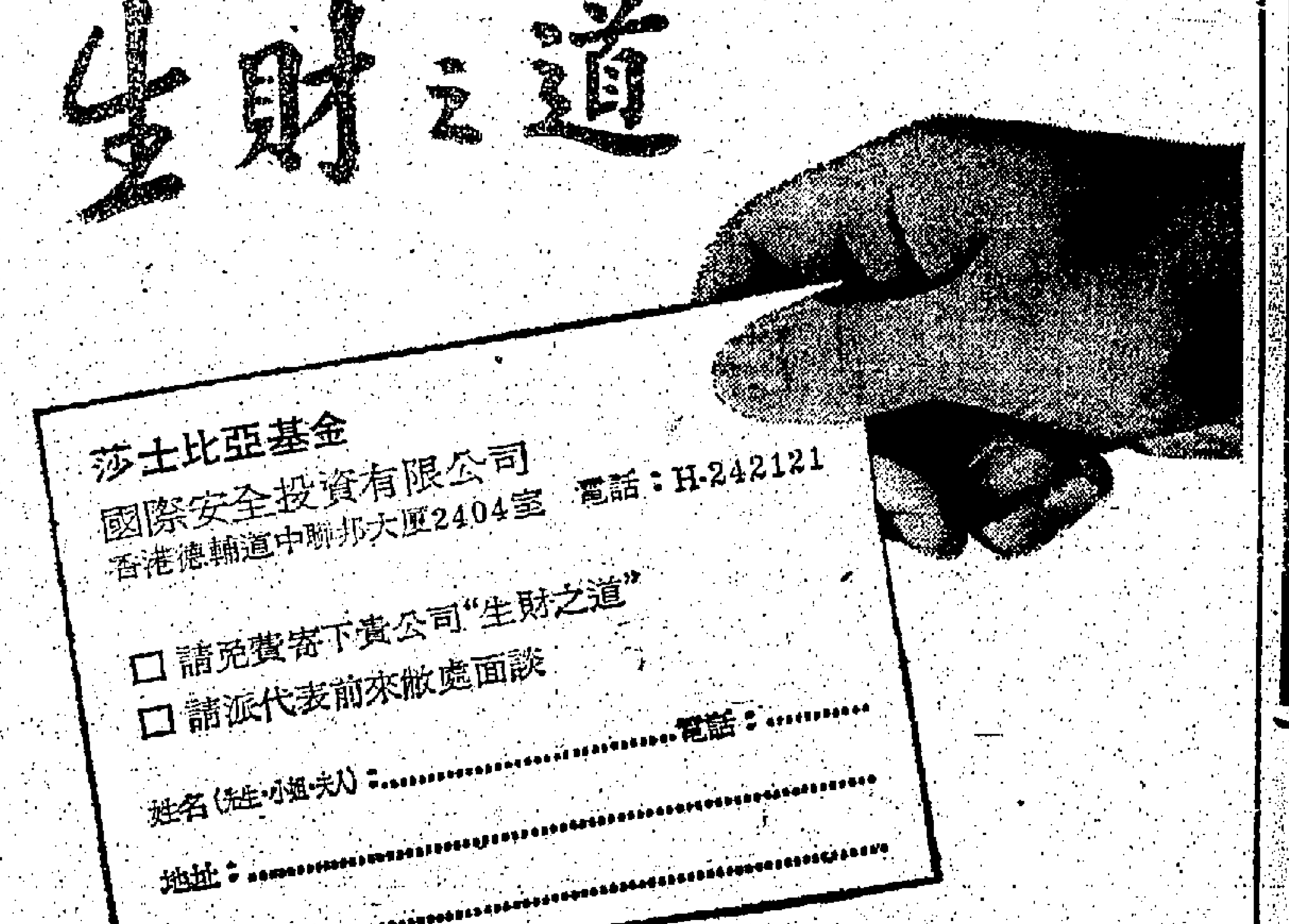
請派員到洽

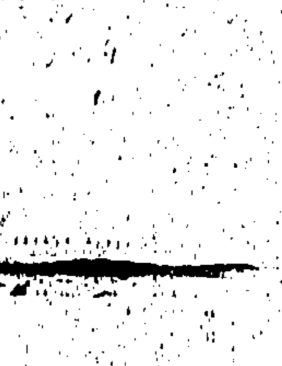
請將有關上列投資詳情小册免費寄下

姓名：

地址：

生財之道





莎士比亞

SHAKESPEARE FUND

THE BETTER WAY TO INVEST

莎士比亞基金經驗豐富的業務經理人員，向閣下提供一項平衡投資方法，使閣下的資金能獲得最大增長，同時安全穩固，這就是投資於出售股票延賣或延買的優惠權，使基金價值不會冒最大的風險，以從事高度溢利投資，莎士比亞基金是現在獨一無式最理想的投資方法。

美麗華大酒店主理

啓德機場餐廳

開始營業

獨立冷氣

幽靜舒適

訂座電話：829647

半島遊覽企業有限公司

九龍尖沙咀碼頭．星光行808室

Tel K674083．K674084

台灣　七天．九天及十二天觀光團$1,450

出發：十月三日，廿四日，十一月十四，廿八日，十二月十九，廿二，廿四日

（歡迎自備入台證參加）

日本　九天豪華遊覽團$2,850

出發：十一月七，廿一日，十二月廿，廿四日

星馬泰　十天豪華遊覽團$2,650

出發：十一月七，廿一日，十二月廿，廿四日

香港——台灣

台灣號

客票代理

代辦　台灣入出境證　機票及世界各地旅遊業務

聖誕節

台灣廉價旅遊團

出發日期：十二月廿三日

截止報名：十月三十一日

洽詢處：美亞旅行社

九龍彌敦道胡社生行1501　電話：K85188

泰園漁村酒家

新界元朗十八鄉

三元遊新界

定座處

佐敦道：K八四二九三一

旺角：K八四八四〇

上環：H四三三八

地勝遊家

共區沙井「人民公社」恐嚇流浮山蠔業總會

揚言主事人如不聽命將會被擄

【本報訊】共區「沙井人民公社蠔業生產大隊」最近致函本港流浮山蠔業總會，恐嚇該會負責人等，如不依照毛酋指示去做，則將來的下場，會與蠔民曾牛父子等人，一樣被擄去清算！

據流浮山蠔業總會負責人陳泰祥透露：該封恐嚇信是由共區寄來，於上週五派到蠔業總會，信面寫「流浮山蠔業總會理事人收」，信的下款則印有「沙井人民公社蠔業生產大隊」等字樣。信中的內容大意，是指該會人員「經營蠔民街坊」不聽毛酋指示方針去做事，而替港英做事，如果這樣下去，則將來的收場，會與曾牛三父子一樣。

該會現任理事長爲陳泰雅，當信後，目前仍未採取任何步驟，或召開理監事會議討論，因認爲這些信件，只不過是一種恫嚇性質而已，毋須開會討論。

但據陳泰祥會長表示，「本來應該把這宗事情，向港府報告的，但他說：就算向政府報告，也似乎是無濟於事的，因爲過去有關中共「民兵」越境擄人事蠔事件，曾發生多宗，屢次向理民府或警方報告，總得到的回答，祇是「考慮」，沒有採取若何行動，以保障蠔民，反而每次報告之後，不論行政、警政各部門人員要我們去問話，問來問去，都沒有結果，所以這一次也不準備報案了。」

陳氏又說：「我們世代在流浮山從事蠔業，一向平安無事，但是近十年來，則因中共「民兵」常加侵擾，累得流浮山蠔民「冇啖好食」，損失甚大。

「由於共幹之常加侵擾，我們在流浮山一帶的蠔塘凡三十萬畝，今日已幾形荒廢，這三十萬畝蠔田，乃分別位於劉山（即尖鼻咀附近）的小山對開海面（佔二十萬畝，浦口近虎草對開海面約十萬畝。每年替我們種蠔及採蠔的蠔民們，智識比較低淺，又因常見共幹「民兵」越境擄人，故多不敢替我們工作，因而致使蠔民生活陷入困境，改作經工，經營蠔業的商人，則生意慘淡，希望港府當局，迅速擴好流浮山的水陸治安保障地方安寧，蠔民安居樂業。」

被擄蠔民曾牛三父子

傳已遭中共殺害

共區炮艇昨又圖擄人未成功

又訊：被中共民兵越境強擄入共區的蠔民曾牛父子三人，盛傳被中共公審後，已遭槍決，但此項消息，只由大澳漁民在澳界所探悉者，是否屬實，目前仍無法證實。

消息又謂：與曾牛父子三人一同被擄的四名蠔民，仍然被扣留，目前還沒有被釋放的消息。

上述七名蠔民，是在本月一日下午五時許在沙河被擄的，當日有大小兩艘懸掛「五星旗」的共方木船，（其中一艘爲機動者），載了民兵二十餘人，分持手提機槍，越境一直駛入流浮山白泥附近灰窰蠔塘，把該七名蠔民擄去，其中一艘屬於曾牛父子的蠔船，亦被一齊拖去。

翌日消息，已獲知該七人被擄往共區白石洲附近的「沙河」地方，七人曾受流斷訊問及公審，但[illegible]，則有漁民自共區返流浮山報訊，謂曾牛父子三人，已遭槍斃。這次消息，目前無法證實。

又訊：流浮山海面昨又一度緊張，一艘中共武裝炮艇，公然闖入港境，在屯門尖鼻咀的前山海面，欲強擄大澳多名蠔民，幸當時因水淺，炮艇無法迫近，蠔民得以逃脫。

這宗中共炮艇越境企圖強擄蠔民事件，發生於昨日上午十時左右，蠔民陳三及陳細佬等多人，乘蠔船在劉山附近蠔塘作業，他們對中共「民兵」之強擄行爲，早具戒心，所以一邊作業，一邊張望附近流程，有無共船駛來。

迨至上述時間，一艘中共炮艇，與一艘共區大木船，拍拖而行，倒據萬流方面駛來，乃至劉山海面，與蠔船距離約五百碼處時，炮艇乃與隨同行的大木船，開足馬力，直向兩艘蠔船駛去。

蠔民陳三、陳細佬等，十分醒目，心知情勢不妙，馬上呼喊同伴，登船急然開走，向后淺退，炮艇無法追及，祇得折回，蠔民陳三等平安返回流浮山報告。流浮山警署警長及一批警員，事後曾往現場一帶海面調查存案。

觀塘髮品廠

勞資糾紛達成協議

【本報訊】觀塘鴻圖道天和髮品廠的勞資糾紛，經過勞工處人員四天的努力下，勞資雙方終達成協議。昨天雙方代表在勞工處簽下協議書，內容包括髮網件工價錢調整及有關該廠四百名女工的事宜。

據悉：該宗勞資糾紛的起因，乃因爲該廠髮網尺碼，加大，而工價則沒有調整，勞方爲此曾向資方提出增加工資要求，但資方則拒而不睬，雙方因此而僵持數天，後經勞工處人員努力調停下，勞資雙方終於昨天達成協議。該廠的四百名女工並將在今天返廠復工。

當街強搶 疑犯就擒

【本報訊】一名男子涉嫌於昨午在雅息士道附近向一名途人下手，但在[illegible]一時左右，在九龍塘金巴倫道近雅息士道處截劫一名途人，高呼求救，適巧有兩名九龍城警署的警員巡邏至該處，他們在聞到事主的呼救聲後，趕往事發現場並把一名涉嫌男子拘捕。兩名警員並在該名男子身上起回事主所失的五十五元現款及手錶一個。

被告男子爲陳某（廿一歲），他涉嫌在昨午搶劫。他被控案並於今晨在北九龍裁判署以搶劫罪名被控。

煤氣公司上半年 獲純利逾三百萬

派中期股息每股四角

【本報訊】香港煤氣有限公司董事局昨日決定派發截至本年度中期股息每股四角。該公司在今年首六個月所得初步估計純利，爲港幣三百一十萬零八千四百零五元，其中已預扣溢利稅五十四萬八千元。去年同期之純利則爲二百十六萬七千零六十五元。

該項中期股息將於十一月十七日派發予在十月一日登記冊上的股東，該公司股份暫停過戶，在十月十七日至三十一日。又該公司董事局預測：除非有意外，否則本期段息每股可派六角。

周瑞庭六秩榮壽 哲嗣設筵宴親朋

【本報訊】東莞同鄉會學校校友會副會長、周氏宗親總會理事、周瑞庭，昨日欣逢六秩榮壽，其哲嗣周錫光、周佩和、周焯樑等，在紅棉酒樓全層舉行榮壽大宴，敬請賓客親朋四十餘席，到賀者有周錫年、周理炳、周鍚、方樹泉、方潤華、周日東、黃水、吳[illegible]、周[illegible]、李[illegible]、周[illegible]等五百餘人。

佛教書院舉辦

重陽息災法會

籌募購置校舍基金

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會主辦的佛教書院，爲籌購校舍基金，舉辦庚戌年重陽思親水陸無遮息災大法會，昨日下午三時在深水埗醫局街該院舉行記者招待會。該會會長兼院長在招待會中報告佛教書院之目的及目前校務概況，說明：該校目前大專部共有學生一百四十二人，計在未來五年內，分期完成足以容納一千五百人以上之校舍，並擴建圖書館、實驗室、禮堂、宿舍、體育館、醫療室等，並增聘各科系專任教授。

洗塵法師繼而介紹該院行政人員有院長覺光法師、黃允畋居士、名譽院長、教務長等。

敬以上係向各方捐助，我們下月四日在荃灣弘法精舍舉辦之庚戌年重陽思親水陸息災法會，其意義有二：一爲世界和平人民安樂，超薦各國所有罹難災民，及一切世界衆生同登極樂；二爲籌募購買佛教書院不敷款子及今後發展基金。

名譽院長黃國芳居士亦致詞指出：該院教育着重才學及道德修養，並以不牟利及實事求是爲宗旨，創辦僅一年時間，學生由二百多人增至千餘人，足以証明。該院會校由洗塵法師引導，[illegible]，觀該院新校舍。

元朗滙豐分行職員 上水鄉紳之侄

承認虧空公款 法官諭調查身世後判

【本報訊】一名上水鄉紳的侄兒，因涉嫌盜竊及虧空公款，爲警方拘捕，被控卅一項罪名，昨在粉嶺法庭提堂，被告全認控罪，但請求法官給他一個自新機會。

法官諭調查被告身世後判，還押七日候判。

他向法官求情說：他因好賭，而欠下賭債，他在元朗分行任職期間，虧空公款，打算在賭博方面，贏回來……

秀茂坪粥檔因小故釀成命案

羣飛藉端糾黨逞兇

兩青年一死一重傷

【本報訊】港九今年以來第五十二宗兇殺案，發生於昨日凌晨，在秀茂坪新區，十餘名飛仔行兇，殺死一名青年及使另一青年受重傷，列爲「兇殺與傷人」案，警方列該宗兇殺案，尚未開始調查兇手何處。

死者之一爲陳源昌，二十一歲，住秀茂坪新區第十一座。

死者二人在秀茂坪某粥檔食宵夜，因小故與十餘名飛型男子發生爭執，對方一名飛仔向死者二人揮刀，死者當場受傷倒地，另一人逃走不及，被打傷送院救治。

在秀茂坪被飛擘刺死之青年陳源昌

觀塘警署喋血案

警員否認毆打高級警目

以二百元保釋下月續審

【本報訊】日前在觀塘警署內發生的警員糾紛事件，一警員經警方調查後，以涉嫌非法毆打一名高級警目被控，昨日在觀塘法庭提堂。被告延聘世界偉律師代表否認控罪，審訊未畢，法官諭還押下月廿八日續審，被告准以二百元現款保釋。

被告男子，廿三歲，任職觀塘山新區，被控於八月十六日，在觀塘警署內非法毆打一二四號高級警目曾兆勳。

昨開審後，檢察官開案陳述案稱：八月十六日當日，被告於下午七時許，在觀塘警署當值內，因食飯問題，原告問被告爲何不依時用膳？被告謂因無位坐。原告乃與被告發生口角，被告取起酒樽欲擊原告，原告見情形緊急，於是上前制止，並奪去被告所持之酒樽。

繼由伊利沙伯醫院醫生作供稱：八月十六日晚，他在院檢驗高級警目一一二四號，見其左腕及右胸均有新鮮瘀黑痕，乃於一至三小時前所造成，在照X光後，發現其肋骨並無折斷。又檢驗警員一零零二二號，見其左手有擦傷，及左胸有瘀黑痕，唯無大礙。

繼由原告一一二四號高級警目曾兆勳作供稱：他現年卅六歲，服務警界已十六年，於本年十二月起任高級警目，自本年五月起調至機動部隊C隊，C隊內分爲第七八九三小隊，每隊卅九人，他則負責第九隊。通常時間分爲六時至六時四十五分，又由六時四十五分至七時卅分，在八月十六日下午七時三十分至八時十五分，因時間有規定，不能混亂。當他在場視察之際，發覺其中一張見被告及另一警員，但該兩人係屬第八隊的，他乃詢問被告爲何在此時食飯？

「我現在巳將近食完啦，唔通要停出來？」……

元朗小貨車 失手錶四袋

【本報訊】一輛載有大批新錶的小型貨客車，昨午在元朗遭匪徒竊開車門，竊去手錶四袋，損失價值近萬元，警方已接報案調查。

該輛小型貨客車屬於本港專辦手錶的中×公司所有。該公司三名職員昨午運送一批新錶至元朗，準備供給錶商。但該三人於下午二時半左右，抵達元朗後，先把車泊在元朗大馬路四十三號門外，關好車門離去，至三時半左右，返回發覺「雞翼」窗給人撬開，且車門已被撬開，再打開車門，赫然發現四袋手錶不翼而飛，乃赴元朗警署報案，請求調查。

日領館文化部 免費電影會

【本報訊】日本駐港總領事館文化部，定於後天下午三時至五時，在香港中環德己立街德基大廈二樓該部演講室舉行電影會，歡迎各界人士免費蒞臨欣賞。放映電影計有：（一）小孩與繪畫（英語旁白）；（二）在日本實習的各國研習員（國語旁白）；（三）工業國日本（英語旁白）。該等影片，全部爲十六米厘彩色紀錄短片。

箍頸黨又做世界

酒家夥伴破財兼受傷

【本報訊】箍頸黨又再出現，一名酒家夥計於昨晚十時許放工返家途中，被三名飛型男子箍頸搶劫，除被劫去手錶一隻及戒指一枚共值四百元左右外，並被打傷面部，事後逕自報警送院。

事主鄧祥，四十餘歲，住大角咀必發道六十八號，爲必發道一間酒家夥計。他於昨晚十時卅分左右放工，行經必發道與杉提街交界處時，因該處街道黑暗，突然有三名飛型男子由黑暗中衝出，其中一人箍頸，而另外兩人則動手搶劫，事主不甘損失，與之糾纏，結果在混亂中被打傷，並且被劫去上述物件。事後警方聞訊，趕到現場調查，但並未拘獲匪徒。

旺角一住戶 失竊財物千八百元

【本報訊】旺角博文街廿號二樓，昨發生一宗爆竊案，損失一千八百多元。

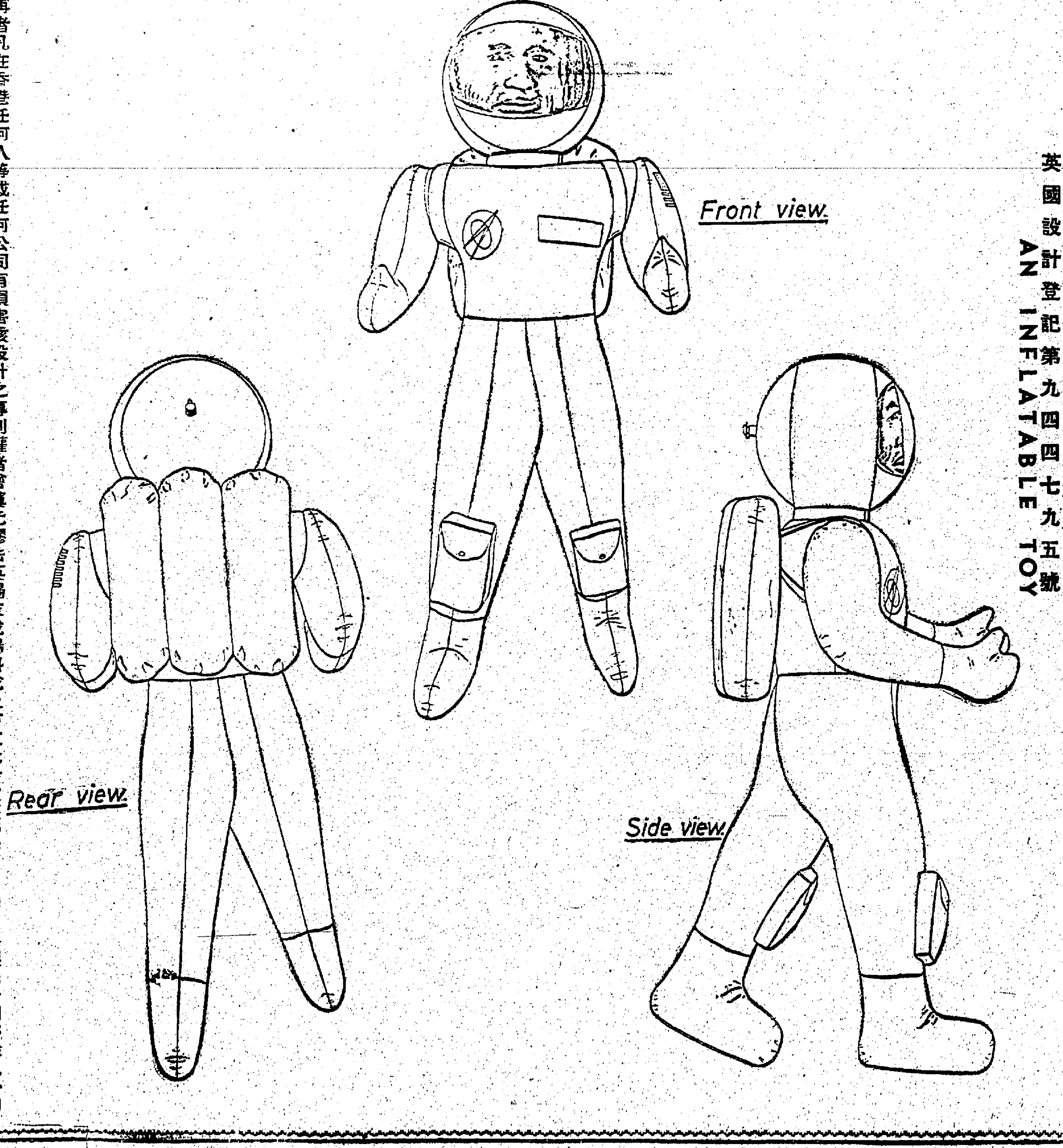
據悉：該宗爆竊案發生於昨晨一時卅分至八時四十五分之一段時間內，相信竊匪乘上址各人熟睡，從一處未曾鎖好的大門潛入屋內，偷去現款一千零七十元及值錢物品約七百四十九元，然後逃去。到上址住客起牀時，才發覺被竊。

通告

啓者曾漢光繆岳英楊友成楊科成及曾文光在香港北角英皇道六百五十一號四樓合股經營實華利軟塑膠製品公司經于一九六九年十二月十七日遵照一九四九年設計登記法案之規定將下開號碼之設計在英國註冊

英國設計登記第九四四七九五號

AN INFLATABLE TOY



再者凡在香港任何人等或任何公司有損害該設計之專利權者曾漢光繆岳英楊友成楊科成及曾文光合股經營實華利軟塑膠製品公司將採取一切步驟以防止之且將向高等法院申訴請求發出禁制幷追償一切損失及賠償訴訟之訟費

曾漢光繆岳英楊友成楊科成及曾文光合股經營實華利軟塑膠製品廠

代表律師 胡寶星 關卓然 律師行啓

香港德輔道中太子行一七二一室

一九七〇年九月二十四日

我國僑委會主辦 海外青年專業訓練 港華僑青年可申請

【中央社】中華民國僑務委員會為培養海外青年職業技能，使其易於獲得就業機會，促進居留當地經濟之發展。本年度特委託「工業職業訓練協會」辦理海外青年專業訓練班。

工業職業訓練協會，係根據中華民國與聯合國發展方案，于一九六八年四月四日所簽訂之「工業職業訓練服務計劃實施方案」而設立。聯合國發展方案授權國際勞工局執行，該項計劃任務，係一永久性為工業界提供工業職業訓練之服務機構，其任務在于建立工業職業技術水準，故一切設備新頴而又完善，為短期訓練工業技術人才最良好的機構。

海外青年職業訓練班訓練職種及課程，均依照職業分類，以適應當地經濟發展之實際需要為主，技術實習重於課堂講習，俾結業時確能學得實用技能為原則。本年度海外招生總名額預定為七十至九十名，不收學費，但需所學習之課程酌收消耗費。招生地區，暫以菲律賓、泰國、越南、韓國、寮國、馬來西亞、星加坡、緬甸、印尼、帝汶、印度、香港、澳門、琉球及非洲等地區。科別則有電工班、銲工班、電銲班、電視機及收音機修護班、冷凍修護班、及模型製作班等；訓練期除電視機及收音機修護班與模型製作班為一年外，其他均為六個月，開訓日期定本年十二月五日。

凡年在十六歲以上至廿五歲之華僑及華裔男性青年，在海外連續居住五年以上（港澳地區須連續居住六年以上），能取得居留地之有效回程簽證一年以上者，同時幷須身體健康，無任何疾病，思想純正，品行優良，無不良嗜好，能講中國話，並有用中文寫記能力而有初中畢業以上程度者，均可申請。倘報考踴躍，資歷較高者，可獲優先錄取。

有關報名申請入學手續章則，本港華僑青年，可逕向本港中環德付道中永安大厦九〇四室華僑旅運社索閱，但勿遲過本年十月十日。

中文應否成為法定語文 港台舉辦空中論壇 中英文台分別播出

【本報訊】香港電台舉辦之空中論壇公共事務座談會，曾於昨日上午討論「中文應否成為法定語文」之問題。討論過程定於今日下午九時在香港電台中文台播出，並於後日下午七時重播。

座談會主席為政府新聞處特級新聞主任黎明，出席者有：副民政司何李國成，助理教育司何雅明，星島日報總編輯施祖賢，香港專上學生聯會代表周志強，及市政局議員，香港各界促進中文為法定語文聯合工作委員會主席黃夢花醫生。

該項節目由香港電台公共事務組節目監督歐陽義新主持。

香港電台英文台亦有舉行討論同一問題之空中座談會，主席為輔政司署訓練主任黎百德，參加者有署理民政司黎敦義，中文大學校外課程部陳倩昌，香港專上學生聯會代表余永祥及黃夢花醫生。英文台討論過程定於今日下午八時十五分播出，後日下午二時重播。

國泰機構響應 三院慈善游藝會 明星演秋裝睡衣

【本報訊】三十位國泰機構男女影星，將於下（十）月廿一日晚上在大會堂音樂廳表演一個別開生面之時裝展覽，作為「國泰機構響應東華三院百週年紀念慈善游藝晚會」精彩節目之一。

此次時裝表演之全部服裝，乃由蓮卡佛公司供應，除最時尚之秋冬服裝外，並包括多款新頴睡衣，國泰影星已進行排練一個風趣空閒，以舞蹈形式配合此次時裝節目演出。

國泰機構與蓮卡佛公司雙方首腦，昨已為演出事宜相議一個演出計劃，並由蓮卡佛公司公共關係主任鄧巧明小姐任演出顧問，策劃時裝及服裝表演節目。

東華三院東華局主席李東海，首總理黃乾亨，總理陳兆民、區廣恩、朱伯衡、付偏、謝德泮、黃大楷、洪祖詠、郎林同豪、鄭煜、尹德川、楊永荚、顧展超、何世巫、雷浩鏘、李子文等，自就職後，即以推動七大建設工程：㈠重建東華三院，㈡興建碑山安老院，㈢擴建天后廟道第二中學，㈣九龍南昌街張明添中學，㈤新界粉嶺陳兆民中學，㈥香港大道東百週年紀念公眾廣場，㈦東華大厦，作為百週年紀念之獻禮，數月以來，諸事局除致力於刷新院務，全力籌募善款外，尤着重於加強內外公共關係，呼籲各大機構社團響應聯合舉行各項籌款活動，使為社會服務已百年之東華三院，更加獲得社會人士之認識與支持。

此次國泰機構響應三院舉行盛大游藝晚會，造福社會，至饒意義。閱國泰機構首腦，連日來不斷舉行會議，務期使此一游藝晚會演出精彩節目，多姿多彩，以與熱心支持三院之各界人士。

朱民康出任 凱悅華經理

圖為朱民康經理近照

【本報訊】香港凱悅大酒店總經理白禮士，昨日正式發表聘任朱民康為該酒店華人經理。此乃該酒店之重要職位。

朱經理出生於北平，在酒店行業具有豐富經驗。他曾在澳洲學習商業及飲食管理四年，並曾以短時間在加拿大研究食物與飲料之管理。

自一九六八年以來，在接受此項新職之前，朱民康先生在本港一間著名酒店歷任公共關係經理，人事部經理及營業經理等重要職務。

勞工處女職員行竊 警方利用化學藥物破案 受審認罪倖免懲罰

【本報訊】一名勞工處女職員，在其工作單位內偷竊，為警方佈餌誘捕，人贓並獲，並利用化學藥物來鑑定行竊者。該少女在銅鑼灣裁判司署提堂受審，被告認罪名。法官因被告年紀輕，並已接受服務部門的處分，判其免去懲罰，被告當庭開釋。失款發還失主。

被告女子胡美薇，十九歲，打字員，被控在本月廿一日，在香港遮利國大厦勞工處辦事處第二一九室內，偷去女子李志英現款五十元。據悉：失主為勞工處女職員，近來發現放在辦公室的手袋中失款數次，便在日前報警，警方聞訊到場查勘，將五十元鈔票一張塗上閃光粉放在手袋內。事主發現款項不翼而飛報警，警方用外光燈照驗，發現被告女子之手部沾染閃光粉，在究之下，被告承認偷錢，並將五十元鈔票交出。警探隨將被告帶署落案檢控。

新區政務官函覆本報表示 牛頭角明春設小販市場 本月中起每月洗掃大厦

逕啓者：貴報曾於一九七〇年九月一日刊登陳文漢先生之投訴。陳先生所提出之各點，茲答覆如下：

（一）本處希望能於一九七一年年初在牛頭角區設立正式小販市場及街市。相信此類設備係解決小販問題之有效辦法。目前，本處已明止小販情況繼續惡化，當發現有新建之非法建築物時將迅速採取行動予以拆除。

（二）本年五月本處已將通道上之小販攤檔予以拆除。當前之問題之產生，多由於該等小販返回牛頭角新區之升降機通道上作流動性販賣。由於彼等造成障礙及引起騷擾，本處已予以檢控。

（三）目前本處正在嘗試實行一項新區看守員之新制度。倘若證實該制度係有效時，則本處將會在各新區付諸施行。

（四）自一九七〇年九月一日起，新潔淨公司開始在牛角新區服務，並已編定在該區執行清潔工作之程序。根據此項程序表，由本月十五日起，該區內之十四座大廈每月均獲洗掃兩次。

陳先生對該等問題關切，本人藉此機會，謹致謝意。此致

香港工商日報

編輯先生

新區政務官翁樂廉

一九七〇年九月二十一日

灣仔街坊會函覆 本報讀者張友東

逕啓者：九月廿一日貴報「讀者意見」欄刊有讀者張友東君大函，依會與向張君答覆及向社會人士解釋如下：

關于張君所問第一點，敝會設有防風站，早已於五年之前，由去年開始，將防風站地點重新調整。計：一、在軒尼詩官立小學；二、在石水渠街敝會青年康樂中心；三、在摩利臣山愛群道敝會學校，經已在各報章公佈通知，規定天文台懸掛五號風球時即行開放，會方派有專人在場負責照料一切，歡迎任何人進入站內避風。

張君所問第二點，過去天文台掛起風球時，敝會即預先準備一切，並於門外張貼通告，今次情形亦照以往一樣，可能張君誤以為福利大厦便是街坊福利會，辦公時間沒有人辦公當然是不對，不過天文台掛起五號或以上風球時，所有學校均例當放假，此間似乎近於吹毛求疵，事實上天文台掛起五號風球或以上時，敝會所有人力皆集中三個防風站，以應付緊急事件發生。

張君住居據輝台木屋區，原屬於跑馬地坊眾所組織，全部經費均自籌自給，所有職員均屬義務工作。敝會以往對于街坊福利與地方公益，經已盡了最大之努力，今後仍然需要坊眾大力支持，將來盡滿加以改善，張君對于敝會如此關懷，不勝歡迎，具見熱心福利，倘能參加敝會工作，則不勝歡迎。本會理事長李運源先生，每早九時至九時半必到會辦公，渴望與張君一見，藉指教益，或來電話七二四一四六另約時間亦可，惡隨尊便。

灣仔街坊福利會秘書黃楚棠代覆

一九七〇年九月廿二日

三名休班警員分別遭狙擊 其中一人破腹重傷 混戰時一青年背部中刀

【本報訊】一名警長被十餘名男子伏擊之後，昨日凌晨又有三名警員分別在港島及九龍兩個地點，被人圍毆，其中一人更被人用利刀剖破腹部，重傷垂危，而另外兩人，亦傷勢頗重。

第一宗發生於九龍彌敦道倫敦戲院附近，三名休班警員與一羣飛仔發生衝突，結果一名警員為利刀洞腹；另一則受傷，一名青年男子亦為人以刀插背。事後一名青年為警方拘捕，疑與案有關。

血案發生於昨日凌晨時卅分左右，三名休班警員在途經彌敦道近倫敦戲院時，與四名飛型男子相遇。有人指稱警員等不滿「宅佬佢地」而發生口角，四名飛仔悻悻然離去。

三名警員正擬離去時，該四名飛型青年突去而復返，且有約十名飛型男子隨行，其中更有人手持利刀，不由分說，向三名警員襲擊。

在眾寡懸殊下，一名李姓警員，為人以利刀洞穿腹部，鮮血四濺，身受重傷。另一名麥姓警員，手部亦被割傷。在糾纏中，一名飛型男子亦為人以刀刺傷背部。一羣飛仔於遇見傷人後呼嘯散去，迨大隊警方人員聞訊趕至時，飛仔蹤跡已杳，受傷之兩名警員及一名飛型男子，則被送往治療。警方人員目前正加緊追查逃兇之飛仔下落。三名傷者為：㈠李俊學，警員，廿一歲，至昨晚傷勢平常；㈡麥×康，警員，廿二歲，敷藥後已出院；㈢歐陽明森，廿歲，昨仍留醫。

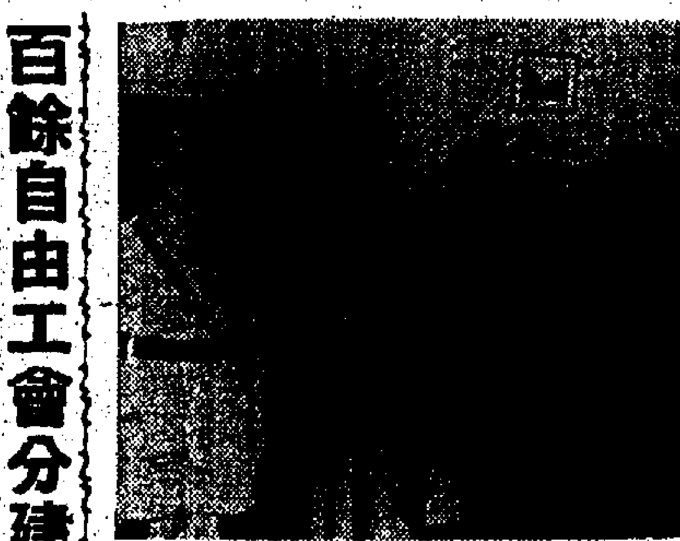
第二宗：灣仔謝斐道五三一號富都夜總會門前，昨日凌晨一時十五分左右，有一名休班警員被七八名飛仔以利器及玻璃樽狙擊受傷，已送院救治，事後警方在現場將兩名涉嫌與此案有關的飛仔拘捕，並進行追緝年約十七至廿歲的五名青年歸案。

傷者警員名王宜智，十九歲，山東人，隸屬灣仔警署，住灣仔軍器廠街警察宿舍。據說傷者昨晚十一時許，偕友人到上述舞廳跳舞，至凌晨一時許，即步出門外，即有七八名飛仔埋伏門前襲擊，被刺傷身手各部。警方接報後，迅即開到現場，並當場將兩名涉嫌者拘獲，一姓陳，十九歲，住北角渣華街；一姓李，十九歲，住九龍馬頭角道，已被警方扣留查究。

港督戴麟趾爵士 巡視油蔴地警署

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日前往油蔴地警署巡視，並在該處致贈紀念品予三位退休警員。港督於十二時半抵達油蔴地警署，在頒發紀念品後透露：他將於十月中旬放假，十二月中旬返港。並對三位退休警員廿年來的優異表現，極表讚揚。

該三位退休警員為：㈠李玉楷，（二調警目），廣東中山人，年四十八歲，服務警界廿四年；㈡徐柏林，便衣探員，新界長洲人，年五十一歲，服務警界卅一年；㈢吳學文（司機），廣東南海人，年四十五歲，服務警界廿一年。



港督與油蔴地警司麥勸及三位退休警員合照。左二起：徐柏林、吳學文、李玉楷。

紀念「教育日」 本週日舉行宗教儀式

【本報訊】為鼓勵教師及學生努力進行本學年之工作起見，聖約翰座堂、天主教總堂、聖德肋撒堂及諸聖堂，將於本月廿七日舉行特別宗教儀式，以紀念「教育日」。

宗教儀式將於是日上午十一時開始，歡迎所有教師及學生參加。在聖約翰座堂及聖德肋撒堂之儀式將用英語及粵語進行，在天主教總堂之儀式將用粵語進行，而在諸聖堂之儀式則只用粵語進行。

教育司簡悅強將參加天主教總堂的儀式。聖士提反女校之白居雅女士將於聖約翰座堂擔任讀經，一位拔萃女書院之學生將讀首段經課，助理教育司鮑爾將主讀次段經課。參加該項儀式之教育司署官員為何雅明，在諸聖堂者為真仁書院校長賓勵文。

有關青年問題 地區性研討會在泰舉行 港代表團昨飛曼谷參加

【本報訊】聯合國亞洲及遠東經濟委員會主辦的「青年在國家發展所擔當的角色」的地區性研討會，今（二十四）日在曼谷舉行。本港代表團已於昨日下午三時乘機前往。該團團長是羅志暖，團員有林炳權（社會福利署）、何桂華（小童群益會）及賀秀萍（香港紅十字會），李啓宇（天主教福利會）。

據該團團員林炳權說，該研討會的目的，在彼此交換有關青年問題的研究資料，以了解亞洲青年的需要和抱負及他們將來在國家擔當的角色。在會議中將考慮實際政策，實施一項多方面策略的角色。

荃灣新區天台情殺案 被告謀殺罪不成立 誤殺有罪囚兩年半

【本報訊】荃灣新區天台情殺案，昨陪審員經過退庭商議兩小時後，卒一致裁定被告李志立謀殺罪名不成立，但誤殺有罪。法官乃判被告入獄兩年半。

法官在判處時指出：雖然被告是因一時憤激而傷害死者，但事關人命，案情嚴重，況且被告身為男兒漢，死者則是弱質女流，倘當時被告稍能控制其情感，當不會有此命案發生。不過法庭考慮被告家有父母弟妹，與由其負責維持，且案發後立即向警方自首，故才輕判如上述。

此案昨晨分別由控辯雙方大律師作結案陳詞，隨由法官綜述案情，引導陪審員判案，至下午一時完畢，陪審員乃退庭商議，至下午三時出庭回報，裁定如上。

被告男子李志立，又名李興祥，廿三歲，機器工人，住荃灣德華街八號三樓。被控於本年五月四日，在荃灣地區謀殺女子沈銀娣（十八歲）。被告由沈達大律師代辯，否認控罪，檢察官史德主控，案由審判專員羅睿昤訊，陪審員團由四男三女組成。

案情透露：本年五月四日下午六時，被告放工回家，跟着打電話找死者。下午八時，被告捨身到油仔山道二〇七九號C座四樓女家，該樓二房東與死者通電話，並見被告下樓打電話，要求報警自首，原來被告在天台上指責女兩人上天台，及後祇見被告下來後女被送入院救治。三週後，女卒因腹部被刺中致死死。

被告自辯謂：當時女向他提「攤牌」，直認移情別戀，並交回所贈手表後欲離去，他即擋阻，女用口咬他手，糾纏間女更用木棍擊他頭，又用刀刺他，及他奪去其刀，女即施展一招「神仙摘茄」，他痛極不自覺將持在手上之刀刺了女數下。

人民入境事務處 荃灣分處開幕禮

【本報訊】人民入境事務處處長戈立，昨日在荃灣分處開幕典禮中透露：該署現正進行一項調查，倘本港其他地區需要此類服務時，他會考慮在該處開設同樣分處的可能性。

新設的荃灣分處，為人民入境事務處於過去四年半內所開設之第五個分處，亦即開設在新界之第二個分處。該署在新界第一個分處設在上水，已於年前開辦。

戈氏指出本港市民，尤以新界居民為然，由於傳統習慣等原因，時常出入港境，故人民入境事務處應與設立適當之便利，例如開設設備完善之辦事處，及派遣經過訓練及富有經驗之職員，為市民辦理移民申請事務及回答有關問題。

荃灣分處將能為居住荃灣之數十萬市民及荃灣區的全部居民提供辦理出入境之正常服務，使他們既感方便，復可節省時間與金錢，同時亦可獲享應得之服務。

青山醫院擴建 增設兩間診所

【本報訊】青山醫院不久將有一間牙科診所及一間醫科診所，照料該院病人。是項設施為政府動用一百三十萬元擴充青山醫院計劃之一部份。

根據該項計劃，該院將擴大，並將若干間房改為精神病人會見室及高級護士辦事處。總務室將予擴大，現有部份有盥洗設施，並亦將予以延長，其他設施，包括改善女護士宿舍的廁房及在兩個遊樂場所設廁所。

岸邊貨物情況研討會 下月舉行由專家主持

【本報訊】本港貨櫃化現正迅速成為本港經濟中之一項重要因素。香港科學管理協會為使本港廠商、出口商、保險公司、船務公司以及其他人士與團體，能解本港出現全部貨櫃化時所發生之各種問題及複雜情形起見，將舉辦「岸邊貨物情況」研討會。

此次研討會將包括與出入口貨物有關之問題，以及調協船務公司、貨櫃倉庫、出口公司與其他公司各項工作之問題。研討會將於下月二十七與二十八日上午九時半至下午五時在香港科學管理協會禮堂舉行。

會員書畫展 教師會定期

【本報訊】香港教師會定於下月四、五、六、七、八日一連五天，在大會堂高座展覽室舉行會員書畫展覽。此次參加展出者三十餘人，有國畫、西洋畫、雕刻、書法等作品，珠璣滿目，美不勝收。並將各種展出作品編成特輯，以留紀念。歡迎各教師同工、各界人士蒞會指導，欣賞。

黃大仙街坊會 福利獎券揭曉

黃大仙街坊會發行之一元福利獎券，前日在新蒲崗好好酒家舉行第四屆理監事就職禮後，由民政主任蘇耀祖夫人主持當眾攪出頭獎一獎。結果押出頭獎一六五二五，獲雪櫃乙座；二獎一七九二九，獲電視機乙座；三獎一六六九六，獲名貴衣車乙架；四獎一九三九三，獲電風扇乙座；五獎一六二七零二零，各獲收音機乙座；陸獎一五一七零一，獲電飯煲乙個；七獎九五五七，一零三，獲電熨斗乙個；八獎一五六，九獎一二三七五，十獎一一三三四九，各獲熱水瓶乙對，另入圍獎四十個，各得名貴禮物乙份。凡持有上述中獎獎券者，須於十月十六日前持券往黃大仙新區第卅三座六十八號該會領獎，逾期無效。

麗娃香水 調整售價

捷翠堡公司宣稱：法國名廠「麗娃香水」，氣味高貴，幽雅，深為各界仕女喜愛。現總代理翠華公司已定購大批新貨上市，其中有多款禮盒，及高貴香水珍品，均屬首次運港。惟因稅例情形，「麗娃香水」由本月起，售價略為調整。

愛丁堡公爵獎勵計劃 港青年協會定期頒獎

【本報訊】香港青年協會定於本月廿六日晚上八時，在九龍伊利沙伯中學禮堂舉行愛丁堡公爵獎勵計劃銅章頒獎典禮，由該會執行委員會副主席史德夫主持。

該項活動分為銅、銀、金三級獎章。參加者按年齡選定等級，經參加公眾服務、遠足、興趣、體能（男）或生活之道（女）四項訓練及測驗合格後，可獲得獎章。

二次及是次頒獎典禮，會員共二十六人，名單如後：陳子爵、羅傑明、趙汝聲、林幹榮、吳耀權、阮正佳、阮恰揚、周樹榮、卓生、陳鉅勳、林福寶、陳興國、黃潤芳、麥祖輝、李金康、胡森溪、葉志輝、何偉文、林偉良、葉春華、岑惠閣、鄒明志、謝羽林、鄧堅祥、林肇海。

南海中學校友 校慶聚餐聯歡

【本報訊】廣州南海中學香港校友會，定於本月廿七日（星期日）假九龍彌敦道五六一號北一大酒家三樓舉行校友聯歡叙餐，以示慶祝紀念，餐劵每位港幣十元。下午四時開始雅叙，八時入席，並由熱心校友捐贈獎品，以作抽獎遊戲。該會會長李耀波、黃允敢、何伯勝、理事長胡雄偉、容富塔、已聯合東校友踴躍出席，共申慶祝。

花仙化粧品 在瑞興展出

「花仙」化粧品，昨日在瑞興九龍總公司舉行展出典禮，由部份工業界代表主持剪綵揭幕。該項化粧品展出日期由昨日起至十月六日止為期兩週，並由意大利著名美容師朱沙及施仙主持示範。據說，該兩位美容師對於各不同皮膚及各種面型的化粧頗有研究，特別歡迎本港女士前往參觀。該公司在展出時間內，對凡惠顧客一律奉送試用樣品。

油塘街坊人士

油塘新區街坊籌備慶祝中華民國五十九年雙十國慶紀念，昨在該區郊九座瑞喬樓舉行第二次籌備委員會，討論各項慶祝事宜，並即席議決通過推選許祺為大會主席團主席及全體主席團成員與各股負責人。

百餘自由工會分建牌樓 慶祝雙十國慶 英京酒家千人聚餐

【本報訊】中華民國五十九年雙十國慶，港九工團聯合總會暨屬下百餘自由工會，及各行業自由分工會，發起籌備慶祝，將見國旗飄揚，牌樓處處，港九茶樓酒家，已定座一空。工團聯合總會慶祝雙十國慶暨第十八屆職員就職典禮大會，定於是日下午一時在灣仔英京酒家五樓舉行，三時禮成茶會，四時至六時音樂歌唱助興，八時至十一時聯歡聚餐，在同時英京樓頭千人聚會，熱鬧勝於往昔。慶祝大會決定在英京酒家樓面高架牌樓高卅二呎，寬八十四呎，勞工大廈亦搭高卅二呎，寬十八呎之牌樓，輝煌壯觀。該會已通函各會個別依照警務條例舉行慶祝及各項活動外，並參加大會，參加聚餐者，從速向該會購買席券。港九工團聯合總會荃灣區各工會暨各業自由工友慶祝中華民國五十九年雙十國慶大會，已籌備就緒，由該會荃灣聯辦處、荃灣各業自由人士，集絲織工會、金屬工會、牝鞋工會、製衣工會，荃灣各業工會，決定在荃灣青山道百盛酒家三四樓舉行。該酒家樓面在下月八日起搭建慶祝牌樓，並張燈結綵，十日下午七時舉行慶祝大會，九時叙餐，屆時主席團將由施德、張強、黃五、高德、斯陳歡、林絲錢文軒、金屬廷仕、玉、靴鞋進強、製衣伍華鑑、及劉祉高、石清泉擔任，并推陳歡為主席團主席。

製衣業工會

香港製衣產業自由總工會籌備慶祝中華民國五十九年雙十國慶大典，已定在九龍彌敦道良宮酒樓二樓舉行慶祝大會，暨會員工友聯歡叙餐。歡迎製衣工友踴躍參加，席券每張十五元，定購席券可向該會或在九龍砵蘭街三五七號樓門光華書局向陳廿泮定購。

馬閃排村人士

荃灣馬閃排村自由人士慶祝中華民國五十九年國慶大典，決定在村前搭大牌樓一座，兩傍附有對聯一首，國慶日七時聯歡聚餐，屆時將見旗海飄揚，馬閃排村家家戶戶張燈結綵。籌備工作人員，亦經分別推定。

牛池灣小販

牛池灣自由小販，昨經組成慶祝十國慶籌備會開展籌備工作，並選出林強、林西、何高雄為正副主席，黃良新、何世王、黎興、林明、鄭雅冷為委員，決議於斧山道市場懸掛大量國旗及巨型花牌，並參加九龍東區各界在觀塘寶聲戲院聯合舉行之慶祝大典，屆時定有一番熱鬧。

十尺高巨型電燈牌樓一座，全會所張燈結綵，懸掛巨型國旗多面；㈢推定主席團及正副主席暨工作人員；㈣向中華民國總統府及國防部、僑務委員會、華僑救國聯合總會呈致敬電；㈤會衆先行茶會，下午六時在流浮山小桃園酒家、裕和塘酒家舉行聯歡叙餐，餐券每位十二元；㈥全體會員及熱心人士，在會所開會慶祝，仍然被分別參加元朗及流浮山各界僑胞慶祝大會；㈦聯歡叙餐大會場，并由名著粵劇團演助興。

人，並即席開始認銷聚餐券及進行籌備工作。

新界惠潮同鄉

新界惠州潮州同鄉會為熱烈慶祝中華民國五十九年雙十國慶，經舉行會議，磋商籌備工作，決定如下：㈠國慶日下午三時在會所大禮堂舉行慶祝大會；㈡在會所前搭建六

筲箕灣各界

筲箕灣區各界自由人士雙十國慶，籌備慶祝，由熱心人士負責籌備，規模宏大，已定於國慶日在筲箕灣道鯉魚門大茶樓聚餐。除在該樓高搭牌樓，懸掛國旗燈飾外，并在筲箕灣兒童遊樂場舉行升旗禮。

機班往來今日

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷	上午四時四十分
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	西貢	下午三時五十分
泛美	倫敦歐洲曼谷	下午四時半
泛美	美國東京	下午五時半
泛美	大阪	下午七時〇五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度	下午三時廿五分
英航	倫敦歐洲曼谷	下午六時十分
英航	倫敦加爾各答	下午十一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	哥打京納答魯	下午四時零五分
國泰	星洲耶加達	下午五時卅五分
國泰	漢城	下午七時半
國泰	西貢	下午八時
國泰	馬尼剌	下午九時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
澳航	雪梨達爾文	上午八時半
澳航	東京	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
中航	星加坡吉隆坡	下午八時十五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午二時卅分
法航	巴黎印度泰國	下午五時卅分
韓航	東京	下午六時
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	耶加達曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦歐洲曼谷	下午五時十分
日航	東京福岡台北	下午五時十五分
日航	雪梨馬尼剌	下午六時廿分
日航	東京大阪台北	下午十一時
菲航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
印航	東京	下午四時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
馬航	東京台北	下午二時二十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午七時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午四時半
泛美	美國	上午五時半
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷	下午六時半
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
德航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷西德	下午九時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午六時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	達爾文雪梨	下午十時半
澳航	印度倫敦	下午十一時一刻
韓航	曼谷羅馬	下午七時
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	泰印巴黎	下午四時
法航	東京	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午八時
英航	印度歐洲倫敦	下午九時卅分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	漢城東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	東京	下午六時
日航	東京	下午七時十分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	哥打京納答魯	上午十時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼剌	下午四時五十分
國泰	東京	下午六時半
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
印航	吉隆坡星加坡	下午三時二十分
馬航	台北東京	下午三時四十分
東航	金邊	下午八時四十分
寮航	永珍	上午九時卅分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿四日、星期四）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時

以色列　信件下午一時　包裹正午

台灣、日本　信件下午一時　包裹正午

馬來西亞、星加坡、汶萊、沙巴、納閩、泰國　信件正午　包裹上午十一時

東巴基斯坦　包裹上午十一時

美國、中南北美洲、墨西哥、哥斯達黎加　包裹上午十一時

非洲、南非　信件下午二時　包裹下午一時

非亞那、牙買加、巴拿馬、百慕達、荷屬安地里斯　包裹下午一時　信件下午一時

黎巴嫩、蘇丹、約旦、印度　包裹下午

但、蘇利南、秘魯、南斯拉夫　信件下午二時　包裹下午一時

非洲、埃及、瑞士　信件下午一時　包裹下午二時

錫蘭　信件下午三時　包裹下午三時

義大利　包裹下午二時　信件下午四時

澳洲、紐西蘭　包裹下午三時

平郵

沙巴、納閩　包裹下午五時　信件下午六時

杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午四時　包裹下午五時

菲律賓、汶萊　信件下午五時　包裹下午六時

印度、巴基斯坦　信件下午五時

明日（廿五日、星期五）

空郵

菲律賓　信件上午九時

關島　信件上午十時

平郵

馬來西亞、星加坡　信件下午五時

印度　信件下午四時　包裹下午五時

東印度、東巴基斯坦、緬甸　信件下午四時　包裹下午五時

加拿大、美國、中南北美洲、巴西　包裹下午五時　信件下午六時

南韓　包裹下午五時

奧大利、紐得西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

羅馬尼亞、瑞典、英國、尼日利亞　信件下午六時

緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、德國、法國　信件下午五時　包裹下午四時

澳洲、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時

南非共和國、肯亞　信件正午

吉布地、沙地亞剌伯、及埃及　信件正午　包裹上午十一時

澳洲（除西澳）、紐西蘭　信件下午五時　包裹下午四時

娛樂

中影兩顆新星
—勾峯與盧文韻—

本報駐台記者司馬芬

在台頗龐大的中影公司，近日又羅致了一男一女，聘爲基本演員。男的名叫「勾峯」，女的名叫「盧文韻」。中影宣傳部爲使娛記瞭解他們的身世，曾假該公司會議室舉行記者招待會，介紹他們與娛記見面，讓娛記自由訪問。

中影這項記者會，是由宣傳部主任劉登善主持，這位當過演員的宣主，本長於口才，曾向娛記鄭重推薦一番。兩位新人，也很大方自然，與娛記們對答。

「勾峯」看起來，是位很英俊的小生，長得一表堂堂，予人印象極佳。

他是山東濟南人，今年廿五歲，身高一七八公分，體重六十三公斤，畢業於國立藝專音樂科。過去他曾考取過西班牙皇家音樂學院，是一百多位應徵者之中，唯一被錄取的男生，可是因兵役問題未能成行。

近三年來，他是電視很活躍的小生，曾演過電視劇「媽媽與我」、「母淚滴滴紅」、「捨得」、「風雨落花淚」、「春」、「楓葉紅」、「月恨星移」、「秋夢」等，當影也拍過一部「我非浪子」，勤奮好學，認眞拍戲，對於這次能加盟中影公司，極感愉快，因爲中影拍片多，有機會拍片。

盧文韻外形端莊脫俗，不但很沉默，實際她是出身良好的閨秀。今年二十歲，身高一六三公分，體重四十九公斤，自小生長在鳳凰城後的金門，及長赴台讀書，曾做過幼稚園老師、廣播節目助理，平時愛好歌唱，經常在電視亮相，今年她曾參加菲洛歌唱比賽，以多數票獲得菲洛歌唱公主。

圖：勾峯與盧文韻，兩顆新星。

中影公司對這兩位新人，都有計劃予以培植，當然開始不可能讓他們挑大樑，但希望他們多演多進步。

中影自己設有演員訓練班，專門培植新人，過去培植過不少優秀演員，這兩位新人有幸加盟中影，不怕沒有機會拍片，也有機會成名的。因此他們參加中影安排的記者會時，都笑了！快樂就寫於言表。

尤敏主持聚寶盆義映

「聚寶盆」是邵氏傾力拍攝的一部片，他爲了這部片紙能成功，不能失敗，有關能夠引起觀衆注意的事，便盡力去做。

因而，在影片上映前，邵氏與尤敏多年的友情，她現在又是婦女會的首腦之一，「聚寶盆」映前，可能來一次義映，當然是由尤敏去主持的了。

如果是有這樣的一次義映，相信片子會更引起人們的注意。料說該部片，是很具娛樂性，化幾塊錢買一張票子，逛戲院是很划得來的事。

曾江赴台自動剪短髮

曾江，因爲自動剪了短髮，特地到台灣去。但是，由於香港年來流行長髮，曾江身爲明星，生活方式自然是趕到時代前頭。可是，台灣不像香港，他的長髮是台灣所不容的。所以，爲赴台拍「聚寶盆」一片，避免了服裝難題起見，他紙好先把頭髮剪了，然後才到台灣去。片子拍完了，回到香港來，他的長髮又留下來。

周鷹在片子裡穿的是時裝，但是香港的服裝設計，顏色，花式要比台灣的摩登多了。赴台時，周鷹特地帶了兩箱長晚禮服帶去，沒有的常服，則是他自己所設計的款新時裝。

康妮史蒂芬大歎拍戲苦

·大明·

演過「三鳳奪春」的康妮史蒂芬，好久沒有新片在本港公映了，不久，總有一部新片上映，那是「千面艷盜巧取智多星」，從片名看來，不難知道，此片有驚險刺激，兼而有之。

在「千面艷盜巧取智多星」中，康妮史蒂芬是扮演兩個角色，由於同是一個人扮演，所以，必須造型不同，故此，片中一個康妮以本來面目與觀衆相見。另一個康妮，則要戴假髮演戲，當時拍外景在九十度熱天下，使康妮很吃不消，她說：「拍戲是很辛苦的。」

演過「雌雄神探」的拍德應麥尼，他在本片中扮演智多星，與艷盜鬥法，旗鼓相當，在片中，他有不少飛車鏡頭表演，驚心動魄。

「千面艷盜巧取智多星」卡士強大，有荷拔林、瑪蒂雅倫等，陣容鼎盛。

「千」片主題曲是由露露主演，歌聲動人，風靡不少歌迷。

「千」片是近期最佳偵實鬥智片，殺合動作片製衆。同時，也有不少香港鏡頭，娛樂性豐富，彩色明艷。上圖爲千片一號頭。

神笛丐俠 打鬥新招

在「神」片中，汪玲扮演一位捕頭之女，在一次偶遇中，愛上了一位丐俠，相處下來，無奈丐俠有個小師妹，對丐俠愛得發狂。

汪玲演技出色，不但演文藝片成功，演武俠片也出色。因此，令汪玲演丐俠的好事多磨。「神」片描寫丐俠與汪玲的一段情節感人。

「神笛丐俠」是一部打鬥激烈，情節奇詭的武俠片，由紅星汪玲主演，這位美貌的女星，演武俠片也出色。

楊甦是導演「負心的人」成名，想不到他拍武俠片也這麼出色。在「神笛丐俠」中，楊甦對於寫情戲，也夠細膩。

「神笛丐俠」是由楊甦導演，手法新穎不同凡響，鏡頭甚美，同時，控制影片節奏恰到好處，打鬥場面，新招很多。

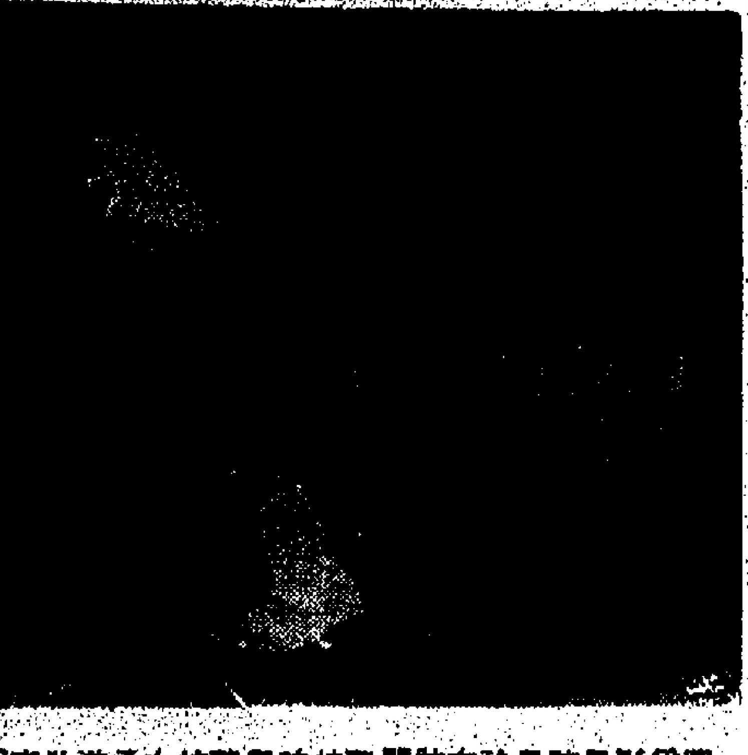
在近期國語片中，「神笛丐俠」是一部出色之作。故事結局，大出意外，最後一場戲，打得天昏地黑，爲近期武俠片所僅見。

警校健身室內 陳曼玲與教官過招

「殺戒」上映在即，女主角陳曼玲連日已開始展開爲其新片的宣傳活動。昨天大清早，陳曼玲、喬宏、胡茵茵、鄧伊、孫瀛、劉丹、徐俊等，聯同前往黃竹坑警察訓練學校參觀該校訓練課程。

警校校長、張朱名女督察，程錦德教官，備受甚熱烈。陳曼玲與吳觀華、程錦德兩位男女教官在健身室內過招，大打一番，陳曼玲以前曾受過柔道訓練，演來有聲有色，深獲各教官讚譽，認爲女明星有此身手，難怪演武俠片時的武打，能收得心應手之效。

陳曼玲主演的「殺戒」，已定十月一日上映，本月廿六日晚在麗的電視及廿八日在無綫電視分別接受訪問，廿六日優先獻映午夜場，廿八日試片招待新聞界，廿九日將與各報記者郊遊攝拍生活照片。



圖爲影星陳曼玲在訪問警校時與警校女柔道教官鄧綯過招情形。

今日電影提要

利舞台	武士婦奪	（西）	（未評）
東城	突破敏陀谷宮	（西）	＊＊
皇后	智多星妙計扭乾坤	（西）	＊＊
新華	竹葉鏢	（國）	（未評）
麗聲	大不列顛戰役	（西）	＊＊＊
凱聲	劫案奇謀	（西）	＊＊＊
樂聲	神笛丐俠	（國）	（未評）
京都	摧花手	（西）	＊＊＊
總統	觸目驚心殺人夜	（西）	＊＊
紐約	國際特務掃毒戰	（西）	＊＊
娛樂	胡姬花	（國）	（未評）
新聲	三娘教子	（國）	（未評）
[illegible]都	行行出狀元	（國）	（未評）

國際特務掃毒戰 片身舊前鬆後緊

·一聽·

「＊＊」由歐金剛導演秦倫斯揚執導，多名英美紅星主演的「國際特務掃毒戰」，成績未如理想，主要原因是本片前半部人物多，而個別情戲少，加人顏生混亂之感。所以氣氛顯得鬆弛，未能緊扣觀衆的情緒，而後，已顯得到後緊段落。

本片的卡士龐大，但佔戲較多者，僅是利羅伕活、迦芝狄堅遜等數人而已，其餘多屬客串性質，例如史提芬尼隆，他出場三兩個鏡頭便被炸死，他在片中戲份亦不足五分鐘，其他諸如尤伯連納、狄茜姬士、伊利華勒、安東尼奎英和馬斯杜安尼等，都係屬配角身份，雖然各自有不凡的演出，但感人不深。

本片片身已顯些舊，而且與演員的服式看來，相信是六、七年前的製作，但規模頗龐大，外景包括中東沙漠、德黑蘭，那不勒斯和尼斯等各大城市，但拍出如此成績，也使人有大而無當之感了。

據說本片的故事由奇士伊的原著人伊安·法蘭明所撰，描述聯合國和世界各國的警務人員，剷除國際毒販的努力，搞換本不錯，但由於導演欲三管齊下把前半部交代清楚，但卻因此引起混淆不清，此點應由導演負起責任。

本片幾場有動作的戲，都拍得不錯，爭取乾淨，尚是導演的作片的好材料。總括來說，「國際特務掃毒戰」僅是一部平平無奇的電影。

幕前閒話

＊ 不必看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 還好看
＊＊＊＊ 最好看
＊＊＊＊＊ 極好看

不可不知

「側頭歌后」姚蘇蓉

來自台灣之姚蘇蓉，因擁庞了港方歌迷，左報一直對她祇覺攻擊，無所不至。比較幽默的，算是稱她做「側頭歌后」。姚蘇蓉之頭之側，顯然不會側向左邊，但儘管「側頭」，左仔也祇好承認她是「歌后」呀。

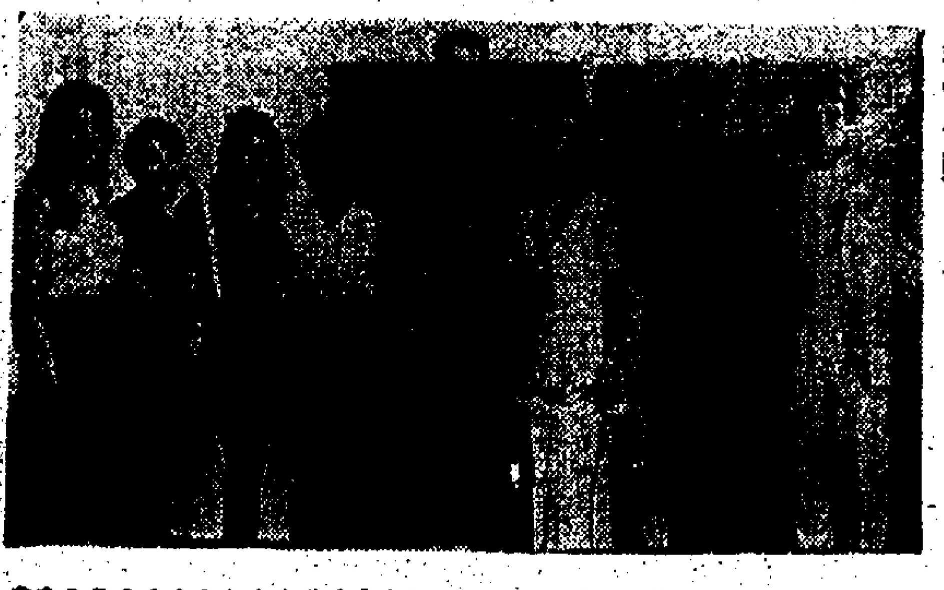
請拿出本領來！

在台灣舉辦的「亞洲影展」，邵氏已決定四部影片參加，包括岳楓的「兒女是我們的」及「三笑」，張徹導演的「鐵手無情」，另一部是潘壘導演的「新不了情」。

香港製片極多，請拿出本領來！

不是骯髒的電影節

三藩市將舉行第一屆國際色情片電影節，主辦人希望世界的色情片都來參加，但又聲明，這不是一個骯髒的電影節。看看觀衆中的紳士淑女，自然不會是骯髒的。



國泰男女影星訪問警察學校與警官合照

台灣陽光合唱團 翠谷演出博佳譽

翠谷夜總會首創介紹台灣歌唱歌劇，精彩欣賞，極博佳譽，聽衆咸認爲於戲院欣賞，情調不同。翠谷夜總會連續爆場四晚，足以証明。

日多多彩多姿，分別出「抒情歌后」吳靜嫻、艷歌甜姐兒方晴，陽光合唱團，著名歌劇演出。

陽光合唱團由去年底離台，傳得馬來西亞越四國觀衆讚揚，今於返台途中出，在翠谷夜總會表演，該合唱團由一女四男組成，計爲「陽光公主」唐娟絲，與吳宰夫、吳哲民、吳盛智、章永華等，演出和諧神奇，著名台灣歌劇演出，亦由陽光合唱團伴奏，圓爲最幽演出時節。

女星私記

是日也——爲了迎媽來

我依賴律賓朋友，在該地撥來一個長途電話，告知兩天後來香港。

我對他說，媽也是兩天後來，希望他能瞭解我的環境，我與他之事，不想媽知道。

他似乎是半信半疑，說要與我見一見不可，這也難怪，像我們這類人，要人家相信，除非是用事實證明。

爲了迎接媽來，我希望她逗留的一個星期內，謝絕一切應酬去陪伴她老人家，我將房子好好收拾，希望她老人家歡天喜地的來，歡天喜地的回去。老闆已經答允我，給我一個星期假，不用拍片，但不能離開香港。

午間，小劉來了一個電話，說印尼有一位大片商來了，邀我陪他一起吃晚飯，但我說拒了，他說不吃晚飯，也可以到夜總會一坐。我也推了，他感覺有點意外，問我究竟發生了甚麼事。

我告訴他：「我希望好好的，過幾天人的眞正生活。」

他似乎不明白我的意思，說我是「怪人」，便收了綫。

難道過正常的生活，便是「怪人」？

（一〇〇）自偑

總統·快樂

總統五場 快樂四場（加映午夜場12時半）今日起 七彩巨片
觸目驚心殺人夜
LIBERATION OF L.B. JONES
羅拉法蘭娜 李谷
我不要離婚
後晚午夜場：陳思思主演
明天獻映 日落黃沙
快樂 今午12時半

皇后·大華·國華

兩院聯映 智多星妙計扭乾坤 THE LAWYER
國華 最後今天 台灣民間藝術團 時間 七點半 九點九
明天獻映 桃色公寓
皇后文華 聯下期映 瑞士家庭魯濱遜

麗聲·京華·皇宮

狂滿第三週映 大不列顛戰役 Battle of Britain
有史以來最偉大戰爭片 七彩特藝透視綜幕
今最後 七彩新型歌唱喜劇 吾愛吾妻 甄珍 柯俊雄 主演
明天獻映 日落黃沙

最後今天 大龍鳳劇團戲寶 鳳閣恩仇未了情 雲開月朗見青天
明天獻映 殉情記

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·新聲

今天四場 盛大獻映 國華公司七彩武俠鉅片
神笛丐俠
汪玲 陽明 主演 楊甦 導演

東城·樂宮·聯邦

今天盛大獻映 大映出品 皇牌武俠 打鬥巨片 竹葉鏢 安田道代 主演
滿！第三週映 萬花吐艷滿堂春 姊妹作！
芙蓉帳暖度春宵 LOVE IS a SPLENDID ILLUSION
兒童不宜觀看
聯美十點九：鐵殺紅姑 早場：黑白金剛

新華·豪華

今天五場 隆重獻映 大映出品 皇牌武俠霸片
竹葉鏢 THE GIRL WITH BAMBOO LEAVES
安田道代 主演
竹葉鏢 疾如風 快如電 利如刀
迷你小姐 夠攞命 一鏢飛來 更斷魂！
嬌娃武藝高 鬚眉低頭！
新華十一點半午夜場：架步春色

金國·寶聲·金陵

寶聲 今天四場 汪玲 陽明 馬驥 絕招武俠片 神笛丐俠
金國 只映今天四場 絕代鏢王 楊羣 張清清 主演 五點三十：黑白金剛
明天起映 黑鬍鬼
金陵 今天四場 神笛丐俠 汪玲 陽明 馬驥主演 今天五點半：誅海奪玫瑰

利舞臺·海運

今天最後 利舞台四場！海運五場 加開十二點半
Carry on Nurse
明天 培羅公司發行 父親大人 伊士曼七彩！

紐約·大世界·麗宮

紐約大世界四場 國際特務掃毒戰
麗宮 今天最後五場 小英雄
明天獻映 千面艷盜巧取智多星

東方·凱聲

第卅七天 東方四場 兩點半 五點三 七點半 九點九 凱聲五場
THE SICILIAN CLAN 主演 阿倫狄龍
哈囉，拜拜！

京都·大華·金冠

勢如破竹 越看越旺 第三週 瘋狂中 映
摧花手 THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE
蘇絲簡杜 湯尼馬山 伊娃蘭茜
神秘懸疑 波譎雲詭 出人意表 拍案驚奇
峯迴路轉 柳暗花明 一致公認 引人入勝 觀衆口碑 譽滿好評 有血有肉 成人電影
不宜兒童觀看

體育

應付和和盃足球埠際賽
港華及華聯兩隊人馬
華足聯昨日開會選出
每一陣容正副選球員共十六人

【本報訊】本年由和和盃足球埠際賽的港華隊及與馬華足球隊作表演賽的華聯隊陣容，昨日已選出，該分別陣容如下（港華對馬華和和盃埠際賽下月三日下午五時在大球場舉行。華聯對馬華足球隊表演賽，下月四日下午五時在花墟球場上演）：

（下月三日和和盃賽港華隊）

領隊：鄧泰全，教練：許竟成，隊長：張子慧，副隊長：何錦洪，隊醫：梁仲偉。

鄭潤如（怡和）麥天富（星島）歐陽珩（怡和）

何容興（星島）黃帕學（星島）何新華（元朗）

洪桂生（南華）竹錦洪（南華）張子慧（消防）

李國強（東昇）

副選：何志（警察）、陳鴻平（怡和）、葉錦洪（愉園）、陳帕明（南華）、張潔貞（怡和）。

（下月四日表演賽華聯隊）

領隊：莫宇炳，教練：郭石，隊長：陳鴻平，副隊長：袁權韜，隊醫：陳志英。

梁兆華（南華）陳鴻平（怡和）何錦輝（東昇）

何長新（警察）彭志光（南華）袁權韜（元朗）

陳國雄（警察）鄭溪根（怡和）吳文賢（電話）

副選：勞賢全（消防）、胡國華（元朗）、劉志誠（消防）、黃尚球（怡和）、尹彭年（星島）。

來港參加和和盃埠際賽的馬華足球隊，定下月一日抵港，香港足總于昨日在華協會所召開會議進行選陣。出席者：胡國權（主委）、伍治、梁全、鄒新、彭号、李洪、廖廷楷、李均、黎漢才、陳宗抗等。開會後，主委胡國堅先指出所選拔者為下月三日與馬華隊作和和盃賽的港華隊及下月四日與馬華隊作表演賽的華聯隊陣容。每一個陣容，選正副選球員十六人。此外，目前幼力怡和足球隊仇志強，是馬華隊球員。南華有黎錦鳳志強，在和和盃賽舉行期內離港，故當人時，請勿提名此兩球員。接着開始提名，先選出港華陣容，然後選到華聯人陣，結果兩陣的正副選球員均順利產生。所有謝國強及楊偉業兩人雖曾被提名，但因為不夠票，乎付表決時落選。

足總接納伊朗隊訪港
派港聯隊應戰
倘若維持八千美元包賬 邀哥頓堡來港比賽兩場

【本報訊】香港足球總會，昨午在會所召開特別執委會議，通過接納伊朗國家足球隊來港作一場比賽，日期定于下月十一日，並以港聯隊迎戰。出席會議的有主席廖烈武，陳兆強秘書，委員黃俊，胡祖堅，鄧泰全，陳安，梁頌賢，周兆桐，曾繼士，萬路士，謝高伴等。首先討論伊朗來電要求到港比賽一場，一致通過接納，在十月十一日與香港聯賽測手隊比賽，票價分六元，四元，三元五及二元四等四種，並派出陳安為領隊，至于選隊人選，則交由選委員會負責，並加插乙組聯賽為序幕。繼而討論瑞典哥頓堡足球隊來電，謂瑞典哥頓堡欲來港比賽兩場的包賬由八千美元增至九千美元，鄧泰全表示倘瑞典隊增加包賬，則不宜前來作賽，付表決時，一致通過若客軍維持八千美元包賬，則邀請來港，倘增加一千美元便予以拒絕。

參加泰皇盃足球賽
警察決借用五消防球員
并已獲得足總批准

承協會來函，謂消防足總于十月六日派港聯隊迎戰大馬足球隊，通過派隊應戰，以表使馮前隊。警察體育會來函，要求借用消防張子慧、劉志誠、陳長強、梁寶忠及陳少流五人于十一月間參加泰皇盃賽，且在信中表示已獲得消防同意放人，希望足總通過。執委們以警察已得消防放人，但陳碧基補充說：十一月十四日有一場消防對流浪的比賽，由于消防有五名球員借與警察，則該仗必須改期，請決定由聯賽小組討論。

·添寶保齡賽· 合辦「添寶」行政盃賽，昨由擁有網廠事劉宗銘主持頒發上週優勝者獎品。第一名梁友雄，第二名施維洪夫人，第三名朱冉己。圖為劉宗銘（左）頒獎與梁友雄時情形。

公開潛水比賽
下月一日舉行

紹龍潛水會主辦之公開潛水比賽，本月廿九日（星期日）下午七時在大浪灣舉行，項目如下：公尺水底潛行賽（一百公尺），男子公尺水底潛行賽（一百公尺），四百公尺水面賽（二百公尺兩人接力賽）。

米茄等主辦 猜球賽加獎 頒獎
香港非米茄等主辦之猜球比賽，……

官塘小球賽 舉行頒獎禮

官塘小球賽巴西隊與巴西青年中心合辦的第二屆青年盃小型足球賽，已圓滿結束。冠軍隊伍，昨日在該區球場舉行頒獎禮，請官塘民政主任張慈志、官塘區理事長王帝生主持。

·青年小球賽· 巴塘青年盃小球賽昨夕舉行頒獎禮，圖為籌委會主席頒獎與冠軍隊。

·猜球比賽· 米茄及天梭表代表梁國光，頒獎與各得獎者後合照。

山度士足球隊 賽和英韋斯咸

【紐約二十二日路透社電】英國英韋斯咸足球隊及巴西山度士隊，今天在二萬二千觀眾之前，以二比二賽和。半場時雙方已各入兩球，比賽曾因二百名觀眾衝入球場而停止三分鐘，其後這些觀眾由警察驅回座位。替山度士建功的是比利，他個人射入兩球，而英韋斯咸則由貝斯射入兩隻。

甲組足球聯賽成績表
（截至九月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	一	一	○	○	五	○	二
流浪	一	一	○	○	[illegible]	一	二
警察	一	一	○	○	五	二	二
元朗	二	○	二	○	[illegible]	三	二
星島	二	○	二	○	二	二	二
[illegible]	二	一	○	一	四	四	二
消防	一	○	一	○	二	二	一
九巴	一	○	一	○	二	二	一
東昇	一	○	一	○	二	二	一
電話	一	○	一	○	一	一	一
怡和	一	○	一	○	一	一	一
東方	一	○	一	○	一	一	一
港會	一	○	○	一	二	五	○
[illegible]	二	○	○	二	○	八	○

連和兩仗失去兩分
星島變陣戰港會
麥天富改踢左翼

【本報訊】星島足球隊出師以來，兩戰俱和，首仗以一比一逼和元朗，次仗亦以同樣比數和電話，有見及此，失掉兩分。該隊今後仍有不少硬仗，必須調出一個理想陣容，才能在比賽中發揮。星島已用何容興及周少年任鋒中鋒，效力不大，只能說過用麥中鋒應戰，已有長足進步，對電話時一射入的一球，可圈可點。詩氏對下週二晚上對港會的一仗十分重視，已通知球員加倍訓練，由于何容興于今天結婚，上陣，所以對港會一役將不及陳永瑞三人支援，中場三將足以應付，前鋒線是李炳德、馮紀魂及麥天富，麥天富將暫時休息，使麥天富有機會踢左翼位置，麥天富曾在比賽中任左翼。小麥曾在南華踢中鋒，對攻擊方面已有經驗，這次嘗試可望成功。倘麥天富留價左翼，……

維多利泳池 一連三天 均有水運會

【本報訊】維多利亞公園游泳池，由今日起一連三天，每日均有時間暫停開放，以便若干學校及團體舉辦水運會。今日上午九時至中午十二時：聖馬可學校；下午二時至五時：香港體育會。明日上午九時至中午十二時：英皇書院；下午二時至五時：香港體育會。後日上午九時至中午十二時：聖保羅男女學校；下午二時至廿分：香港業餘游泳協會。

參加亞運會射擊賽
我國決選成績優異

【台北二十三日中央社電】中華民國參加第六屆亞洲運動會射擊代表決選，今天舉行自由手槍，這四名選手是鄭廷森（一五三〇分）的合格標準，超過上屆亞運獎牌選手成績。五三四分、何升傑，均為五三三分，予上屆亞運銀牌……

【台北二十三日中央社電】第六屆亞洲運動會田徑，共有三十一項，其中男子二十二項，女子十三項。比賽日程，業經排定，自十二月十日起至十五日止，一連進行六天。

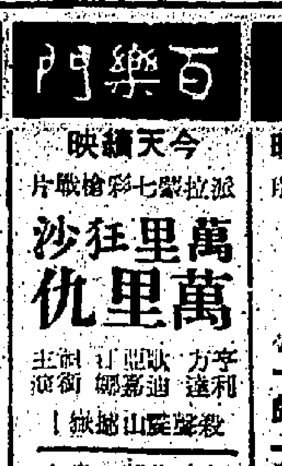
喇沙水運 圓滿結束

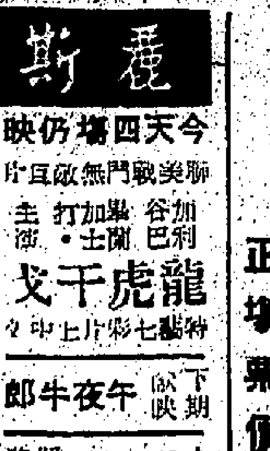
喇沙書院週年水運會，昨日在九龍仔公園泳池舉行，參加者甚眾，比賽過程，熱烈緊張，全部比賽共廿六項，皆由校董美滿。請該校前中文部主任梁頌林頒獎，校長嘉錫美修士致詞，訓……

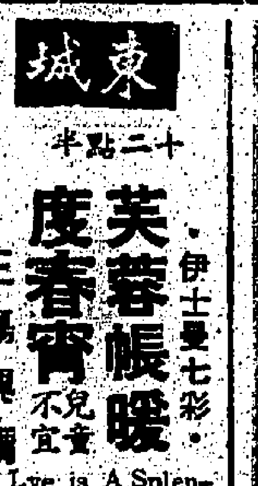
（第一項成績如下：）甲組個人第一名：王敏超（破大會三項紀錄）、乙組個人第一名：鄧永明、張叔銘。丙組個人第一名：吳宏毅。團體：甲組：四S二，乙組：三A，丙組：一A，班際冠軍：四A一。

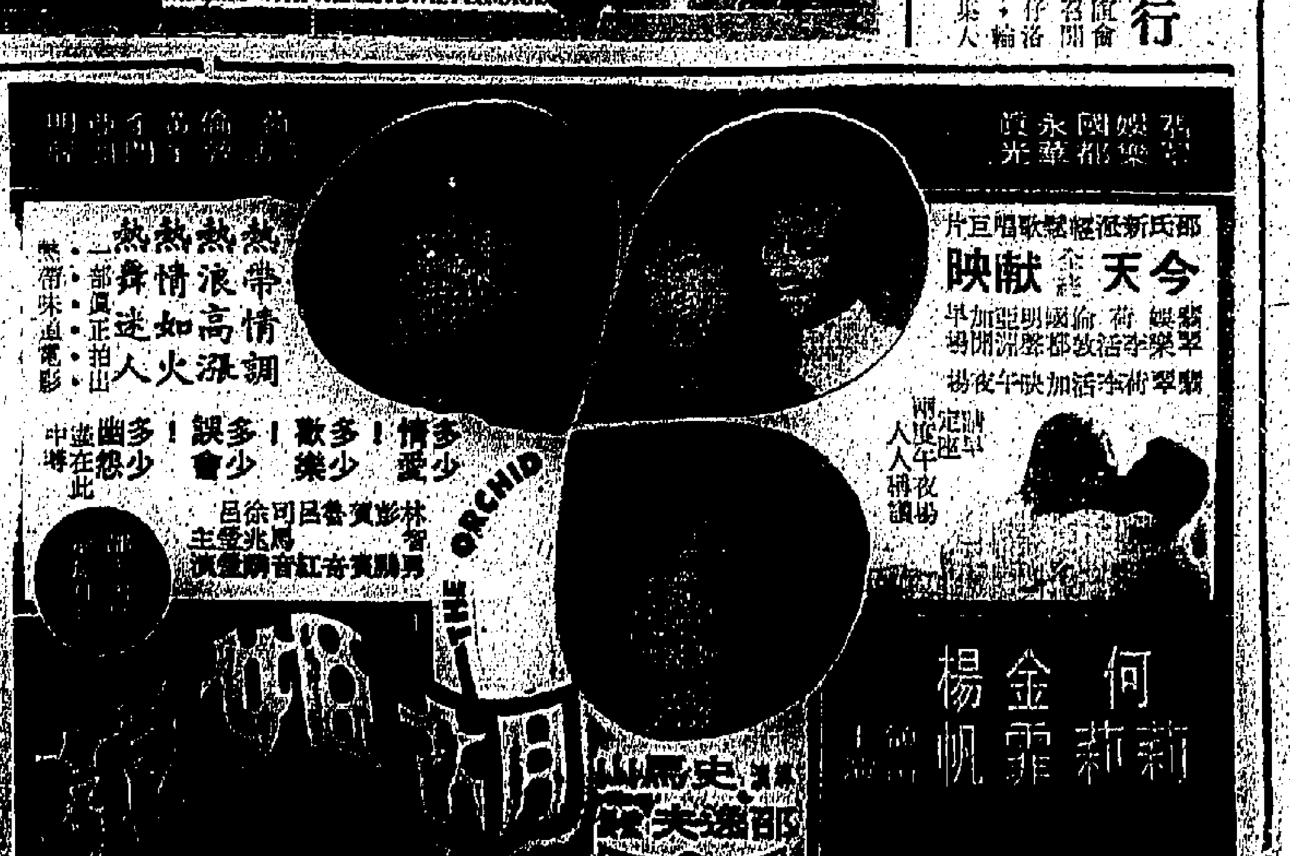
體記月會 今日舉行

香港體育記者協會，今日下午六時，在灣仔洛克道德威酒樓舉行，召開本月份月會，輪值籌辦者黃柏祥……









過去漲幅大行情逐步還原
股市交投更靜價普跌
僅成一千一百餘萬元
煤氣及生力啤酒宣佈派息反應平淡
恒生五時指數報跌一點零六

每日股市

【本報訊】股票一蹶不振，昨市交投更靜，成交總值僅得一千一百一十五萬元。由於賣盤多，行情普遍下跌，交投之少，為近幾個月來所僅見。恒生指數：四時（香港）報一九二·○五，比前市之一九二·八二，跌○·七七；又五時（遠東）報一九一·九○，比前市之一九二·九六，跌一·○六。

昨日有兩項宣佈派息，一為中華煤氣宣佈派中期息每股四角，一為生力啤酒宣佈派中期息每股一元一角五分。前者以一五·七元及一五·八元兩價成交，收市價為一五·七元，價跌二角；後者以七三元開市，走勢是七二·五元，七三元，七二元，以七二元收市，價升一元。兩者成交量均不多，反應亦平平而已。

昨市價升者有：聯合企業升一角半，香港發展升五分，香港毛紡廠升二分半，南海紗廠升二角。

價下跌者有：滙豐（英倫登記）跌一元，太平洋跌五分，九龍倉跌二角，太古船塢跌五角，聯邦跌一分，美麗華跌一角，佑記跌二分半，置地跌五分，永高跌一角，港燈跌一角，九燈跌二角，九巴跌二角半，電車跌一角，四海地產跌二分半，信和跌五，屈臣氏跌五角，太古實業跌五角。

綜本港股市疲弱，持續歷時一個月之久，雖然近市開高閃縮，但一般價位，均比一個月前為低，有低百分之七、八，亦有低百分之十以上，（根據恒生指數計算則約跌百分之十三強）。能維持一個月前之價位，或比一個月前更高者實未見。

據金融界透露：近來本港股市淡跌，攷其原因，最主要者，厥為過去各類股價，漲幅太大，許多漲至不合理的程度，自今年八月下旬以至九月間，各大企業先後宣佈上半年息後，因其息價未如理想，或所傳某某公司開股，又非事實，影響所及，好友大為氣餒，因致交投轉淡，股價徐徐下降。

此外傳大機構投資二百五十萬美元，在倫敦開設分公司，而要在港推售三千餘萬元股票，對此間股市亦有不利的影響，並謂有等炒友以港方股價過高，轉而炒買美股，不過美股波幅較大，不若港市也有一朝而致破產者，況最近炒買美股按金提高，更不易為。

某金融巨子認為：本港股票市價，淡跌至今日的程度，其中有一部份如遇有利的刺激，其價可望回升，例如銀行業今年景況較佳，到了十一月初大家已可預知全年獲利之約數，若滙豐銀行獲利超過一億元，比較去年為多，屆時股票亦可望升回一百七十元之價位，其他銀行股也作如是的看法。

在成交總值一千一百一十五萬元中，計香港證券交易所成交佔五百六十萬元，遠東交易所佔五百五十五萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一五八·○○	一五九·○○	一五七·○○
（英倫登記）	一二九·○○	一二九·○○	一二九·○○
東亞銀行	八六·○○	八六·○○	八六·○○
會德豐	一三·八○	一三·九○	一三·七○
九龍倉	二八·八○	二九·○○	二八·八○
太古船塢	六七·九○	六七·五○	六七·五○
黃埔船塢	一○·七○	一○·七○	一○·六○
置地	九五·○○	九五·○○	九四·五○
佑記	二·七○	二·七○	二·六五
聯邦地產	一·七七	一·七七	一·七六
香港發展	六·七五	六·七五	六·七五
置業信託	三四·二五	三四·二五	三四·○○
聯合地產	四·八五	四·八五	四·八五
電車	七·一五	七·一五	七·一五
青洲英坭	三一·七五	三二·○○	三一·七五
金門	一六·五○	一六·六○	一六·五○
紡業	七·二○	七·二○	七·二○
城市酒店（除息）	二八·四○	二八·四○	二八·四○
凱聯酒店	一二·二○	一二·二○	一二·一○
永高酒店	一四·九○	一四·九○	一四·八○
帝聯酒店	五·三五	五·三五	五·三五
帝后酒店	五·三五	五·三五	五·三五
美麗華酒店	一二·六○	一二·六○	一二·六○
油蔴地小輪	六四·○○	六四·○○	六四·○○
天星小輪	一五·七○	一五·七○	一五·六○
香港電燈	二三·九○	二三·○○	二三·九○
九龍電燈	三四·二五	三四·二五	三四·○○
電話	四三·○○	四三·二五	四二·七五
中華煤氣	一五·七○	一五·八○	一五·七○
電車	一三·八○	一三·九○	一三·八○
九巴	四○·○○	四○·○○	三九·七五
中巴	三二·五○	三二·五○	三二·五○
怡和	五一·○○	五一·○○	五一·○○
和記企業	二二·四○	二二·四○	二二·二○
（優先股）	一三○·○○	一三○·○○	一三○·○○
和寶	六·一五	六·一五	六·一○
聯合企業	七·六五	七·六五	七·六五
遠東企業	一三·三○	一三·三○	一三·三○
太古實業	一六·○○	一六·四○	一六·○○
牛奶	五八·○○	五八·○○	五七·五○
屈臣氏	九九·○○	九九·五○	九九·○○
生力啤	七二·○○	七三·○○	七二·○○
信昌	六·九○	六·九○	六·九○
先施	一二·九○	一二·九○	一二·九○
連卡佛	二七·三○	二七·三○	二七·三○
時合膠	三·四○	三·四○	三·四○
太平洋	七·二○	七·二○	七·二○
捷球製衣	一二·六○	一二·六○	一二·四○
長江製衣	五·○五	五·一○	五·○五
[illegible]	二一·三○	二一·三○	二一·三○
香港毛紡廠	三·二○	三·二○	三·一五
會德豐紡廠	一○·○○	一○·一○	一○·○○
南海紗廠	三一·三○	三一·三○	三一·三○
南洋紗廠	一六·八○	一六·八○	一六·八○
南豐紡織	六·三○	六·三○	六·二○
新馬	一二·一○	一二·一○	一二·一○
維生	五·六○	五·六○	五·六○

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤為據）

去息訂大威脅多頭
金價昨跌五角
尾盤價成二八二·七五

【本報訊】昨日外圍行情，美鈔方面：倫敦報二·三八六五美元（張），美國告老士報二·三八六三美元（張）；金價方面：倫敦報三六·二七五美元（升），瑞士報三六·三五美元（升）。

本港金市，昨日上午開市報二八三·二五，最高報二八三·二五，最低報二八二·三七五，收市價二八二·五○；息價訂去息五角，上牌現貨交收五百九十兩，公價定二八二·五○。

下午開市報二八二·八七五，最高報二八二·八七五，最低報二八二·七五，收市價二八二·七五，前市尾盤為二八三·二五，與昨收市比較，跌價○·五元，數日波幅亦為○·六元。

美瑞德外滙價 昨均調整掛低
美告羅士亦告下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、西德馬克與瑞士法郎均見調整，計調整後之新滙率，均較前為改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌。茲將該銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三·四○港元改為六一三·二○港元，買入價亦由六○六·四○港元改為六○六·二○港元，即每百美元均較前少兌○·二○港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·三○港元改為一四二·二○港元，買入價亦由一四○·○○港元改為一三九·九○港元，即每百瑞士法郎均較前少兌○·一○港元。

西德馬克電滙賣出價由一六九·八○港元改為一六九·六○港元，買入價亦由一六七·○○港元改為一六六·八○港元，即每百西德馬克均較前少兌○·二○港元。

倫敦美元告羅士牌價由二·三八六○美元改為二·三八五五美元，即每百英鎊均較前少兌○·○五美元。

二五元；余市開市仍穩，午後見疲軟，係因上息大所致。昨報大紗六·○八七五，細紗六·○八六二五；美電最高六·一○，最低六·○九七五六；通天最高六·○九二五，最低六·○九。日元滙跌，昨大紙細紙均報一六三·七五；加拿大紙（大）五·九七，（小）五·九六；澳洲元報六·七五；星加坡紙（大）一·九七○，（小）一·九六五；台幣報一五一·○○；菲幣五·二九·○○○。

生力啤宣佈派中期股息

【本報訊】生力啤酒廠有限公司董事局主席蘇理安諾昨在該公司董事局會議上宣稱，一九七○年第二次中期股息每股港幣一元一毫五仙，將於本年十月五日派發。此項股息與一九六九年度之第二次中期股息每股八毫五仙比較，增加百分之卅五強。

本港金鈔外幣行情表

九月廿三日（星期三）

（九九K金）	
開市	283.250
收市	282.750
最高	283.250
最低	282.375
（美鈔）	
大鈔	6.08750
細鈔	6.08625
（美電）	
最高	6.10000
最低	6.09756
（通天單）	
最高	6.09250
最低	6.09000
（日元）	
大紙（萬計）	163.750
細紙（萬計）	163.750

（雜幣）	
正鎊	14.80
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.75
加紙	5.98
加元（大）	5.97
加元（小）	5.96
菲幣（大）	0.920
菲幣（小）	0.915
大坡紙	1.970
細坡紙	1.965
新坊單（百計）	48.00
[illegible]（每元）	0.980
西德馬克（百計）	167.50
新法郎（百計）	109.000
瑞士法郎（百計）	111.25
泰幣（百計）	29.00
台幣（千計）	151.00
西冷碑（百計）	45.00
仰光碑（百計）	36.00
西貢紙（千計）	17.00

國際棉花訂價急漲
紗廠成本顯著增加
大紗廠暫停對期貨賣盤

【本報訊】國際棉花價格上漲，對本港棉紡業又有新的影響。現時長絨纖維棉花及中纖維棉花漲幅均大，比較今年上半年最低價漲了百分之十。但現在港產棉紗售價仍低，很多紗廠暫停開出十月至十二月的小量賣盤。

昨據棉紡業業內人士消息：現在幾家大紗廠均已暫停開出十月至十二月交貨的棉紗大量賣盤，混紡紗及併線紗則照常供應，原因是國際棉花價格急漲，東非洲一又十六分之一的ARF級長纖維棉花，C·I·F·每磅新訂價由三毫○五美金漲至三毫三仙美金，B·R級的中纖維棉花C·I·F·每磅新訂價由二毫三仙美金漲至二毫五仙美金。巴基斯坦棉花訂價亦報漲，289F級棉花每包訂價九百四十仙比，NT棉花每包訂價九百二十仙比，LSS棉花每包訂價九百四十仙比，4F棉花每包訂價八百八十仙比。現時按照新訂價計算，新成棉紗每包不敷成本的為六十元至八十元。

今後三個月，如果港紗價格仍低，現在一支至十六支粗紗每包不敷成本約為三十元至五十元，二十支至三十支中紗每包不敷成本約為五十元至七十元，卅二支至四十支細紗每包不敷成本約為六十元至八十元。

棉紗價格仍未作合理調整，紗廠實在受到很大損失，未來發展，堪加注意。

美股市況仍弱
下跌四點四五

【紐約廿二日美聯社電】星期二日股市開盤不久，股價即行滑跌，至中盤時部份股價回升，交投頗見活躍。

經濟分析家認為中盤回升現象，係因為杜鐘斯三十種工業股平均指數能堅強地把握着成七四五階段所致。部份投資者亦因憂慮美國介入中東約但戰事而未敢成交。

杜鐘斯三十種工業股平均指數於開盤後不久即滑跌達七點之多，收市時則跌四點四五成七四七點四。美聯社六十種股平均指數跌一點一成二五一點四。

股市今日成交總額由星期一的一千二百五十萬股跌至一千二百一十一萬股。

油庄存貨已告減少
遠期付船大量成交
後市看好價格多告沽硬

【本報訊】食油市情，積呈暢好，由於油庄存貨已疎，對於現貨及花貨補入均告活躍。據油庄人士指出：今年油庄業務，上半年較好，下半年可能還色，因為現在售出的豆油，低過成本，須及待價格回升，方能扭轉，油庄人士對於十、十一、十二月油市看好，甚至對明年一至三月油市看好信心更濃，故此購入花貨很多。

日本吉原菜籽油，入口商繼續沽出十月至明年三月付船的花貨，淨油碼頭交貨每担以一百一十五元成出一百噸。美國黃豆油，來途貨未沽放花貨，入口商價格扳硬，每担以一百二十元成出五十桶。

非洲花生油，價平市爽，現貨每担以一百八十九元至一百九十一元成出一百二十桶。

新商豬油，十月中旬到港新貨，拆家大量購入，金獅牌碼頭交貨每担以一百六十四元成出四百噸，現貨扳拆一百六十八元。

米市稍回暢
成價無大變

【本報訊】昨日米市交投稍為回暢，正式開盤成交者六千餘包，其價握企，黎米價亦未因大陸米價巨幅調低而再跌，茲將是日成盤價錄如下：泰國貨三濟谷仔米每担成六十七元，金鷄牌谷仔米六十五元，寄發財米孫五十元零八。大陸夾灘油粘八十一元，宇字蘇苗八十六元，銀竹粘六十六元半，西粘七十五元，油粘七十九元。

廠家補給意閒
布疋市靜價穩

【本報訊】布疋昨市價格平穩，但以廠家補給不多，買賣情況較前稍靜。據布疋商消息，最近製衣廠趕製夏季成衣，現時已告一段落，則未見有春季布料的需要，因此，廠家對於布料的補給，不及前熱烈，目下入口棉布價格，仍然穩定。

港產棉布，價格扳硬，六六×六八扣布每疋八元三角六分，六八×六八扣布每疋九元三角，四二×四二扣布每疋八角二分，台灣棉布，六八×六八扣布，四二×四二×四四扣布每疋八角二分。

情報除外，廠家補給。

雖見轉慢，惟最近來貨亦疎，價格扳穩，每疋企成廿三元，現時新訂價每碼為美金一毫二仙。

廢鐵外銷市場增廣
每月輸出達八千噸
上什舖囗三百二十元比前為低
鋼鐵價近已跌定後市不難轉好

【本報訊】本港的五金市，經過多月跌價後，現已回定，如齊度國鐵每担要四十七元，不定尺碼者則要四十三元，四十四元，台灣國鐵齊度者且要四十八元。

五金業巨子對樹屏觀察，近年來本港建築業恢復興盛，需求鋼鐵材料大增，鋼鐵後市，不難回好，目前市價比三個月前降低，不但本港為然，國際市亦如是。

說到廢料市價，則依然堅穩，本港拆出之舊船板每担沽卅二元，上什廢鐵則每噸成三百二十元。

據歐洲船舶氏又說：本港廢鐵，外銷範圍增廣，除了日本、台灣及中國大陸經常購外，泰國亦有向本港採購，菲律賓、星、馬等地，間中也有需求，所以每月輸出總量達七、八千噸之多，目前上什廢鐵價每噸三百二十元，已比數月前好價時每噸相差數十元。

製品商購入突轉增
砂糖成交一百餘噸
來途轉疎價格普呈堅好

【本報訊】昨日砂糖市成交轉旺，由於一般製品商經過中秋節前後十天左右減少補吸之後，現在恢復大量購入，大盤成出一百餘噸，價格普遍扳硬。

太古砂糖，柯打出貨有成出，X·A粗砂每噸以七百二十元成出五十噸，S·G小包庄幼砂每担以四十八元五毫成出二十噸，四鼠紙包庄特級幼砂每担以四十九元五毫成出十五噸，B麥五毫成出十五噸，豬油白砂每担以五十一元五毫成出五噸。

歐洲砂糖，現貨已有運到，數量亦少。十月份捷克砂糖有運到，九砂十倉內五元新貨每噸以六百八十二元成出三十噸，東德幼砂每噸以六百七十元成出十五噸，碼頭交貨每噸以六百六十元成出十五噸，比利時幼砂成出十五噸，每担以四十六元成出十噸。

台灣特砂，價格堅挺，雖然銷量不大，但製造上等食品及飲品需用不少，大盤每担四十八元，散拆每担四十九元。

最後今天 決不展期
離港在即 過後難逢
今日兩場 七點半 九點半
藝術團
最佳司儀 胡章釗 主持節目
急智歌王 張帝
打情歌后 金帝
排名全劇序 楊小萍 趙曉君 憶如
方盈 何憶梅 若梅 李秀齡 李黛華 張淑美 鄭燕儒 燕妮
酬謝觀衆 張帝找阿珠上集下集 一場演完

明愛中心
最後四天 決不展期 連演十三日十五場 觀衆十萬餘人
時間每場 七點 九點半
票價 十八元 七元 五元 三元 訂座請早
六大藝術團 空前表演 僅見
歌聲藝術團
加演空前大型魔術 一〇〇一夜
打情歌后 吳靜嫻
玉女歌后 鄧麗君
特別排練名歌踏舞雜技
聯同台灣十位紅歌星主唱

今天獻映
國際影展 最多獎
發行人 波 郁 順 通
老夫少妻 好事多磨
THE OLD CRAFTSMAN OF JAR
韓國影后 尹靜姬 影帝 黃海 天才童星 金廷勳 主演

瑞士家庭魯濱遜
七大明星主演 闔府統請電影
場面熱鬧·緊張刺激·娛樂豐富
愁海沉船 流落荒島 大戰海盜 大獲全勝
令你看得十分過癮
特寫七彩
下期獻映
歐德禮公司發行 和路狄斯尼王牌
SWISS FAMILY ROBINSON

太平
祇映今天
邵氏古裝歌唱巨片
西廂記
凌波 李菁 方盈 主演
今公餘場：坦克火海戰
明晚起演：大龍鳳劇團 即日售票

刊登本報廣告電話七三零七零八

今日 隆重獻映
新樂 新域 國都 多寶 舞台 蘭宮 利都 都宮
港九六大戲院攜手
百萬製作 大製本 聯邦 繼火烈又後一巨構
根據民間故事改編 多姿多采
港台紅星 伍秀芳 田野 葛香亭 李虹 李芷麟 游龍 領銜主演
寫盡悲歡離合 演絕喜怒哀樂
武打激烈·人情味濃·有悲有喜
集娛樂性大成
闔府統請
三娘教子
PROSPEROUS OF FAMILY
七彩 潤銀幕
大導演 丁善璽

今天 五場 最後
天下女士 德琪希斯 一鳴驚人
全部七彩
毒蛇 山豹
歷險奇觀
沙漠英雄
Lost in the Desert

今天 盛大獻映
七彩
行行出狀元
甄珍 岳陽 姚蘇蓉 主演
惹人狂笑

樂聲 新華 城多 聯邦 寶聲 利聲
後晚 午夜場 獻映！
七彩神怪片王
神狐鬼俠
神、鬼、狐、蛇大鬥法！

由於許多人追求較佳生活

偷運人口無了期

英國好幾千哩的海岸，年中使不少印度等聯邦人民入境
登陸，但另有許多人先到比京，買假護照公然赴西歐各國。

最近發現的一批偷運人口入英國，反映世界私運人口的事。

「偷運人口」是為了錢而協助一個國家的貧民到另一個國家，以謀較好的生活。代價往往是相當高的，有時還使被運的人的性命也賠送。

英國入口規例，聯邦人民入境，更加困難。……印度政府已經發出警告，……

化學品大量投入結果

各處海洋變成龐大毒井

美國最近將毒氣投入大洋，使歐洲人察覺問題甚嚴重。

很多鳥魚蠶不停地翻着，因為「利巴龍」號輪……

阿剌伯游擊隊在安曼狙擊約但軍情形

成年人熱心砌模型

並非因為成年人童心猶在，而係因為它具有精神治療的作用。

……（家弘）

經常指摘別人不當的

各國廠商紛尋求廉價勞工

美德法日等國的大工廠，都爭相向較落後的地區投資，主因之一，便是利用廉宜的工資以減低成本。

……（上）

國際勞影

兒女性格操行何以各不同

……（下）

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕掌瘋灰指甲楂甲威

七十高齡專科老中醫師 歐威廉

有國府合格中醫執照

半費治療週 即日起舉行

白蝕 即白癜瘋

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

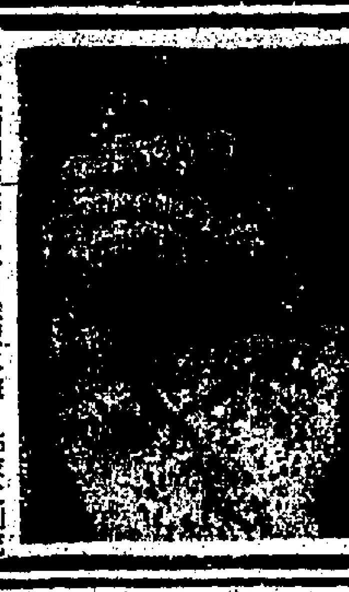
鵝掌瘋 灰指甲

治灰指甲不必將指甲連根拔去

歐威廉以根治白蝕及驚掌瘋而享譽國際卅二年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓 近紐約戲院謝斐道口 電話：七七二〇一五

上午十時至六時候診



分類廣告

搬運

安全搬屋公司 九675872·672704港444566

興隆搬屋公司 九：672704 港：444566

運年 25元搬屋

金隆 卅元搬屋

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301

景順搬屋公司 九：863383

福來搬屋公司 港708973 682113

新隆 卅元搬屋

立榮搬屋公司 廿五元

立勝搬屋公司 港772755·773544 九848810·885280

合成搬屋公司 九龍：887371 885031 三十元

大新搬屋公司 九龍：858212 香港：448610 三十元

益聯搬屋公司 三十元

中醫 江少卿 尿病

暗瘡

伍品良 耳鼻喉

善補靈藥

神經衰弱

竹林氏 胃病專家

胃痛 胃寶

謝照光專科 外皮 尿病

岑國良 耳鼻喉

尿病

女醫李慧賢 痔

蔡德芬 耳鼻喉 頸癧 痰核

美德容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕

黎德民 風濕

喘 咳 哮喘 久咳

胃 腸胃病包斷根

贈神效眼水

朱約翰 外皮 尿病

謝金石 男性寶

男人虛弱

頸癧 徹底內消

丈夫再造丸

譚旭葵 頸癧

程背德 鼻

錢茂生 尿道炎 毒症

痔瘡

伍青劍 血癬 尿

白蝕

喉

吳 喉

四代世醫 高元 氣病

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元，請將下列 日報分類小廣告由 月 日起刊登 天，此致

工商日報

列戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日

請注意：……

子母刀

武俠小說 高貴生著 丹青插圖

第四回：龍蛇一窩 嘔心瀝血 子母雙切 問果研因

子母刀的事交代明白，賴婆婆和朱鳳鼎便即動身前往江蘇宜興，找尋蔣爾公堵允錫的遺孤。孩兒刀由此落在賴婆婆之手，交爲保管。鬼母刀仍由貞義夫人自己保持着。一萬俠義之士亦按照原定計劃，分頭出動。

其中祇有萬鄖宗、錢一兜兩人動了疑念，向貞義夫人問及子母刀的事。兩人都是李自成舊部，自幼出自「孩兒兵」，自從歸降到明軍以後，受了堵允錫感化，成爲帳中親信侍衛。氣質已和從前大大不同。

此時堵公已死，他們再入江湖，當然唯貞義夫人命令是從，一切都要聽受調度。

萬鄖宗就在出發之前，帶落錢一兜去見貞義夫人，問道：「夫人所說那把孩兒刀，料必是闖王所遺的寶物。爲甚麼不留以自用呢？」

貞義夫人一聽便即勃然厲叱道：「甚麼闖王？他是闖賊。你這樣問我，究竟是甚麼意思？」

貞義夫人神威可畏，嚇得萬鄖宗咋舌不敢回答，一會之後才對錢一兜說道：「你由你起，你說吧！」

錢一兜囁嚅道：「夫人不要見怪。此事本不該動問，祇因我們自幼出自孩兒兵。這一干人之中，祇我們兩個是跟夫人同投而來的啊！記得我們幼年作賊時，便曾聽到孩兒刀這三個字。有人唱過兩句歌道：『大王一生有三寶，金瓜玉馬孩兒刀』。這是多年前的事，早就忘卻了。祇因夫人突然再提此刀，我們不覺想起舊事，故此說一聲兒罷了！」

這一問確有所本。當年賊軍之中，曾有人傳唱過這兩句歌。所謂「金瓜」是指用黃金鑄成的兩個金瓜錘。每一個有幾十斤重。金瓜錘本是沉重武器，祇有大力士才使得動。每逢出陣，左右兩個大力士各擎一個金瓜錘，並不用作上陣交鋒的兵器，顯得威風十足，金光眩目，還有玉馬孩兒刀，都是掏墳所得的漢代寶物。玉馬是用綠玉雕琢而成的寶馬，價值連城，據說和一匹活馬無異。李自成獲得玉馬之時，湊巧得到一把寶刀，名叫孩兒刀，兩寶同一來源。故此，三種東西都是他一生最愛之物，左右的人編成歌詞，便把「金瓜、玉馬、孩兒刀」串成一起。

萬鄖宗和錢一兜爲甚麼要在這個時候提起那兩句歌詞呢？是不是對孩兒刀起了貪念，借故要實一實？這是貞義夫人不能不問的一個嚴重問題。（九三）

旋渦

黃思騁

「我怎能要去就去，要走就走呢？」

「祇要事前說好，那也沒有甚麼問題。」

冀克琴轉頭看見王妍芬在旁邊生氣，也有點歉疚起來，說道：「妍芬，我知道你是一片好意，但事情太不巧了，使大家都不開心。」

「這也沒有甚麼嘛，你是高材生，想爭取你的人多着呢！」

「喲，妍芬，這是氣話呀！」

「我說的不是氣話，而是事實。」

冀克琴覺得很不痛快，她想着有沒有辦法能使朋友們稍稍好過一點。

「妍芬，你怎麼知道我對那個機構適合呢？」她問。

「事實是他託了許多人，至今都找不到一個能幹的秘書，而你的頭腦敏捷，智慧高數高，這是我所知道的。」

「妍芬，我祇是在數學上能用頭腦罷了，幹別的可不見得。」

「我們做了五年同學，難道還不夠瞭解嗎！」

冀克琴有一種想讓步的念頭，她伸出消瘦的手，扶在王妍芬的肩上說：「何必這樣生氣呢？大家可以商量啊！」

「你是知道的，像這樣的一份好工作，如果我自己能幹得下來，我還會來同你商量嗎？」

「我怎會不知道你的好意。」

汪麗娓見她的意志有點動搖，便乘機說道：「克琴，你再考慮考慮我的提議吧，這對你祇是多一個選擇，沒有別的影響。」

「我覺得一個人做事三心二意總是不大好的，」冀克琴猶豫着說：「我親口答應那家公司星期一到職的，他們也擁有我的地址……」

「怕甚麼？沒有正式接事，沒有簽約就沒有約束。」

「總是於心不安嘛！」

「我勸你去試試，克琴，今天是星期三，你還有三四天可供考慮。」

「如果不成功，不是白白得罪一個人嗎？」

「皮喲，在這種商業社會做人，大家祇談買賣，有甚麼得罪不得罪呢！」汪麗娓說。（一〇〇）

市聲

曉風殘月

七一：夜救小蘭

「阿保……」大風大聲的呼喚，等阿保跑來了，便問：「你們有沒有叫夏小姐吃飯。」

「沒有。」

「哼，你們爲甚麼不好好地招呼小姐？」大風咆哮的說，接着，他對小蘭說：「小蘭，我和你到外邊吃飯。」

「大風，我現在實在吃不下咽，假如你說爲我沒有犯罪的話，便請你放我回家，因爲我這個時候還不回去，家人會耽心得要死。」

「我知你吃了飯，才送你回去。」

小蘭知道大風的爲人，他既然把自己帶到這兒來，不會無端的又把自己送回去，但是，拒絕他吧，又離不開這兒，怎樣好呢？……

當入夜的時候，小梅以姊姊還沒有回來，同時又想起馮大風和幾名大漢帶走了姊姊，她認爲找着了郭中心，便會知道馮大風的行踪。

以前，小梅曾經隨小蘭往跑馬地找郭中心，她於是瞞着母親，偷偷的地外出。

在日治時期香港入夜後行人稀疏，大道東更沒有車輛經過，當小梅經過黃泥涌道的墳場時候，夜風刺骨，陰森可怖，她不敢斜視，紙紙齊頭走過，才跑到郭中心的寓所。

她輕輕的拍門，女傭從門緊張的心情，從門孔中窺出來，依稀認得她曾經來過，便開了門問她：

「小妹妹，你想找大少嗎？」

「是呀，是呀，……」小梅也認得那人是郭家的女傭，但不曉得她叫甚麼名字，便欣然的說：「姊姊，中心哥哥在家嗎？」

「在家，在家……」那女傭名叫做銀姐，邊說邊開門讓她進來。

新潮

中篇小說 傑克

是否就是那個南施？

東子忽又笑道：「未必，可能我神經過敏，不會是那個南施的。天下同名同姓的人多，南施那個名字，女仔用的極普通，阮蘭絲（亦即南施）哩，阿蘭端哩，怎會就是那個南施？不會的！」

「這個南施是留長髮的」趙高說。

「留長髮也不夾爲特徵，我不是也留長髮嗎？」

「但你不叫南施。模樣也不同她。」

「她的南施怎樣有甚麼特徵？」

「特徵可難說，」超高想了想說：「無痣無斑，不肥不瘦，不高不矮，無甚特異處。她的皮膚很白，臉兒是瘦瘦的……」

東子不等說完，搶着說：

「那一定是她了，還有甚麼南施呢？」

「你說的認得她？」

「怎麼不記得？還在同一個酒吧裏做過事。不過她在半年前已離開這酒吧，時常跳槽。現在不知道往那裏去了？」

「查得到嗎？」

「依我想，不出尖沙嘴那個圈子。」

「對了，」趙高麼然想起，「我曾問過南施，她說住在尖沙嘴，可見就是她了。」

「說來樣樣符合，你是不是真想找她？」

「假定你做了我，你能不找她嗎？說不說把另一問題，她夠義氣！」

「你說得是江湖仔女義氣博義氣。」

「那晚，我不但被揍，背上還給人捅了一刀，後來醫生替我用刀非要縫治，已經痊癒。當時落得一地血，難爲她用身子遮護我，她也被掃了幾腳。」

「唯一好個南施。」

「因此，我想報答，想我到她！」

東子忽又猶疑道：「這樣說，又不像是那個南施了。」

「你剛才說是她，又說不是她，」趙高一面看，「究竟是她不是她？」

「我很見到她，性格不像她。那個南施性情温柔嫺靜，怕事得很，聽見打架，便趕緊溜掉了，那有事不干己，把血肉之身，替你去當災的勇氣？恐怕是另一個南施了。」（四一）

山川人物

上古帝王陵考

顧齋

少昊陵在曲阜縣東北八里，有石壙石像，又有石碑四，高廣各二十尺許，其上無字，宋代所造，碑未刻而金兵已至，遂寢，亦奇蹟。

厥前帝王，概不可考其齒，是以其陵廟，尤傳說紛紜。黃帝姓公孫，生於軒轅之丘，故曰軒轅氏，國於有熊，故亦曰有熊氏，戰蚩尤涿鹿，黃帝擒之，諸侯尊爲天子，以代神農氏。據傳在位百年而崩。黃帝之葬，「皇覽」云在上郡陽周之橋山。「括地志」云黃帝陵在寧州羅川縣東八十里之子午山。與「地形志」說陽周縣有黃帝橋山有黃帝塚。此與「皇覽」同。少昊，黃帝太昊之法，故名。以金德王，故亦曰金天氏。「湧幢小品」云少昊陵在曲阜縣東北八里，有石壇石像，又有石碑四，高廣各二十尺許，其上無字，宋代所造，碑未刻而金兵已至，遂寢，亦奇蹟也。「史記」：「少昊崩，葬雲陽。」闔閭古注：「雲陽，山名，在曲阜。」而「寰宇記」云，今陵在平地而無山形。

顓頊，黃帝之孫，年十歲，佐少昊，年二十即帝位，初國於高陽，故號高陽氏。都於帝丘，即今河北濮陽縣，在位七十八年。「白虎通」云：「顓頊者，專也，頊者，正也。」能專正天人之道，故曰顓頊。顓頊之葬，「皇覽」云：「顓頊冢在濮陽城門外廣陽里也。」……

堯陵在曹州東北五十里，穀城西，陵高四五丈，廣三十餘丈，陵上有廟，俗謂之堯王墓是也。見「通典」、「呂氏春秋」……

瘋君夢

第卅一回 午夜情移營 崇朝臨末路

金坪 脫般 碩石 成灰

彭德懷搶然道：「我實在太累，不明白主席的好意，不過，冒險犯難的事，總要有人去幹，也不太好過。」

毛澤東冷笑道：「你祇顧得要面子，就沒有對子了。」

彭德懷此時纔知道毛澤東對自己是負心，對別人都是假的，也就沒有辦法了。

……

楊成武與林彪一道走出，談到兵源不足的事，林彪決定把軍團部署調撥給楊成武，兵力頓時增加了一倍，楊成武也就放心帶着兵團去攻臘子口了。

民國二十四年九月十六日楊成武部攻至臘子口十五里路，得到了部份槍械，又補充了槍彈，楊成武急於向臘子口進攻，一時頓挫，頗爲吃驚。……

楊成武說道：「上了煙癮抽就是了，……」王開湘說道：「不要再談這些事，還是趕快準備前進，早一時到臘子口，敵人就少一點準備時間。」

……

楊成武看了地形，非常高興。王開湘說：「你看怎麼進攻。」楊成武也覺得這一下，指揮論道：「政委，你看甚麼下手。」（四四）

風絮

雨萍

我撲上去抱住眉眉，滑她手上的傷痕，一邊替她擦藥油，一邊忍不住流眼淚。

孩子，妳可知道，媽媽的心比妳的手更痛千百倍？

「眉眉，答應媽咪，以後要好好用功，替媽咪爭一口氣！」

眉眉依然不哭，也沒有點頭，嘴唇抿得一滴水也滲不進去。

我了解我這個女兒，她不會向任何人求恕，但是，她會明白事理，她一定會爲我爭氣的。

熬過這一段後，我下定決心，辭去了那份教職，專心一意教眉眉讀書。

貧窮壓迫着我，失意壓迫着我，各種各樣的鄙視、譏諷和侮辱的眼光壓迫着我，我沉着氣，咬緊牙關，默默承受。

每天一放學，我祇讓眉眉休息半個鐘頭，吃一點餅乾、牛奶，就開始溫習，她在她的小書枱旁，我在她旁邊陪着，有時用擦膠，有時用糖果，眉眉很懶，也不等數被人指着做功課，她似乎對任何事都有她自己的主張，我要誘導她循規蹈矩，認認真真地做完老師指定的功課，眞是費盡心思，用盡心血。

我不同意用高壓手段來對付天眞未鑿的孩子，但此時此地的教育制度，不容許妳不這樣做，尤其是在我這樣的處境，倘若她也不好過，我們將來的日子怎麼過？

她實在懶得厲害的時候，我就罰她跪，要背好書才准起來，她卻怎麼也不會哭，我的眼淚倒是流乾了。

冬天，我和她在被窩裡，捧着書溫習，她讀的課本，我倒過來也可以背得出，夏天，我們都屏息四樓熱得像蒸籠，我一面替她搧涼，一面半哄半迫地教她讀。

眉眉的智慧，比附近的孩子都高，祇要她肯用心，一點難題都不會有。

在那半年以內，我和她都受盡了折磨，她常常是滿腿藤鞭傷痕，我內心的痛楚更像給人一塊一塊地割我的肉。

暑假到了，她從每科僅僅及格一下子跳上第三名，以後第二年，第三年，她都名列前茅，考升中試的時候，她才十一歲，在四萬考生中，她的名次在二百名以內，考取了政府津貼學校。

她終於肯用功唸書，終於能憑步前進了！

孩子，媽咪打過妳，罵過妳，也許妳會抱怨，也許妳會記恨，但是，妳能體諒媽咪的苦心嗎？（廿〇）

列車後窗

偵探小說 法‧姬斯汀著 以而譯

三三 馬娜娜另有其人嗎？

那個自稱是馬娜娜的史太太繼續說：「本來，我跟史潔先生結婚後，我曾多次考慮寫信通知你們，但我終於決定不這樣子做，因爲我跟你哥哥潤仁不過萍水相逢，如被一陣風吹散了，何必再對你們說呢？」

她執着朱潤圓的手臂，充滿悲憤而憐惜地說：「朱小姐，如果不是因爲你們家裏發現了一具女屍，而又牽涉到馬娜娜的名字，我決不會向你們重提那段像鏡花水月般的姻緣的。現在，我要對你說明的就是，並不是我和你哥哥潤仁失去關係，而你明白向你表示，那具女屍決不是我馬娜娜。」

「那麼，你不是爲過一封信給我麼？信裏不是說過已經和我哥哥結婚，而且有了孕麼？」

史太太詫異地說：「我從未給過信妳，根本就沒有甚麼結婚，懷孕的事。」

「那麼，大概馬娜娜是另有其人了？」朱潤圓說。

「說不定有人冒我的名義，向你們行騙，甚至勒索呢！」

「這是唯一的解釋，而那個冒名的人，必然是對你的生活十分清楚的。」

「當然，」史太太說：「不過，我到英國來，從未對任何人談及和你哥哥相戀的事，即使我的朋友，知道的也極少。因爲時間十分短暫，而且那不過我們的私人交情而已。」

「第三者何由知曉呢？」

「那就太奇怪了！」朱潤圓對史太太的話，顯然還是半信半疑，不過，從史太太的情感流露上，却又不像是撒謊，他說：「馬娜娜，我眞高興終於認識你了。」

「我何嘗不同樣高興呢！」史太太說：「潤仁過去是時常提起你的名字的，她很關心你。因此，我現在見到你，我就倍感到親切。」

朱潤圓深深歎一口氣：「眞像一場夢，我跟你，都好像做了一場噩夢，現在，剩下來却有兩個問題，一個是那死者究竟是誰？另一個就是誰冒你的名字寫信給我，而給我們信的目的是甚麼？」

半靜寂地帶

丹尼

爭取中文官化的大學生，除向製「紅衛兵」的T恤，售予支持此運動人士穿着外，現在又印製一種「黑腳印」的T恤，免費贈予反對此運動及另持高見的人士穿着。

「兩面開弓」，此誠大學生！帶打一腳爲！

×

工展會在紅磡新填地舉行了幾屆之後，今年，改在灣仔新填地舉行。實在超過一百萬雙的香港人腳力。

×

美國十五位商人，在港觀光後，昨已轉赴日本旅遊。讚美香港風景絕佳，讚上香港小姐美麗的例話，均不會使用，最佳的外交詞令，總是「香港人情味厚」，「香港點心味佳」。

中西日本針灸氣功治療院

人士鳴謝 余志文

(7)日本 (6)德國 (5)法國 (4)英國 (3)美國 (2)RANDBNGEL (1)山田春子

介紹余志文針灸氣功適應症

神經衰弱 口鼻喎斜 小兒腳軟 腸胃肚痛
失眠心跳 喉疾痧症 哮喘痰咳 婦女疾病
腦脹頭暈 半身無力 皮膚毒癬 跌打傷症
血氣虧萎 風濕骨痛 四肢痺痛 肩背腰痛
蟲行蟻走 鼻炎痔科 殘頑痼症

贈醫貧病時間：每天下午五時至六時（門診照常）

余志文練功

氣功變盤圖

本院地方達四千餘尺
分設男女治療手術室
增置活動診床數十張
附設美國熱波健身椅
日本電療現代化設備
治療奇難症國際揚名

哮喘痰多胃痛氣促

日本人山田春子女三十二歲哮喘十多年肺弱易傷風，頭暈眼花，雙耳鳴，胃脹痛，食慾不振，大便不正，四肢乏力，不安眠，胸膈抽痛，咳痰多，氣促，天氣轉變加重哮喘，不能臥床，大小便急迫，流汗不止，十多年痛苦經中西藥無效。加拿友介紹，經余志文大夫用日本氣功針灸，加電療，及日本精神醫學療法，三次痊癒。⊖圖爲山田春子偕康孩與余志文大合影留念。 鳴謝人山田春子

西人神經衰弱失眠

西人RAND ENGEL男英國廿一人歲，一年前，因工作過勞，引至神經衰弱，失眠，腰抽痺軟，腸胃消化不良，大便不正，胃口不振，在美國治療無效，八月二十八號來港，經余志文大夫醫治，余大夫用日本氣功針灸，加上用日本指壓療法，一次痊癒。⊖圖爲RAND ENGEL偕朋友與余志文大夫合影留念。 鳴謝人RAND ENGEL

新舊跌打傷患腫痛

美國男四十九歲恩平人，因工作過勞右邊頭耳頭肩背前後數次壓傷及撞傷扭傷抽痺腫痛，眼不能合，舌不能伸直，說話困難，右耳腫痛，晚上痛至不能入睡，不能工作，痛苦萬分，經中西頭痛，用日本氣功針灸電療，及用多種美日治療器材，效得親友親自帶到余志文治療院，經余志文大夫治療，一次見效不痛，經不過一月就痊癒。⊜圖爲卒遊美大學達癒後與余大夫合影留念。

余志文環遊世界講學 榮任國際針灸高級會員

本年七月間，余志文醫生承邀重遊日本，與日本國際針灸會會長岡部素道交流經驗及在日本購置大批針灸器材，由於余氏醫術湛深卓越的成就，岡部素道會長認爲余氏對針灸的交流經驗使他們獲益不淺，繼由岡部素道介紹巴黎國際針灸會長DOCTEUR ANDRE LEBARBIER，他悉悉後，立即邀請余志文氏前赴法、英、德講學，互相交流經驗，在歐洲期間，余志文氏並贈送大批自製針灸器材及艾藥條給予他們，令到外國針灸家感覺十分驚奇及讚嘆興趣，旋經巴黎國際針灸會長DOCTEUR ANDRE LEBARBIER贈送他所著的針灸大全書及題字給余氏，英國針灸教授DR LOUIS MOSS德國針灸家MANFRED SCHRODER贈余氏題字紀念及贈送書籍，並在發賞發表余醫生旅歐講學新聞，同時法國國際針灸會嘉獎余氏榮陞爲高級會員，余志文氏從事針灸研究三十餘年，馳譽中外，次被參加，現已由英倫回港。

病者福音

在日其間吸取更新無痛針灸療法，及指壓療法

提防不恥之徒 假冒影射

本院歷不設分診所，近有不恥宵寇圖魚目混珠，存心不良，欺騙病知，因此籲希各界注意，提防假冒影射，以免受愚，今後，凡盜用本院余志文名義招搖者，定必依法追究，此啓。

余志文日本針灸氣功治療院

△院址▽（即恆生銀行九近彌敦道百貨公司左側）

九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓

（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）

院長室電話：九四四〇四三 掛號處電話：九四一式一 九八九六五九

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 診三時至五時 星期日照常應診（出診特約）

快樂 總統 皇宮

明天盛大獻映

千錘百鍊打破傳統七彩巨片

兩大神槍手：安東尼史提芬 威廉柏榮 主演

決鬥太陽谷 一以一來佰 此一部 全部七彩

黃沙 日落

NO ROOM TO DIE

紐約 大世界

今天最後四場

國際特務掃毒戰

南歐公司發行奇情特務彩片

尤伯連納 顧芝殖堅遜 史提芬杯 杜利華侯活 法蘭仙納杜 拉韻 積健士 合演

THE POPPY IS ALSO A FLOWER

快樂 總統 麗聲 京華 金門 皇宮

後晚本週末午夜場盛大獻映

我不要離婚

七彩大銀幕 出品 監製 張聖方 楚原 導演

陳思思 張冲 田青 合演 李影 黃平 王萊 合演

當代歌后 姚蘇蓉 主唱主題曲

下期加映 多利域 寶金國 蘭金 星陵寶 宮聲利

工商日報分類廣告

銷數廣、效力大、收費廉

每段大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

洽刊處：

（一）中區新寧道利源東街八號地下 電話：二六五四九五・二六五四六八
（二）灣仔分域街十八號本報承印部 電話：七二九二七七・七二九七八
（三）灣仔道泰豐大廈
（四）旺角彌敦道七五六號B地下
（五）油麻地上海街
（六）九龍城
（七）青山道
（八）油麻地
（九）旺角
（十）深水埗
（十一）佐敦道
（十二）紅磡
（十三）荃灣
（十四）元朗

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請換帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

九龍官塘 號仁地點 中康價平 每層價 萬三千元 紀可分期 接洽處 打街 大廈 電話

洋樓出售

靚樓平售

舖位連閣樓

木屋平賣

唐樓旺舖

新樓租售

旺舖出售

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

招租 出售

別墅花園

樓宇平售

旺舖廉售

洋樓廉售

尖沙咀樓

四萬二千

中環吉舖

現貨靚樓

半山洋樓

上環旺舖

利源西街

有利興置業有限公司

安泰工業大廈（九龍）

全部分層招租

官塘觀塘道地段 電梯 電話：K893499 896878 K897535

唐樓招租

單邊樓租

彌敦道樓租

單邊樓租

單邊舖平租

全層出租

宇樓業商

中環出租（香港）

平賣

廠房廉讓

針織廠

士瓜灣工廠招租

一廳三房

工廠出租

工廠出租

士多出讓　士多出讓　漁場出頂　免租店頂　旺舖出讓　士多出頂　士多廉讓　電視機讓　曠地出讓　貨車廉讓　塑膠廠房

白希路文

60年輝煌

64快意

金馬頓半

急讓本田

猴狗仔讓

相機廉讓

士多傢私

聘請

美國加拿大移民就業升學

歐亞非公司

助理會計

洋行送貨

聘請職員

聘女訪問見習員

裁車禮服

請男帶位

伊人恤廠招請

聘請司機

寶絲時裝

女售貨員

人人樓請

招請女傭

招請行街

增聘男女職員

大公司請

製衣廠請

餐廳招請

聘請職員

請見習職

聘請職工

助理職員

招見習護士

高薪徵聘

台灣某假髮工廠

請女司機

男護士 宿舍飯堂

餐廳女職

貿易行請女事務員

廚房學徒

金時百貨公司

聘請花王

請送貨員

招請男工

牙科請

書局帮櫃

誠聘內勤

聘請職員

聘練習生

飯店招請

髮廠手織

代西人請

男女兼職

慶相逢酒樓招請

機器廠學生

牙科請人

招請工人

聘請教師

小學教師

教會學校

急聘教師

聘女教師

津校書記

聘請教師

請校務員

影相學徒

范氏繡藝廠

請熟手車花打鑲手 駐廠或外發工

請底盤技工

冷氣水電

餅家請

出口兼職

特聘

報稅理數

專門代數

大學預科

中大女生

經驗補習

帳稅

市民秘書

家庭補習

心得補習

會計服務

中大學生

精補中數

英華羅富國

徵求

釘珠女工注意

徵租工場

誠徵女友

誠徵女友

生意合作

誠徵女友

誠徵女友

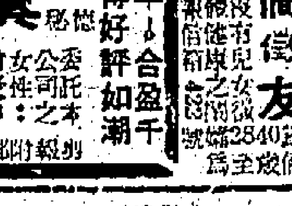
徵男筆友

誠徵淑女

歸僑徵友

真善美婚姻服務公司

跑馬地黃泥涌道165號二樓九龍山林道七號一樓



衛夫人

金石婚姻服務公司

誠徵淑女

良友婚姻服務公司

母女同住

誠意徵婚

奇遇朋侶

徵男伴侶

遺失提單

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

商業

旅遊簽証

華島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674083—4

買賣修理打字機

通達紙品廠E坑

專營E坑印刷彩盒・秘衣盒・紙版・logo 商單面數迎來印刷面紙配後・保證角度正確・交貨快速・請電K426695陳寶洽 官塘巧明街115 地下

越南快證

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中必安銀行606室電話H436295H436168

永安旅運社

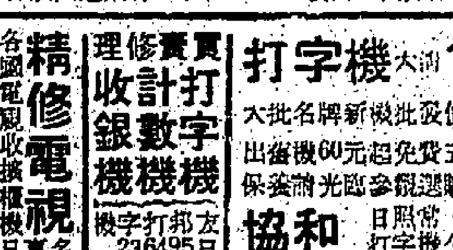
中華民國護照 台灣日本新加坡泰國美加 香港德付道中聯球大廈三樓202室 電話H456561・448738

打字機大減價

大批名牌新機批發價沽 出舊機60元起免費五年保養 協和日照常打字機公司 大道東162號H722945

買賣修理收銀計數打字機

精修電視



修理冷氣機

亨利冷氣工程

星牌樂聲

彩色月曆

內線電話

百葉窗廉

修理電視

修理電視

出國手續

星馬・泰國・台灣・印尼・越南・美國・英國・加拿大特快簽証・各種機票申請代售旅價機票

（各地來港簽證逗留與合法延期居留）航通 九龍彌敦道旺角 603室（電梯按5字）電話：K847584

專改西裝

聖誕賀咭

精設心計　款新式語

零售批發・一律歡迎

一雅文具製咭公司

漏水

專改西裝

頭擦鐵釘

樂聲寶

正確出國手續

美加南紐澳英西星馬利泰 洲大國

球記電器行

經營各國電工器材 地址：九龍旺角新填地街337號 電話：K842673 K845427 K303103

電雪櫃視

C.C.O.

印度人髮 美冠洋行

李寶椿大廈1111室 H447577 H445457

啤機現貨

油印

影印

愛攝她相機

美加廉價機票U.S $310

波音707 737 倫敦包機HK 1630 1550

代辦美加旅遊移民及升學簽證

惠康旅運社 德輔道中二十四號五一〇室

毛衫發售

雪櫃噴油

冷氣雪櫃

比國臭丸

木衣夾

萬能角鋼

萬國電視

招生

英人教授

會話

打字

國際打字學院 九龍彌敦道旺角 電話：K308513（電梯按五字）

電金首飾

強身術

英人小姐

德文法文

青年會辦 日文法文

速記侍應 縫紉鍋爐

教授鋼琴

必文速記

神奇工藝

室內設計繪圖

琴畫

學車衣

繪畫青年

基本電腦打孔班

速成商科語言學校

拼音英婦會話日文　打字CIF珠算簿記信札速記國語

機械繪圖裁剪班

彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

打字

保時全標證間部準任新指速機成擇法

香港商科語言書院招生

安德烈博士主理

被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授授課・參加各科考試獲取證書・另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科一全部新機，四十元學到畢業
英語拼音——月速成韋氏及國際音標
珠算全科一學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班　英文專修班　中文應用班　中英翻譯班　各業會計

電腦打孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班

人人可讀

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　旺角彌敦道593至601號慶創興銀行大廈五樓　電話：K-八五八四四〇　K-八五九三六四（全校空氣調節）

港島廣告設計班

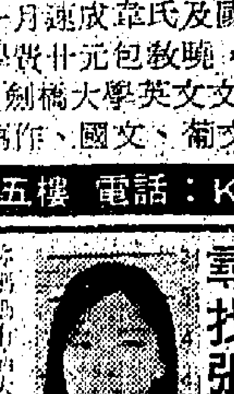
洞玄術

尋訪

約唔陳兄

訪林秀珍

尋找張淑珍



啟事

信豐兒童習藝所

催收租

領金　領金　領金　領金　領金　領金　領金

鄧氏宗親會通告

領金　領金　領金

九龍友聯公司

友聯公司

領長壽金　領長壽金　領長壽金